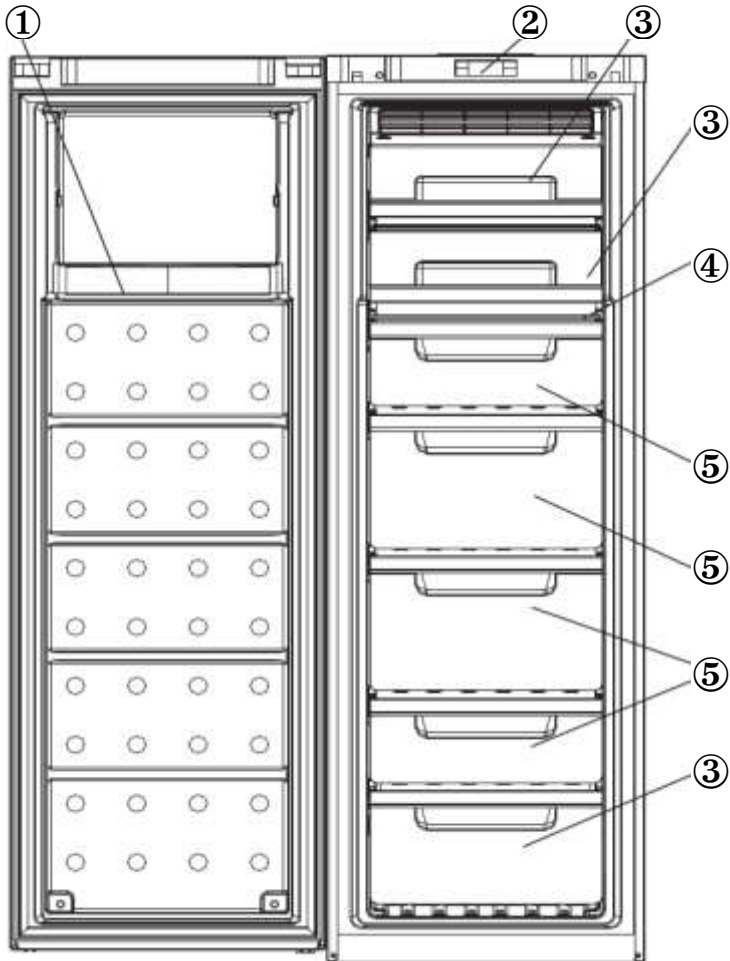
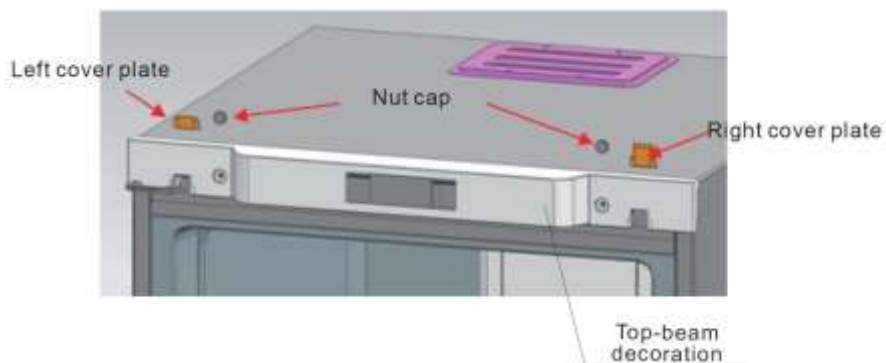


SNAIGĒ

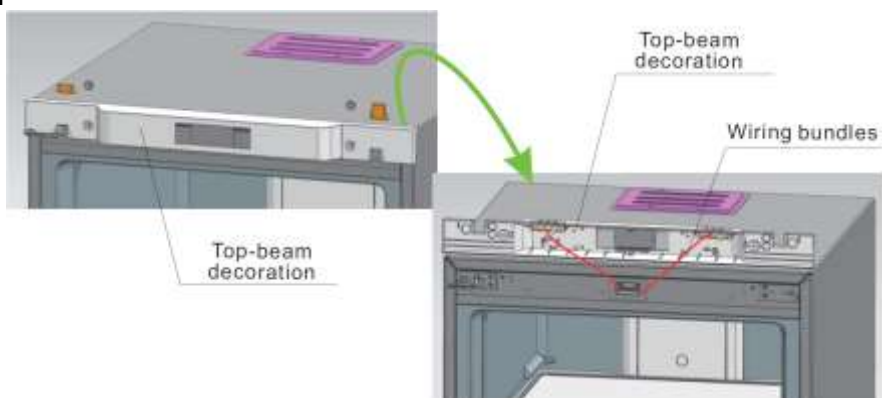
LT	Šaldiklis Naudojimo instrukcija	4 - 13
LV	Vertikālā saldētava Lietošanas pamācība	14 - 23
EE	Püstine sügavkülmik Instruktsioonis	24 - 33
RU	Морозильник Инструкция по эксплуатации	34 - 45
RO	Congelator vertical	
MD	Instrucțiuni de utilizare	46 - 56
UA	Морозильник Настанова з експлуатації	57 - 67
CZ	Skříňová mraznička Návod k instalaci a obsluze	69 - 77
SK	Mraznička Návod na použitie	78 - 87
BG	Вертикален фризер Инструкция за експлоатация	89 - 99
EN	Upright freezer User Manual	100 - 110



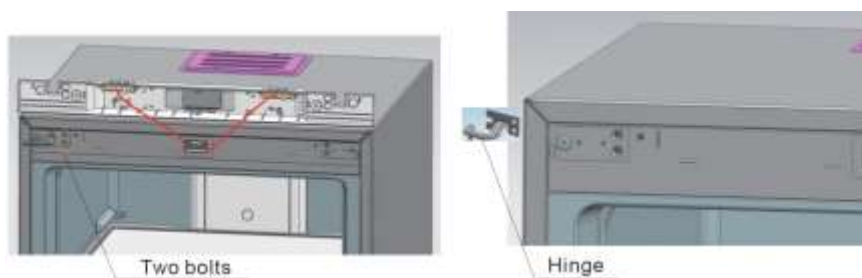
1.



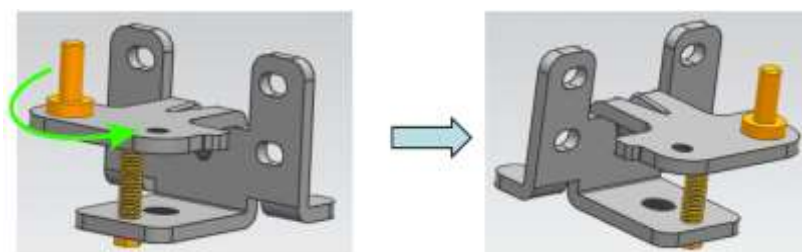
2.

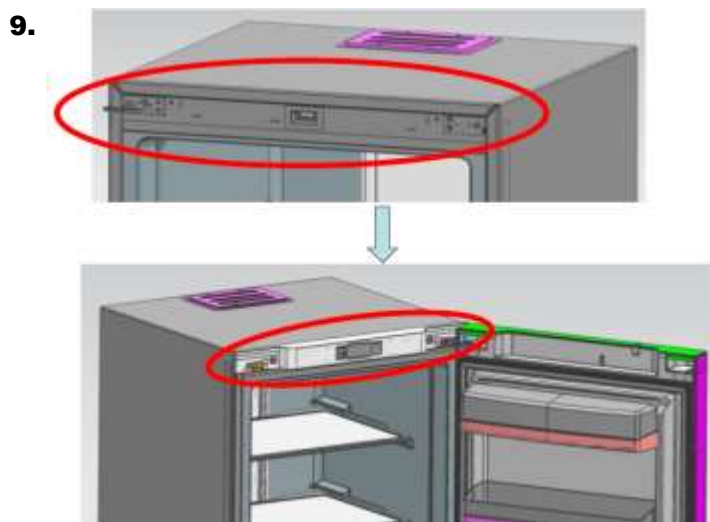
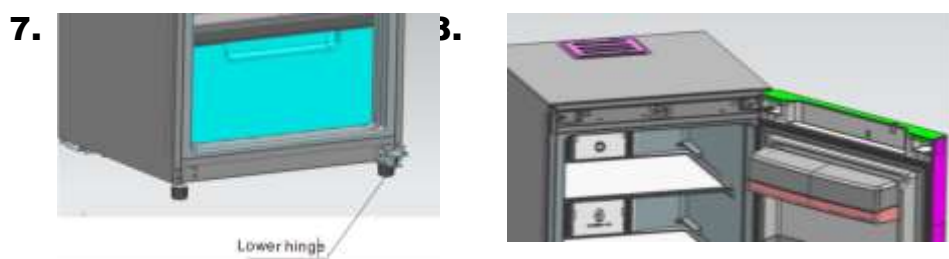
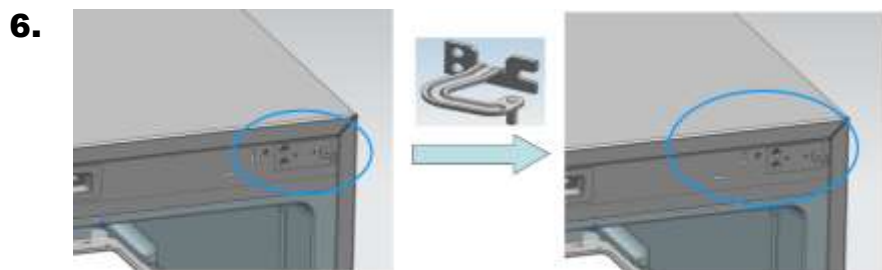
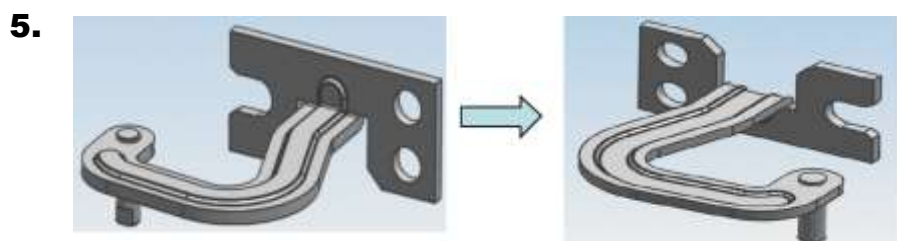


3.



4.





GERBIAMIEJI!

Atidžiai perskaitykite naudojimosi instrukciją! Nepaisant instrukcijoje išvardintų nurodymų, išlieka galimybė susižeisti, sugadinti šaldymo prietaisą ir prarasti teisę į nemokamą garantinį aptarnavimą.

Gamintojas ir prietaiso pardavėjas neatsako už sužalojimus ir žalą, patirtą dėl netinkamo prietaiso įrengimo ir naudojimo.

Saugokite naudojimosi instrukciją visą šaldymo prietaiso eksploatacijos laikotarpį. Parduodami prietaisą, perduokite naudojimosi instrukciją naujam prietaiso savininkui.

Bendrieji duomenys:

Šaldymo prietaisas – buitinis šaldiklis, skirtas naudojimui namų ūkyje. Šaldiklyje – bešerkšnė šaldymo sistema (No Frost). Šaldiklio skyrius skirtas užšaldyti ir ilgą laiką saugoti maisto produktus

SAUGOS TAISYKLĖS**Bendrieji saugos reikalavimai:**

- ĮSPĖJIMAS: Neuždenkite prietaiso vėdinimo angų.
- ĮSPĖJIMAS: Prietaiso skyreliuose, skirtuose maistui laikyti, nenaudokite elektrinių prietaisų, jei tokio tipo prietaisų nerekomenduoja gamintojas.
- ĮSPĖJIMAS: Atitirpinimo procesui paspartinti nenaudokite jokių mechaninių įrankių ar kitų / cheminių priemonių, išskyrus rekomenduojamus gamintojo
- ĮSPĖJIMAS: Statydami prietaisą saugokite, kad nebūtų prispaustas ar pažeistas maitinimo laidas.
- ĮSPĖJIMAS: Už prietaiso nedėkite kelių nešiojamųjų lizdų blokų ar nešiojamųjų maitinimo šaltinių.



ĮSPĖJIMAS: gaisro / degių medžiagų pavojus. Nepažeiskite prietaiso šaldymo sistemos. Naudojamas šaltnešis R600a (gamtinės dujos, nekenkiančios aplinkai, bet yra degios) . Jei šaldymo sistema pažeista:

- nenaudokite atviros ugnies,
- venkite kibirkščiavimo – neišjunkite/ nejunkite šaldymo prietaiso, apšvietimo prietaisų ir kitų elektrinių įrenginių, kadangi kibirkštis gali sukelti gaisrą.
- nedelsiant išvėdinkite patalpą, kurioje stovi įrenginys (patalpa turėtų būti bent 4 m³ įrenginio su izobutanu / R600a atveju).



C-pentanas naudojamas kaip putodaris izoliacinėse putose; tai yra degios dujos.

- Šaldymo prietaisą naudokite tik maisto produktų šaldymui ir laikymui.

- Šis šaldymo prietaisas nėra skirtas sprogstamųjų medžiagų, pavyzdžiui, aerozolių su degiomis dujomis, laikymui.
- Draudžiama šalia šaldymo prietaiso laikyti benzinaž ar kitus degius skysčius.


Reikalavimai dėl vaikų ir pažeidžiamų žmonių saugos:

- Neleiskite vaikams žaisti su šaldymo prietaisu, jį įjungti ar išjungti iš elektros lizdo. Neleiskite vaikams žaisti su prietaiso pakuotės dalimis.
- Šaldymo prietaisas neskirtas naudoti vaikams iki 8 metų amžiaus ir jaunesniems, asmenims su susilpnėjusia atmintimi ar protiniais sugebėjimais, neturintiems patyrimo ar žinių, nebent, kaip naudotis prietaisu, juos supažindino asmuo, atsakingas už jų saugumą.
- Neleisti vaikams įlipti arba užlipti ant šaldymo prietaiso, kad jie neįstrigtų jame arba nesusižeistų nukritę nuo šaldymo prietaiso.
- Vaikams nuo 3 iki 8 metų leidžiama dėti produktus į šaldymo prietaisą ir juos išimti.

Reikalavimai dėl įjungimo į elektros tinklą:

- Šaldymo prietaisas turi būti jungiamas tik į žemintą elektros tiekimo lizdą. Įžemintas elektros lizdas prietaiso įjungimui į elektros tinklą turi būti prieinamoje vietoje. Įrenginį būtina įžeminti pagal galiojančius teisės aktus. Gamintojas atsisako bet kokios atsakomybės už galimą žalą asmenims ar daiktams, padarytą nesilaikant šio teisės aktų reikalavimo.
- Privaloma pakeisti pažeistą elektros tiekimo laidą tvarkingu, to paties tipo, kokį naudoja šaldymo prietaiso gamintojas, elektros tiekimo laidu, kad būtų išvengta žalos sveikatai ir turtui.
- Pažeistą elektros tiekimo laidą gali keisti gamintojas arba jo techninės priežiūros meistras, arba atitinkamos kvalifikacijos asmuo, kad būtų išvengta pavojaus.
- Negalima naudoti adapterių, šakotuvų, dviejų gyslų ilgintuvų. Jeigu prireikia naudoti ilgintuvą, tinkamiausias yra apsauginis, vieno lizdo, atitinkantis VDE/GS saugos reikalavimus. Ilgintuvo (apsauginio su saugos ženklu) lizdą laikyti saugiu atstumu nuo kriauklių, kad vanduo ir kitokie skysčiai jo neužlietų.
- Jūsų namuose esantis elektros energijos dažnis ir galingumas turi atitikti šaldytuvo gaminio etiketėje nurodytus parametrus.
- Statydami šaldymo prietaisą, neužspauskite elektros tiekimo laido, kad jo nepažeistumėte. Nepastatykite sunkių daiktų – šaldymo prietaiso, baldų, kitų buitinių prietaisų - ant elektros tiekimo laido, kad jo neužspaustumėte ir nepažeistumėte. Tai gali sukelti trumpą jungimąsi ir gaisrą.


- Įsitinkinkite, kad šaldymo prietaiso elektros tiekimo laido kištukas neprispaustas galine prietaiso sienele ar kitaip nepažeistas. **PAŽEISTAS KIŠTUKAS GALI TAPTI GAISRO PRIEŽASTIMI!**


 **TIK SERVISO ATSTOVAS GALI PAŠALINTI VISUS TECHNINIUS AR KONSTRUKCINIUS PAŽEIDIMUS.**

DĖMESIO! Jeigu šaldymo prietaise įmontuotas šviesos diodų (LED) šviestuvai ir apšvietimas neveikia, prašome kreiptis į serviso atstovą dėl jo pakeitimo. **ŠVIESTUVĄ PAKEISTI GALI TIK SERVISO ATSTOVAS!**

Reikalavimai saugiam naudojimui:

- Išjungus šaldymo prietaisą (valant, perstumiant į kitą vietą ir t.t.), jį vėl įjungti galima praėjus ne mažiau kaip **15 min.**, kad nebūtų pažeistas kompresorius. Jeigu bandoma įjungti šaldiklį prieš šį nustatytą laiką, jis neįsijungia.
- Kiekvieną kartą, kai atliekami šaldymo prietaiso priežiūros darbai, būtina ištraukti elektros kištuką iš tinklo lizdo. Norėdami išjungti prietaisą, **netraukite už elektros tiekimo laido.** Visada traukite tvirtai paėmę už elektros kištuko.
- Draudžiama naudoti techniškai pažeistą šaldymo prietaisą.
- Prietaiso negalima deginti.
- Nedėkite sunkių daiktų ant šaldymo prietaiso.
- Nedėkite ant gaminio elektrinių prietaisų: mikrobangų krosnelių, plaukų džiovintuvų, lygintuvų, elektrinių virdulių ir kitų elektrinių prietaisų– priešingu atveju gali užsidegti prietaiso plastmasinės detalės.
- Nedėkite ant šaldymo prietaiso indų su skysčiais, nestatykite gėlių vazose bei vazonėliuose.
- Nelipkite, nesėskite ant prietaiso, nesiremkite ir neleiskite to daryti vaikams.
- Tarpai tarp šaldiklio dangčio ir korpuso yra ganėtinai maži. Į šias vietas nekiškite rankų, kad neprispaustumėte ir nesusižeistumėte pirštų.
- Neimkite drėgnomis rankomis maisto, indų ar šaldiklio krepšių iš veikiančio šaldiklio, kad neprišaltumėte rankų.
- Nepurškite ir neplaukite šaldiklio vandeniu, nestatykite šaldiklio į drėgnas patalpas, kuriose ant jo galėtų lengvai patekti vandens, kad nepažeistumėte šaldiklio izoliacinių savybių.


 **Šaldymo prietaisą transportuokite vertikaliaje padėtyje.** Pervežant, perkeliant ar statant šaldytuvo negalima palenkti daugiau nei 40° nuo vertikalios padėties. Nesilaikant transportavimo sąlygų už prietaiso gedimus gamintojas neatsako.


-  Gamintojas garantuoja patikimą šaldymo prietaiso darbą, esant santykinai oro drėgmei ne didesnei nei 70 procentų ir aplinkos temperatūrai:
nuo +10 iki +32 laipsnių Celsijaus - šaldymo prietaiso klimato klasė SN,
nuo +16 iki +38 laipsnių Celsijaus - šaldymo prietaiso klimato klasė ST,
nuo +16 iki +43 laipsnių Celsijaus - šaldymo prietaiso klimato klasė T.

PASTATYMAS IR ĮJUNGIMAS Į ELEKTROS TINKLĄ

Pastatymas:

- Prietaisą įrenkite sausoje, gerai vėdinamoje vietoje, kurioje aplinkos temperatūra atitiktų klimato klasę, nurodytą prietaiso duomenų lentelėje..


 **SVARBU!** Šaldymo prietaiso neekspluatuokite nešildomoje, drėgnoje patalpoje. Prietaisą statykite toliau nuo šilumos šaltinių: viryklės, radiatoriaus, tiesioginių saulės spindulių.

 **SVARBU!** Šaldymo prietaisas negali liestis prie šildymo, dujų, vandentiekio vamzdynų, taip pat prie šalia esančių elektrinių prietaisų.

- Šaldiklis jungiamas į 220-240V / 50Hz galios elektros tinklą.
- Šaldymo prietaisas turi stovėti ant lygaus paviršiaus ir nesiliesti prie sienos.
- Aplink šaldymo prietaisą turi būti gera oro cirkuliacija: erdvė virš šaldiklio turi būti 30 cm. Atstumas iki sienos turi būti mažiausiai 75 mm, kad būtų pakankamai vietos atidaryti ir uždaryti duris bei išskaidyti šilumą.


Paruošimas darbui:


- Šaldymo prietaisą paruošti darbui rekomenduojame su pagalbininku.
- Statydami nepaverskite šaldymo prietaiso didesniu nei 45 laipsniai kampu.
- Keliant per stipriai nespauskite durelių ar viršutinio dangčio, mat galite sukelti deformaciją.
- Statant šaldymo prietaisą į numatytą vietą, jo priekinę dalį truputį paverskite atgal (iki 20°) – riedantį ant ratukų lengvai pastatysite į norimą vietą.
- Nuimkite visas įpakavimo medžiagas ir lipnias juostas šaldymo prietaiso viduje ir išorėje

 Negalima šaldymo prietaiso jungti į elektros tinklą pilnai nepašalinus visų pakuotės ir transportavimo detalių bei medžiagų.

Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą:

- Drungnu vandeniu ir nedideliu kiekiu neutralaus muilo ar sodos išplaukite prietaiso vidų bei visas vidines dalis – taip pašalinsite naujam prietaisui būdingą kvapą - ir gerai nusausinkite.

 Prieš įjungiant pirmą kartą į 220-240V/50Hz elektros tinklą, **šaldiklis turi pastovėti bent 4 val.. Priešingu atveju gali sugesti kompresorius.**

 Prieš sudedant maisto produktus, šaldymo prietaisas turi trumpą laiką veikti. Maistą sudėkite tik po pirmojo kompresoriaus sustojimo (prietaisas pasieks nustatytą temperatūrą). Ši rekomendacija galioja įjungus šaldymo prietaisą po valymo ar po elektros tiekimo sutrikimų.

PRIETAISO APRAŠYMAS

Žiūrėkite 1 pav., 1 puslapyje

1 Durų vonelė	3 Šaldiklio skyriai
2 Valdymo panelis	4 Grūdinto stiklo lentyna
	5 Greito užšaldymo skyriai

ELEKTRONINIO VALDYMO APŽVALGA TEMPERATŪROS REGULIAVIMAS

Pirmą kartą prietaisą įjungus į elektros tinklą, įrenginys persijungs į pogamyklinę būseną (gamykloje temperatūra). Jūs galite nusistatyti norimą temperatūrą pagal savo poreikius).



1. Mygtukai

- A. „Super FRZ.“: greitas užšaldymas
- B. ĮJUNGTI / IŠJUNGTI: įjunkite arba išjunkite šaldiklį
- C. ^: padidinti temperatūrą /: reguliuoti greito užšaldymo laiką
- D. v: sumažinti temperatūrą /: reguliuoti greito užšaldymo laiką

2. Funkcijų pavadinimas ekrane

- 1. Temperatūros rodmuo
- 2. Temperatūros (°C) simbolis
- 3. Greito užšaldymo simbolis

3. Ekranų valdymas

• **Pirmasis įjungimas:** trims sekundėms įsijungia visi indikatoriai, pasigirsta garsinis signalas. Numatytoji šaldymo dėžės temperatūra yra -18 °C.

• **Ekranas įprasto veikimo metu:**

Temperatūros rodymo zona: jei yra gedimas, paileiui, prioritetine tvarka, bus rodomi gedimų kodai. Jei gedimų nėra, bus rodoma nustatyta temperatūra.

• **Ekranų valdymas:**

- 1. Įprasto veikimo metu neatidarius durelių ir nepaspaudus mygtuko po 30 sekundžių ekranas išsijungs;
- 2. Atidarius dureles ekranas įsijungs. Praėjus 30 sekundžių po durelių uždarymo išsijungs.

3. Įvykus gedimui, kuris turi gedimo kodą, kodas bus rodomas ekrane ir išsijungs po trisdešimties sekundžių (jei garsinis signalas skambės ilgiau, išjunkite jį nuspausdami bet kurį mygtuką);

4. Naudotojo režimo valdymas

• Įjungimas ir išjungimas

Įjungimo režime paspauskite ir tris sekundes palaikykite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką (mygtukas B), pasigirs įjungimo garsinis signalas, sistema iškart išsijungs; Išjungimo režime paspauskite ir tris sekundes palaikykite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką (mygtukas B), pasigirs įjungimo garsinis signalas, sistema iškart įsijungs. Paspauskite ir tris sekundes palaikykite mygtuką ĮJUNGTI / IŠJUNGTI, kad išjungtumėte sistemą. Ekranas užges ir neįsijungs. Neveiks visi mygtukai, išskyrus ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO (mygtukas B). Kompresorius, atšildymui skirtas šildytuvas, durų lemputė ir kitos funkcijos išsijungs. Paspauskite ir tris sekundes palaikykite mygtuką ĮJUNGTI / IŠJUNGTI, kad įjungtumėte sistemą. Jei prieš įjungiant sistema yra greito užšaldymo režime, ekrane bus rodoma $-24\text{ }^{\circ}\text{C}$, švies greitojo užšaldymo simbolis. Kitu atveju ekrane bus rodoma šaldiklio kameros temperatūra (nustatyta paskutinį kartą), visi įrenginiai veiks prieš išjungimą nustatytu režimu.

Visas toliau nurodytas funkcijas reikia valdyti įjungimo būsenoje.

• Greito užšaldymo režimas

ĮJUNGIMAS. Kai sistema nėra greito užšaldymo režime, paspauskite ir tris sekundes palaikykite „Super FRZ“ mygtuką (mygtukas A), kad įjungtumėte greito užšaldymo režimą. Užsidegs greito užšaldymo simbolis, ekrane bus rodomas numatytasis greitojo užšaldymo laikas (6 valandos). Paspauskite temperatūros reguliavimo mygtukus \wedge (mygtukas C) arba \vee (mygtukas D), kad pakeistumėte greito užšaldymo laiką. Pokyčiams reikia 6 valandų. Reguliavimo intervalas yra nuo 6 iki 48 valandų. Jei per penkias sekundes nepaspausite jokio mygtuko, nustatymai automatiškai įsigalios ir rodys „ $-24\text{ }^{\circ}\text{C}$ “; per penkias sekundes paspaudus „Super FRZ“ mygtuką (mygtukas A) patvirtinsite rankiniu būdu, ekrane bus rodoma „ $-24\text{ }^{\circ}\text{C}$ “. Tuomet šaldytuvas veiks greito užšaldymo režime.

Pastaba : šaldymo pajėgumas, nurodytas ant etiketės yra greito užšaldymo režimo bandymo rezultatas (nurodyta aukščiau), gautas naudojant 48 valandų nustatymą

DĖMESIO Greito užšaldymo režimas automatiškai išsijungia po 48 val.

IŠJUNGIMAS. Paspauskite ir tris sekundes palaikykite mygtuką „Super FRZ“ (mygtukas A) arba pakeiskite nustatytą temperatūrą nuspausdami tam tikrus mygtukus, kad išeitumėte iš greito užšaldymo režimo. Tuomet greito užšaldymo simbolis išsijungs. Išėjus iš greito užšaldymo režimo įsijungs prieš tai buvęs režimas.

Pastaba: jei veikiant greito užšaldymo režimui įrenginys išsijungia arba nutrūksta maitinimas, veikimui atsistatius vėl bus įjungtas greito užšaldymo režimas.

• Temperatūros nustatymas

Paspauskite temperatūros nustatymo mygtukus \wedge (mygtukas C) ir \vee (mygtukas D), kad nustatytumėte norimą temperatūrą. Temperatūra bus rodoma indikatoriuje. Nustatymo intervalas nuo -16 iki $-24\text{ }^{\circ}\text{C}$ (ne periodinis temperatūros reguliavimas). Nustatymo režimas išsijungs po penkių sekundžių, nustatyta reikšmė bus išsaugota. (jei norite

patvirtinti rankiniu būdu, per penkias sekundes nuo nustatymo paspauskite mygtuką A arba B, kad patvirtintumėte pasirinktą reikšmę)

Pastaba: jei nustatyta temperatūra pakeičiama arba įdedamas naujas maistas, temperatūra viduje pusiausvyrą pasieks tik po kurio laiko. Tai nulemia temperatūros pokyčio dydis, aplinkos temperatūra, atidarymų dažnumas, viduje esantis maisto kiekis ir t.t.

5. Apšvietimo lemputės valdymas

Atidarius šaldiklio duris įsijungs apšvietimo lemputė. Uždarius šaldiklio duris apšvietimo lemputė išsijungs.

6. Įspėjimas apie atidarytas duris

Jei įrenginio durelės būna atidarytos ilgiau nei 120 sekundžių, pasigirs įspėjamasis signalas. Jis skambės kas 2 sekundes, kol uždarysite duris. Paspauskite bet kurį mygtuką, kad išjungtumėte įspėjimą.

7. Atmintis dingus maitinimui ir pradinė įjungimo būseną

- Nutrūkus maitinimui įrenginys automatiškai įsimins veikimo režimą ir būseną. Maitinimui vėl atsiradus bus atstatyta iki nutrūkimo buvusi būseną, įsijungs buvęs režimas.
- Pradinė įsijungimo būseną: nustatytoji šaldiklio kameros temperatūra yra $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Atmintis: įsiminti nustatyta šaldiklio temperatūra, bendrą darbo valandų skaičių.

8. Įspėjimas apie aukštą temperatūrą

Kai temperatūra šešias valandas viršija $-8\text{ }^{\circ}\text{C}$, pasigirs įspėjimas apie aukštą temperatūrą. Garsinis signalas skambės dešimt kartų, kas sekundę, tuomet dešimt kartų kas trisdešimt minučių. Temperatūros indikatorius rodys gedimo kodą (E9). skambėjimas nustos, kai temperatūra nukris žemiau $-12\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Paspauskite bet kurį mygtuką, kad išjungtumėte įspėjamąjį signalą (jei po trisdešimties minučių jis nesiliauja). Gedimo kodo ekrano būseną neatšaukiama, kol gedimas neišsprendžiamas.

9. Gedimo informacija

Gedimo kodas	Informacija	Gedimo kodas	Informacija
E2	Šaldiklio kameros jutiklio gedimas	E6	Ryšio klaida
E5	Šaldiklio atšildymo jutiklio gedimas	E9	Įspėjimas apie aukštą šaldiklio kameros temperatūrą
E7	Aplinkos temperatūra jutiklio gedimas	EC	EEPROM grandinės gedimas

Pastaba: esant gedimui sistema paeiliui rodys visų gedimų kodus.

Įspėjimas bus automatiškai išjungtas arba išjungiamas paspaudus bet kurį mygtuką. Įvykus gedimui iki jo sutvarkymo rodomas gedimo kodas, tik tuomet bus rodoma nustatyta temperatūra ar greito užšaldymo režimo simbolis. Jei gedimo indikacija rodoma nuolat, o automatinis atstatymas neveikia, kreipkitės į aptarnavimo skyrių ar priežiūros specialistus.

10. Priverstinis atšildymas

Paspauskite ir tris sekundes palaikykite „temperatūros nustatymo“ mygtukus \wedge ir \vee , kad įjungtumėte priverstinio atšildymo režimą. Viršutinė LED temperatūros indikatorius sritis visuomet rodo „3“, apatinėje dalyje nerodoma nieko. Įjungus atšildymo režimą kompresorius ir ventiliatorius iškart išsijungs. Atšildymo metu įjungiamas šildytuvas. Veikiant priverstinio atšildymo režimui arba tenkinant jo išjungimo sąlygas, paspauskite ir tris sekundes palaikykite „temperatūros nustatymo“ mygtukus \wedge ir \vee , kad išjungtumėte priverstinio atšildymo režimą.

MAISTO PRODUKTŲ SAUGOJIMAS

Tam, kad neužterštumėte maisto, atsižvelkite į šiuos nurodymus:

- Ilgai laikant atidarytas duris galima smarkiai padidinti temperatūrą įrenginio skyriuose.
- Reguliariai valykite su maistu besiliečiančius paviršius ir vandens išbėgimo sistemas.
- Žalią mėsą ir žuvį laikykite tinkamuose induose, kad skysčiai iš jos nelašėtų ir nesiliestų su kitais produktais.
- Jei šaldiklis ilgą laiką paliekamas tuščias, jį išjunkite, atšildykite, išvalykite, išdžiovinkite ir palikite dureles atidarytas, kad viduje neatsirastų pelėsio.

Bendruoju atveju temperatūra prietaiso viduje yra žemesnė nei $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$. Maistą, kurį saugosite ilgą laiką, dėkite į prietaiso kamerą.

Stalčiai skirti šviežių maisto produktų užšaldymui. Išimdami maistą pirma ištraukite stalčių, horizontaliai pastumkite virš jo esantį dėklą, išimkite maistą iš stalčiaus.

Pastaba: pasinaudoję šaldikliu, prieš uždarydami jo duris, uždarykite stalčių.

- Karštą maistą į prietaiso kamerą galima dėti tik jam atvėsus iki kambario temperatūros.
- NEVIRŠYKITE NURODOMO MAKSIMALAUS UŽŠALDOMO MAISTO KIEKIO NURODYTO TECHNINIŲ DUOMENŲ (gaminio vardinių parametrų) LENTELEJE.
- Nedėkite nesupakuotų maisto produktų.
- Nešaldykite skystų maisto produktų stikliniuose induose ar buteliuose.
- Šviežias užšaldomas maistas negali liestis su jau užšaldytais maisto produktais.
- Nešaldykite maisto produktų, kurių temperatūra aukštesnė už aplinkos temperatūrą.
- Vėl nešaldykite atitirpusių maisto produktų.
- Griežtai laikykitės užšaldytų maisto produktų galiojimo laiko, nurodyto gamintojo ant produkto pakuotės.
- Ledus, išimtus iš šaldiklio kameros, valgykite ne iškart.
- Produktai daug greičiau sušals, jei bus suskirstyti ir supakuoti nedidelėmis porcijomis.

SVARBU! Jei dėl nenumatytų priežasčių atitirpsta maisto produktai, pavyzdžiui dingus elektros tiekimui ilgiau nei leidžiama pagal nurodytą temperatūros kilimo laiką techninių duomenų lentelėje, atitirpęs maistas turi būti greitai suvartojamas arba termiškai apdorojus (išverdamas ar iškepamas) ir vėl užšaldomas.

ATITIRPINIMAS IR VALYMAS

ŠALDIKLIS ATITIRPSTA AUTOMATIŠKAI: veikia bešerkšnė šaldymo sistema (No Frost). Tačiau, pagal tai, kiek dažnai buvo varstomos šaldiklio durys ir kokio „šiltumo“ buvo dedami į prietaisą maisto produktai, ant šaldiklio vidaus ir stalčių sienelių gali susikaupti šerkšnas. Tai visiškai normalu. Tačiau kuo storesnis šerkšno sluoksnis, tuo didesnės elektros energijos sąnaudos. Jei No Frost sistema nespėjo išgarinti drėgmės pertekliaus ir susidarė šerkšno sluoksnis, prietaisą atitirpinkite.

SVARBU! Ištraukite elektros tiekimo laido kištuką iš elektros lizdo.

- Išimkite maisto produktus iš šaldiklio.
- Šaldiklio duris palikite praviras. Atitirpus šerkšnui, šaldiklio vidaus paviršius ir priedus sausai išvalykite. Uždarykite šaldiklio duris bei įjunkite prietaisą.

REGULIARIAI VALYKITE ŠALDYMO PRIETAISĄ.



Atminkite, kad prieš atitirpinant šaldymo prietaisą ir valant užpakalinę šaldymo prietaiso dalį privaloma išjungti prietaisą iš elektros energijos tiekimo tinklo - ištraukti laido kištuką iš elektros lizdo.

- Saugokite šaldymo prietaiso vidaus paviršių ir plastmasines detales nuo riebalų, rūgščių, padažų. Netyčia išpylus – nedelsiant nuvalykite šiltu vandeniu su muilu ar indų plovimo skysčiu. Sausai iššluostykite.
- Reguliariai valykite durelių guminius sandarinimo tarpiklius. Sausai nušluostykite.
- Ne rečiau kaip kartą per metus nuvalykite dulkes, susikaupusias ant užpakalinės šaldymo prietaiso korpuso dalies.
- **NEGALIMA** naudoti šaldymo prietaiso vidaus ir išorės, durų sandarinimo tarpiklio valymui valiklių, kurių sudėtyje yra abrazyvinių dalelių, rūgšties, alkoholio, benzino. **NEGALIMA** valymui naudoti šluosčių ar kempinių šiurkščiais, šveitimui skirtais, paviršiais.

DURELIŲ ATIDARYMO KRYPTIES KEITIMAS:

žiūrėkite 2 ir 3 puslapiuose

DĖMESIO: Išjunkite šaldymo prietaisą – ištraukite elektros tiekimo laido kištuką iš elektros lizdo.

1. Išsukite dvi veržles ir du lankstų dangtelius nuo viršutinio skersinio (atidarant duris į dešinę)
2. Nuo viršutinio skersinio nuimkite apdailos elementus
3. Nuimkite pirmuosius du varžtais pritvirtintus lankstus, ištraukite juos, nuimkite duris. Išimkite lankstus iš durų.
4. Sumontuokite apatinius lankstus: nuimkite originalius lankstus, uždėkite juos ant pažymėtos vietos.
5. Sumontuokite viršutinius lankstus: nuimkite lankstus, apsukę uždėkite kitoje pusėje.
6. Sumontuokite viršutinių lankstų tvirtinimą (kairės pusės) dešinėje.
7. Įstatykite apatinį lankstą dešinėje šaldytuvo pusėje
8. Iš pradžių įstatykite viršutinius lankstus į ašies skylutes dešinėje (ant durų), tada įdėkite duris ant apatinių vyrių, viršutinius vyrius įspauskite į vyrių fiksuotas kojas ir pagaliau pritvirtinkite viršutinius vyrius.
9. Sumontuokite apdailą, veržlių dangtelius ir vyrių dangčių plokšteles

Sutrikus jūsų šaldymo prietaiso veikimui, įsitikinkite ar negalite patys pašalinti prietaiso nekokybiško darbo priežasties. Jei patys negalite išspręsti iškilusios problemos, kreipkitės į artimiausią šaldymo prietaisų serviso atstovą telefonu ar raštu.

- **Įjungtas į elektros lizdą šaldymo prietaisas neveikia.** Patikrinkite, ar tvarkinga jūsų būsto elektros instaliacija. Patikrinkite, ar elektros maitinimo laido kištukas teisingai įjungtas į elektros lizdą.
- **Padidėjo triukšmo lygis.** Patikrinkite ar šaldymo prietaisas stovi stabiliai, lygioje vietoje. Kad jį išlygintumėte, reguliuokite priekines kojeles. Patikrinkite, ar prietaisas nesiliečia prie baldų, ar korpuso užpakalinėje dalyje esančios šaldymo sistemos dalys nesiliečia prie sienos. Patraukite šaldymo prietaisą nuo baldų ar sienos. Patikrinkite, ar padidėjusio triukšmo priežastis nėra buteliai, skardinės, indai šaldytuve, kurie liečiasi vienas su kitu.
- **Atidarant prietaiso duris, išsitraukia guminis sandarinimo tarpiklis.** Tarpiklis gali būti išteptas lipniais maisto produktais (riebalais, sirupu). Nuvalykite šiltu vandeniu ir muilu ar indų plovikliu sandarinimo tarpiklį ir griovelį jam įstatyti, sausai nušluostykite. Įstatykite guminį sandarinimo tarpiklį į vietą.
- **Aukšta temperatūra šaldymo prietaise, kompresorius ilgai arba be pertraukos dirba.** Atkreipkite dėmesį ar sandariai užsidaro prietaiso durys, ar išimant bei įdedant produktus nebuvo laikomos praviros durys ilgiau nei reikia šiems veiksams atlikti, ar nebuvo įdėta daug ir šiltų maisto produktų.
- **Pradėjo rasoti šaldymo prietaiso paviršius.** Aplinkos santykinė oro drėgme yra didesnė nei 70 %. Vėdinkite patalpą, kurioje pastatytas prietaisas, jei įmanoma, pašalinkite drėgmės priežastis.

Pastabos dėl šaldymo prietaiso veikimo garso. Šaldymo prietaisui dirbant, vykstant šaldymo procesui, sklaidžiami įvairūs veikimo garsai yra normalus reiškinys, tai nėra gedimas.

Čiurlenimo, Burbuliavimo, ošimo garsus sukelia šaltnešis, cirkuliuodamas šaldymo sistemoje. Gaudimo ar spragtelėjimo stipresnį garsą trumpą laiką įsijungdamas sklaidžia šaldymo prietaiso kompresorius

APLINKOSAUGINĖ INFORMACIJA



Šis ženklas nurodo, kad šaldymo prietaiso, jam tapus nereikalingu, negalima šalinti kartu su mišriomis komunalinėmis atliekomis. Nebenaudojamą šaldymo prietaisą ar jo dalis reikia šalinti atskirai, t. y. į specialiai šiuo ženklu pažymėtus konteinerius, stambiagabaritinių atliekų aikšteles. Išsamią informaciją, kur saugiai pristatyti seną šaldymo prietaisą, suteiks vietinės valdžios institucijos, parduotuvė, kurioje pirkote šaldymo prietaisą, ar gamintojo atstovai.

Nusprendę utilizuoti šaldymo prietaisą, padarykite jį netinkamą naudoti, kad užkirstumėte kelią galimoms nelaimėms. Ištraukite elektros energijos tiekimo laido kištuką iš elektros lizdo, tada supjaustykite laidą. Nuplėškite šaldymo prietaiso durelių guminį sandarinimo tarpiklį. Sugadinkite durų spynelę jei ji yra.

Neardykite šaldymo prietaiso patys. Perduokite jį atliekų tvarkymo įmonėms.

RŪPĪGI IZLASIET LIETOŠANAS PAMĀCĪBU! Neievērojot norādījumus, pastāv risks gūt ievainojumus, radīt iekārtas bojājumus un zaudēt tiesības uz garantijas apkopi.

Ražotājs un iekārtas pārdevējs neatbild par bojājumiem un zaudējumiem, kas ir radušies neatbilstošas uzstādīšanas un lietošanas dēļ.

Saglabājiet lietošanas instrukciju visu saldēšanas iekārtas ekspluatācijas laiku. Pārdodot iekārtu, nododiet lietošanas instrukciju tās jaunajam īpašniekam.

Vispārīga informācija:

Saldēšanas iekārta - saldētava ir paredzēta lietošanai mājāsaimniecībā. Saldētavā ir ierīkota saldēšanas sistēma „Bez sarmas” („No Frost”). Saldētavas nodalījums ir paredzēts pārtikas produktu sasaldēšanai un ilgstošai uzglabāšanai.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Vispārīgās drošības prasības:

- **BRĪDINĀJUMS:** Sekojiet, lai ventilācijas atveres ierīces ārpusē un iekšpusē nebūtu noslēgtas.
- **BRĪDINĀJUMS:** Atsaldēšanas procesa paātrināšanai neizmantojiet nekādus mehāniskus palīglīdzekļus.
- **BRĪDINĀJUMS:** Nelietojiet elektroierīces iekārtas nodalījumos, kas paredzēti pārtikas glabāšanai.
- **BRĪDINĀJUMS:** Novietojot ledusskapi, sekojiet, lai netiktu saspīests vai bojāts tā barošanas kabelis.
- **BRĪDINĀJUMS:** Nenovietojiet ledusskap ja aizmugurē pagarinātāju ar sadalītāju vaipārvietojamu barošanas avotu.



BRĪDINĀJUMS: Nesabojājiet iekārtas saldēšanas sistēmu! Tajā ir dzesējoša gāze R600a. Ja saldēšanas sistēma ir bojāta, rīkojieties šādi.

- Neizmantojiet atklātu liesmu! Neradiet dzirksteles — neieslēdziet nekādas elektroierīces un apgaismes iekārtas!
- Tūlīt izvēdiniet telpu.



C-pentānu izmanto kā pūšanas vieluizolācijas putās, un tā ir uzliesmojoša gāze.


- Šī iekārta izmantojama tikai pārtikas produktu saldēšanai un glabāšanai.
- Ierīce nav paredzēta sprādzienbīstamu vielu, piemēram, aerosola baloniņu ar uzliesmojošu propelentu, uzglabāšanai.
- Ierīces tuvumā aizliegts glabāt benzīnu un citus uzliesmojošus šķidrumus.

Prasības attiecībā uz bērnu un neaizsargātu cilvēku drošību:

- Neļaujiet bērniem rotaļāties ar iekārtu, kā arī pieslēgt to elektrotīklam vai atslēgt no tā. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar iekārtas iepakojuma materiālu.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni vecumā no 8 gadiem, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai ar pieredzes un zināšanu trūkumu, ja viņi tiek uzraudzīti vai viņiem ir sniegtas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un viņi saprot iespējamus riskus.
- Tīrīšanu un apkopi bērni nedrīkst veikt bez uzraudzības.
- Neļaujiet bērniem iekāpt vai uzkāpt uz saldēšanas iekārtas, lai viņi neiesprūstu tajā vai nesavainotos, nokrītot no saldēšanas iekārtas
- Bērniem no 3 līdz 8 gadiem ir atļauts ievietot un izņemt produktus no saldēšanas ierīcēm.

Prasības pieslēgšanai elektrotīkla:


- Iekārta jāpieslēdz sazemētai elektropadeves kontaktligzdai, lezemētai kontaktligzdai, ar kuru iekārtu pieslēdz elektrotīklam, jāatrodas pieejamā vietā.
- Ja iekārta ir izgatavota ar īpašu elektropadeves vadu, to var nomainīt tikai ar tādu pašu īpašu elektropadeves vadu, ko piegādā ražotājs.
- Lai izvairītos no bīstamām situācijām, bojātos barošanas kabelus jānomaina vienīgi ražotājam vai ražotāja tehnikim, vai arī personai ar atbilstošu kvalifikāciju.
- NEIZMANTOJIET pagarinājumus vai citas savienotājiērīces (adapterus), savienotājus.
- Elektropadeves frekvencei un jaudai jūsu mājās jāatbilst iekārtas vispārīgajiem datu raksturlielumiem. Šie dati atrodami uz ražojuma etiķetes.
- Novietojot iekārtu, raugieties, lai nepiespiestu elektrības vadu un to nesabojātu. Nenovietojiet smagus priekšmetus, piemēram, dzesēšanas iekārtas, mēbeles vai citas māsaimniecības ierīces, šīs iekārtas tuvumā tā, ka tās varētu saspiest un sabojāt elektrības vadu. Tas var izraisīt īsslēgumu un aizdegšanos.
- Raugieties, lai ar iekārtas aizmugures sienu nepiespiestu elektrības vada kontaktdakšu un lai to citādi nesabojātu. Bojāta kontaktdakša var izraisīt ugunsgrēku!
- Izslēdzot saldēšanas iekārtu (mazgājot, pārbīdot uz citu vietu un tml.), to drīkst ieslēgt NE AGRĀK KĀ PĒC 15 MIN., lai nesabojātu kompresoru. Ja mēģināsiet ieslēgt saldētavu pirms noteiktā laika, tā neieslēgsies.


 Ja iekārta nedarbojas pareizi un nav iespējams to salabot, izmantojot sniegtos ieteikumus, atvienojiet to no elektropadeves, atveriet durvis un izsauciet servisa speciālistu. Tikai servisa pārstāvis var novērst visas tehniskās vai konstrukcijas kļūmes!

UZMANĪBU! Ja apgaismojuma ierīce nestrādā, lūdzu griezties pēc palīdzības pie oficiālā servisa pārstāvja. Apgaismojuma ierīces maiņu drīkst veikt tikai servisa pārstāvis!

Prasības drošai lietošanai:

- Izslēdzot iekārtu, nevelciet elektropadeves vadu. Vienmēr velciet kontaktdakšu, to cieši satverot.
- Aizliegts izmantot tehniski bojātu iekārtu.
- Šo iekārtu nevar likvidēt sadedzinot.
- Nenovietojiet smagus priekšmetus uz saldēšanas iekārtas.
- Nenovietojiet ieslēgtas elektriskās ierīces (piemēram, mikroviļņu krāsni, fēnu, gludekli, elektrisko tējkannu vai citas elektriskās ierīces) uz šīs iekārtas, jo tas var izraisīt plastmasas daļu aizdegšanos.
- Nenovietojiet uz iekārtas šķīvjus ar šķidrumu un neturiet uz tās puķes vāzēs vai citus traukus ar šķidrumu.
- Nekāpiet uz iekārtas un nesēdīet uz tās, neatbalstīties pret iekārtas durvīm un nešūpoieties tajās, neļaujiet arī bērniem to darīt.
- Atstatums starp saldētavas vāku un korpusu ir visai mazs. Neievietojiet šajā vietā rokas, lai nesapiestu un nesavainotu pirkstus.
- Neizņemiet pārtiku, traukus vai saldētavas grozus no darbojošās saldētavas, lai nepiesaltu rokas.
- Lai nesabojātu saldētavas izolējošās īpašības, neapsmidziniet un nemazgājiet saldētavu ar ūdeni, novietojiet to mitrās telpās, kur ūdens var viegli nokļūt uz tās.


 **Šī iekārta jātransportē tikai vertikālā stāvoklī.** Ražotājs neatbild par jebkādiem iekārtas bojājumiem, kas radušies pārvadāšanas norādījumu neievērošanas dēļ.


 Ražotājs garantē uzticamu iekārtas darbību relatīvajā gaisa mitrumā, kas nepārsniedz 70% un apkārtējā temperatūrā:
no +10 °C līdz +32 °C - klimata kategorija ir SN;
no +16 °C līdz +38 °C - klimata kategorija ir ST;
no +16 °C līdz +43 °C - klimata kategorija ir T.

NOVIETOŠANA UN PIESLĒGŠANA ELEKTROTĪKLAM

Novietošana:

- Šī ierīce jāuzstāda sausā, labi vēdināmā telpā, kuras temperatūra atbilst ierīces tehnisko datu plāksnītē norādītajai klimatiskajai klasei.

 **BRĪDINĀJUMS!** Iekārtu nedrīkst darbināt neapkurinātās telpās vai uz lieveņa. Nenovietojiet iekārtu tuvu karstuma avotiem, piemēram, virtuves pavadam vai cepeškrāsnij, radiatoram vai arī tiešā saules gaisā.

 **BRĪDINĀJUMS!** Iekārta nedrīkst saskarties ne ar kādiem apkures, gāzes vai ūdens piegādes cauruļvadiem vai arī citām elektroiekārtām.


 Saldētava jāpieslēdz pie elektrotīkla ar 220–240 V/50 Hz jaudu.

- Iekārta jāstāv uz horizontālas virsmas, un tā nedrīkst atbalstīties pret sienu.
- Ap iekārtu jābūt labai gaisa aprītei. Telpai virs saldēšanas iekārtas jābūt 30 cm, Attālums no sienas nedrīkst pārsniegt 75 mm, nodrošinot ērtu durvju atvēršanu un aizvēršanu, kā arī siltuma izkliedēšanu.

Iekārtas sagatavošana darbam:


Sagatavot iekārtu darbam ieteicams kopā ar palīgu.


- Novietojot saldēšanas iekārtu, nesagāziet to vairāk nekā 45 grādu leņķī.
- Pārvietojot ierīci, nepieļaujiet pārlietu lielu spiedienu uz durvīm vai augšējo pārsegu, pretējā gadījumā var rasties deformācija.
- Novietojot iekārtu izvēlētajā vietā; to būs vieglāk pārvietot, ja mazliet pacelsiet priekšpusi un sagāzīsiet to atpakaļ (mazāk nekā 20°), tā, lai tā ripotu ar skrītuļiem.

 Noņemiet visus iepakojšanas materiālus un līmlentes no saldēšanas iekārtas iekšpuses un ārpusē. Saldēšanas iekārtu nedrīkst pieslēgt pie elektrotīkla, kamēr nav noņemtas visas iepakojuma un transportēšanas detaļas un materiāli.

Pirms pirmās lietošanas reizes:

- Ar remdenu ūdeni un nelielu neitrālu ziepju vai sodas daudzumu izmazgājiet iekārtas iekšpusi un visas iekšējās daļas, tādējādi novēršot jaunai iekārtai raksturīgo smaržu, un rūpīgi nosusiniet.

 Pirms pieslēdzat saldētavu pirmo reizi pie 220–240 V/50 Hz elektrotīkla, **saldēšanas iekārtai 4 h jāatrodas miera stāvoklī. Ja to neievēro, var sabojāt iekārtas kompresoru.**

 Pēc kāda laika, kad ierīce sasniegs uzglabāšanas temperatūru, vai pēc kompresora pirmās apstāšanās ievietojiet ierīcē pārtiku, kas ir noderīgi, lai saglabātu svaigumu.

Šī norāde arī attiecas uz saldētavu, sākot to lietot pēc tās atkausēšanas vai ja tā kādu laiku nav tikusi izmantota.

IEKĀRTAS APRAKSTS

Skat. 1. Attēlu, 1. Lpp

1 Durvju paplāte	3 Saldētava nodalījums
2 Elektroniskās vadības panelis	4 Stikla plaukts
	5 Ātrās sasaldēšanas

ELEKTRONISKĀ VADĪBAS PANELIS APRAKSTS TEMPERATŪRAS REGULĒŠANA

Pirmo reizi pievienojot ierīci elektrības tīklam, pēc pieslēgšanas elektrotīklam ierīce sāks darboties ar rūpnīcas iestatījumiem Jūs varat iestatīt vēlamo temperatūru pēc saviem ieskatiem



1. Taustiņi

- A. Super FRZ: ātrā sasaldēšana
- B. ON/OFF: sistēmas ieslēgšana vai izslēgšana
- C. ^: saldētavas temperatūras paaugstināšana/ātrās sasaldēšanas laika regulēšana
- D. v: saldētavas temperatūras pazemināšana/ātrās sasaldēšanas laika regulēšana

2. Displeja ekrāna funkciju nosaukumi

- 1) Temperatūras indikators
- 2) Temperatūras (°C) ikona
- 3) Ātrās sasaldēšanas ikona

3. Displeja vadība

- Pirmā ieslēgšana: ar sākuma brīdinājuma signālu viss izgaismojas uz trim sekundēm. Noklusētā saldētavas temperatūra ir -18 °C.
- Normālas darbības displejs
Temperatūras indikators: ja rodas kļūme, tas atspoguļos atteices kodus pēc kārtas pēc prioritātes; ja kļūmes nav, tas atspoguļos iestatīto temperatūru.
- Displeja vadība
 - 1) Saskaņā ar parasto darbības modeli tas nebūs izgaismots pēc trīsdesmit sekundēm pēc aizvēršanas un galvenajām darbībām.
 - 2) Ja durvis ir atvērtas, displejs visu laiku būs izgaismots un nodzisis trīsdesmit sekundes pēc durvju aizvēršanas.

3) Ja radīsies kļūme un tā būs "Kļūme kodā", ekrāns vienu reizi tiks izgaismots un nodzisis pēc trīsdesmit sekundēm (ja brīdinājuma signāls skan ilgu laiku, nospiediet jebkuru taustiņu, lai atceltu brīdinājumu par kļūmi).

4. Darbība lietotāja režīmā

• Ieslēgšana un izslēgšana

Sākuma režīmā trīs sekundes turiet nospiešu ON/OFF (ieslēgšanas/izslēgšanas) (B) taustiņu, atskanēs starta brīdinājuma signāls un sistēma tiks nekavējoties izslēgta.

Izslēgšanas režīmā trīs sekundes turiet nospiešu ON/OFF (ieslēgšanas/izslēgšanas) (B) taustiņu, atskanēs starta zvans un sistēma tiks nekavējoties ieslēgta.

Lai izslēgtu sistēmu, turiet nospiešu ON/OFF (ieslēgšanas/izslēgšanas) taustiņu trīs sekundes un displeja ekrāns nodzisis. Izņemot ON/OFF (ieslēgšanas/izslēgšanas) (B) taustiņu, citi taustiņi pārstās reaģēt un kompresors, atkausēšanas sildītājs, durvju lampa un citi vienumi tiks nekavējoties izslēgti. Lai iedarbinātu sistēmu, trīs sekundes turiet nospiešu ON/OFF (ieslēgšanas/izslēgšanas) taustiņu. Pirms ieslēgšanas, ja sistēma ir Quick-Frozen Mode (ātrās sasaldēšanas režīmā), displeja ekrānā tiks parādīts -24 °C un tiks izgaismota Quick-Frozen (ātrās sasaldēšanas) ikona, pretējā gadījumā displeja ekrānā tiks atspoguļota (pēdējo reizi iestatītā) temperatūra saldēšanas kameras iekšpusē un visas vienības darbosies režīmā, kas bija iestatīts pirms izslēgšanas.

Šīm visām funkcijām ir jādarbības sākumstāvoklī.

• Quick-Frozen Mode (ātrās sasaldēšanas režīmā):

IESLĒGŠANA. Kad sistēma nedarbojas Quick-Frozen Mode (ātrās sasaldēšanas režīmā), trīs sekundes turiet nospiešu taustiņu Super FRZ (A taustiņš), lai sāktu Quick-Frozen Mode (ātrās sasaldēšanas režīmu). Tiks izgaismota ātrās sasaldēšanas ikona un displeja ekrānā tiks parādīts ātrās sasaldēšanas laika (sešas stundas) noklusējuma iestatījums. Nospiediet temperatūras regulēšanas taustiņus \wedge (C taustiņš) vai \vee (D taustiņš), lai mainītu ātrās sasaldēšanas laika iestatījumu. Izmaiņām ir nepieciešamas sešas stundas. Pielāgošanas diapazons ir no 6 līdz 48 stundām. Ja piecas sekundes nospiežat nevienu taustiņu, iestatījums stāsies spēkā automātiski un tiks atspoguļots "-24 °C"; lai apstiprinātu, piecu sekunžu laikā varat manuāli nospiegt taustiņu Super FRZ (A taustiņš), un tiks atspoguļots "-24 °C". Pēc tam saldētava darbosies ātrās sasaldēšanas režīmā.

Piezīme: saldēšanas jauda, kas ir norādīta klasifikācijas marķējumā, ir ātrās sasaldēšanas režīma (aprakstīts iepriekš) testa rezultāts 48 stundās.

UZMANĪBU.

Ātrās sasaldēšanas režīms izslēdzas automātiski pēc 48 stundām.

IZSLĒGŠANA. Lai izslēgtu ātrās sasaldēšanas režīmu, pēc ātrās sasaldēšanas režīma ieslēgšanas un pienākot iestatītajam ātrās sasaldēšanas laikam, trīs sekundes turiet nospiešu Super FRZ (A) taustiņu vai mainiet iestatīto temperatūru, nospiežot noteiktus taustiņus, pēc tam ātrās sasaldēšanas režīma ikona netiks izgaismota. Pēc ātrās sasaldēšanas režīma izslēgšanas ierīce darbosies iepriekš iestatītajā režīmā.

Piezīme: ja ierīce tiek izslēgta vai ja rodas elektroapgādes pārtraukums, kad darbojas ātrās sasaldēšanas režīms, pēc ieslēgšanās ierīce turpinās darboties ātrās sasaldēšanas režīmā.

• Saldēšanas kameras temperatūras iestatīšana

Lai iestatītu temperatūru, nospiediet temperatūras regulēšanas taustiņus \wedge (C taustiņš) un \vee (D taustiņš) un tiks atspoguļota iestatītā temperatūra. Iestatīšanas diapazons ir no $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$ līdz $-24\text{ }^{\circ}\text{C}$ (neperiodiska temperatūras regulēšana); iestatīšanas stāvoklis izslēgsies pēc piecām sekundēm un iestatījums stāties spēkā. (Lai manuāli apstiprinātu iestatījumus un liktu tiem stāties spēkā, piecu sekunžu laikā pēc iestatīšanas pabeigšanas nospiediet taustiņu A vai B.)

Piezīme: ja tiek mainīta iestatītā temperatūra vai ievietota jauna pārtika, temperatūra nodalījumā pēc laika izlīdzināsies, ko nosaka temperatūras izmaiņu pakāpe, apkārtējās vides temperatūra, vaļā vēršanas biežums, ievietoto produktu daudzums un tā tālāk.

5. Apgaismojuma kontrole. Atverot saldētavas durvis, iedegsies apgaismojums. Aizverot saldētavas durvis, apgaismojums izslēgsies.

6. Norāde par atvērtām durvīm un atvērtu durvju brīdinājuma signāla kontrole. Ja ierīces kameras durvis būs atvērtas 120 sekundes, atskanēs brīdinājuma signāls un tas skanēs ik pēc divām sekundēm, līdz durvis atkal tiks aizvērtas. Lai atceltu brīdinājuma signālu, nospiediet jebkuru taustiņu.

7. Atmiņa elektroapgādes pārtraukuma gadījumā un sākotnējais ieslēgšanās stāvoklis

- Elektroapgādes pārtraukuma gadījumā ierīce var automātiski saglabāt darbošanās režīmu un stāvokli. Ja elektroapgāde tiks no jauna ieslēgta, ierīce atjaunos stāvokli, kāds tas bija pirms pārtraukuma, un darbosies režīmā, kas bija iestatīts pirms pārtraukuma.

- Sākotnējais ieslēgšanās stāvoklis: iestatītā saldēšanas kameras temperatūra ir -18°C .

- Atmiņa: iekļauj iestatīto saldētavas temperatūru, kopējo darba stundu skaitu –

8. Brīdinājums par pārāk augstu temperatūru saldētavā

Ja saldēšanas kameras temperatūra sešas stundas ir bijusi virs $-8\text{ }^{\circ}\text{C}$, atskan brīdinājums par augstu temperatūru. Skaņas signāls atskanēs desmit reizes ik pēc sekundēs un pēc tam desmit reizes ik pēc trīsdesmit minūtēm, un temperatūras displejā tiks atspoguļots kļūdas kods (E9);

Brīdinājuma signāls izslēgsies, ja saldēšanas kameras temperatūra būs zemāka nekā $-12\text{ }^{\circ}\text{C}$. Nospiediet jebkuru taustiņu, lai atceltu brīdinājuma signālu (ja tas neskan ik pēc trīsdesmit minūtēm). Kļūmes koda atspoguļošana netiek atcelta, kamēr kļūme nav novērsta.

9. Norāde par kļūmi

Kļūmes kods	Norāde	Kļūmes kods	Norāde
E2	Saldētavas temperatūras sensora kļūme	E6	Komunikācijas kļūme
E5	Atkausēšanas sensora kļūme	E9	Brīdinājums par augstu temperatūru saldētavas kamerā
E7	Apkārtējās temperatūras sensora kļūme	EC	EEPROM ķēdes kļūme

Piezīme: ja rodas kļūme, sistēma pēc kārtas parādīs visus ierīces kļūmju kodus. Bīdīnājums tiks automātiski atcelts vai to ir iespējams atcelt, nospiežot jebkuru taustiņu. Ja ir radusies kļūme, prioritāte ir atspoguļot kļūmes kodu līdz kļūmes novēršanai, pretējā gadījumā iestatīto temperatūru un ātrās sasaldēšanas režīma ikonu nevar parādīt. Ja visu laiku tiek atspoguļots kļūmes kods un automātiskā atkopšana neizdodas, lūdzu, sazinieties ar pēcpārdošanas nodaļu vai profesionālu apkopes personālu.

10. Piespiedu atkausēšana

Trīs sekundes turiet nospiešus "temperatūras regulēšanas" taustiņus \wedge un \vee , lai ieslēgtu Force Defrosting Mode (piespiedu atkausēšanas režīmu). Gaismas diodes temperatūras apgabala augstajā pozīcijā vienmēr tiek atspoguļots "3", neko neatspoguļojot zemajā pozīcijā. Ieslēdzoties atkausēšanas režīmam, kompresors un ventilators tiek nekavējoties apturēti. Ja ir jāieslēdz atkausēšanas sildītājs un ja darbojas piespiedu atkausēšanas režīms vai ir izpildīti noteiktie apstākļi, nospiediet un turiet trīs sekundes "temperatūras regulēšanas" taustiņus \wedge un \vee , lai izslēgtu Force Defrosting Mode (piespiedu atkausēšanas režīmu).

PĀRTIKAS PRODUKTU SASALDĒŠANA

Lai nepieļautu pārtikas piesārņošanu, lūdzu, ņemiet vērā šādus norādījumus:

- ja durvis tiek ilgstoši turētas atvērtas, tas var izraisīt ievērojamu temperatūras paaugstināšanos ierīces nodaļījumos;
- regulāri notīriet virsmas, kas var nonākt saskarē ar pārtiku un pieejamajām drenāžas sistēmām;
- neapstrādātu gaļu un zivis saldētavā glabājiet piemērotos traukos, lai tie nesaskartos ar citu pārtiku un to sula neiepilētu tajā;
- ja saldētava ilgstoši ir tukša, izslēdziet to, atkausējiet, iztīriet, nožāvējiet un atstājiet durvis atvērtas, lai nepieļautu pelējuma veidošanos ierīcē.

Parasti temperatūra ierīces kamerā ir zemāka nekā $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$. Pārtiku, kas ir jāuzglabā ilgstoši, ievieto ierīces kamerā.

Izņemot pārtiku, vispirms izvelciet atvilktni, pēc tam horizontāli virziet virs atvilktnes esošo paplāti uz iekšu un pēc tam izņemiet pārtiku, kas atrodas atvilktnē.

Piezīme: pēc ierīces kameras izmantošanas aizveriet atvilktni.

- Ātri sasaldēta pārtika ir jāievieto saldēšanas kamerā pēc iespējas drīzāk, pirms tā ir atkususi.
- Karstu ēdienu drīkst ievietot ierīces kamerā pēc tam, kad tas ir atdzisis līdz istabas temperatūrai.
- NEPĀRSNIEDZIET MAKSIMĀLO SASALDĒTO PRODUKTU DAUDZUMU, KAS NORĀDĪTS VISPĀRĪGO TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS tabula (tehnisko datu lapa).
- Nelieciet saldēšanas kameras nodaļījumos neietītus pārtikas produktus.
- Nesasaldējiet šķidrumus stikla traukos vai pudelēs saldēšanas kamerā!
- Svaiga pārtika, kas paredzēta sasaldēšanai, nedrīkst pieskarties jau sasaldētiem produktiem.
- Nesaldējiet pārtikas produktus, kas ir siltāki par istabas temperatūru.
- Stingri ievērojiet saldētu pārtikas produktu derīguma termiņus, ko ražotājs norādījis uz produktu iepakojuma.

BRĪDINĀJUMS! Ja sākas nejaušs atkausēšanas process, piemēram, elektroenerģijas piegādes pārtraukuma dēļ (elektrības piegādes pārtraukuma laiks ir ilgāks par tehnisko datu plāksnītē minēto uzglabāšanas ilgumu elektroenerģijas piegādes pārtraukuma gadījumā), atkausētos produktus nekavējoties jāizmanto vai jāpagatavo un pēc to atdzišanas — atkārtoti jāsasaldē.

ATKAUSĒŠANA UN TĪRĪŠANA

SALDĒŠANAS KAMERA ATKŪST AUTOMĀTISKI: tajā darbojas pretapsarmošanas dzesēšanas sistēma (*No Frost*).

Bet atkarībā no tā, cik bieži tiek atvērtas saldētavas durvis un cik silti pārtikas produkti tiek likti saldēšanas kamerā, uz saldēšanas kameras sienām un izvelkamajām kastēm var sakrāties sarma. Tas ir pilnīgi normāli. Turklāt, jo biežāks ir sarmas slānis, jo vairāk tiek patērēta elektroenerģija. Ja *No Frost* sistēma nespēj izsaldēt lieko mitrumu un ir sakrājies sarmas slānis, atsaldējiet iekārtu. Veiciet šīs darbības norādītajā kārtībā:

- **BRĪDINĀJUMS! Izslēdziet iekārtu un izraujiet kontaktdakšu no elektrības kontaktligzdas.**
- Izņemiet pārtikas produktus no saldēšanas kameras.
- Saldēšanas kameras durvis atstājiet vaļā. Kad sarma ir atkususi, noslaukiet sausu saldēšanas kameras virsmu un piederumus.
- Aizveriet saldēšanas kameras durvis. Pieslēdziet iekārtu elektropadevei un ieslēdziet to.

REGULĀRI TĪRIET IEKĀRTU.



Atcerieties, ka pirms saldēšanas kameras atkausēšanas un iekārtas korpusa aizmugures tīrīšanas iekārta jāatslēdz no elektropadeves, izraujot kontaktdakšu no elektrotikla kontaktligzdas.

- Sargājiet iekārtas iekšējās virsmas un plastmasas daļas no taukiem, skābēm un mērcēm. Ja nejauši gadās izšļakstīt šādus šķidrumus, tūlīt notīriet tos ar siltu ziepjūdeni vai trauku mazgāšanas līdzekli. Noslaukiet sausu.
- Regulāri notīriet hermētiskās durvju blīves. Noslaukiet tās sausas.
- Regulāri izmazgājiet paplātes un citus piederumus.
- Putekļi, kas ir sakrājušies aiz saldētavas un uz grīdas zem tās, jātīra regulāri, lai saldētava darbotos efektīvi un taupītu elektroenerģiju.
- **NELIETOJIET** mazgāšanas līdzekļus, kuru sastāvā ir abrazīvas daļiņas, skābes, spirts vai benzols, tīrot iekārtas iekšējās un ārējās virsmas.
- **NELIETOJIET** tīrīšanai drānas vai sūkļus ar raupju virsmu, kas paredzēta beršanai.
- Ja saldēšanas ierīce ilgstoši ir atstāta tukša, izslēdziet to, atkausējiet, iztīriet, nosusiniet un atstājiet ierīces durvis atvērtas, lai nepieļautu pelējuma veidošanos ierīcē.

DURVJU ATVĒRŠANAS VIRZIENA MAIŅA: skat. 2- 3 lpp.

BRĪDINĀJUMS! Izslēdziet iekārtu un izraujiet kontaktdakšu no elektrotikla kontaktligzdas.

1. No saldētavas augšpusē noņemiet divus uzgriežņus vāciņus un divas eņģu pārsega plāksnes (atveriet durvis pa labi).
2. Noņemiet dekoratīvās detaļas no saldētavas augšējās daļas.
3. Izņemiet divas ar eņģēm piestiprinātās skrūves, izvelciet eņģes no vienas puses un vienlaikus demontējiet durvis. Visbeidzot, izņemiet eņģes ārā no durvīm.

4. Salieciet apakšējās eņģes asi: demontējiet oriģinālo eņģes asi un salieciet to, kā norādīts attēlā
5. Salieciet augšējo eņģu asi: demontējiet eņģes asi un salieciet, pagriežot to no skrūves atveres otrā gala.
6. Labajā pusē uzstādiet augšējo eņģu fiksēto kāju (kreisajā pusē).
7. Instalējiet apakšējo eņģu ledusskapja labajā pusē.

Ja iekārta nedarbojas pareizi, pārliecinieties, ka spējat novērst nepareizās darbības cēloni pats. Ja pats nespējat atrisināt problēmu, sazinieties ar tuvāko saldēšanas iekārtu servisa pārstāvi pa tālruni vai rakstveidā.

- **Iekārta ir pieslēgta elektrotīklam, bet tā nedarbojas.** Pārbaudiet, vai ir kārtībā elektropadeves instalācija jūsu mājās. Pārbaudiet, vai kontaktdakša ir kārtīgi iesprausta elektrotīkla kontaktligzdā.
- **Troksnis kļuvis skaļāks.** Pārbaudiet, vai iekārta stāv stabili, uz līdzenas, horizontālas virsmas. Lai to nolīmeņotu, regulējiet priekšējās kājas. Pārliecinieties, ka iekārta nesaskaras ar mēbelēm un ka neviena dzesēšanas sistēmas daļa iekārtas korpusa aizmugurē nesaskaras ar sienu. Atbīdiet iekārtu no mēbelēm un sienām. Pārliecinieties, ka trokšņa cēlonis nav pudeles, kārbas vai trauki iekārtas iekšienē, kas varētu skarties cits pie cita.
- **Atverot iekārtas durvis, raujas ārā gumijas izolācijas blīve.** Blīve ir nosmērēta ar lipīgiem pārtikas produktiem (taukiem, sirupu). Notīriet izolējošo blīvi un tās gropi ar siltu ziepjūdeni vai trauku mazgāšanas līdzekli un noslaukiet to. Ievietojiet izolējošo gumijas blīvi atpakaļ.
- **Augsta temperatūra ledusskapī norāda, ka kompresors ilgstoši darbojas bez apstājas.** Pārliecinieties, vai iekārtas durvis aizveras cieši, vai durvis nav turētas vaļā ilgāk nekā nepieciešams, lai izņemtu vai ieliktu produktus, kā arī vai ledusskapī nav ielikts liels daudzums siltas pārtikas.
- **Uz iekārtas veidojas kondensāts.** Apkārtējā gaisa relatīvais mitrums pārsniedz 70%. Izvēdiniet telpu, kurā atrodas iekārta, un, ja iespējams, novērsiet mitruma cēloni.

Piebildes par iekārtas darbības troksni. Iekārtai darbojoties, saldēšanas cikla laikā rodas dažādi trokšņi. Tas ir normāli un neliecina par nepareizu darbību.

Dzesēšanas šķidrums cirkulējot dzesēšanas sistēmā, tas rada skaņas, kas atgādina čalošanu, burbuļošanu vai šalkšanu. Ieslēdzoties ledusskapja kompresoram, īsu brīdi var būt dzirdami skaļāki trokšņi — paukšķi vai klikšķi.

INFORMĀCIJA PAR VIDES AIZSARDZĪBU



Šis simbols norāda, ka tad, kad šī iekārta vairs nav vajadzīga, to nedrīkst likvidēt kopā ar dažādiem sadzīves atkritumiem. Tā jāsavāc un jānācina atsevišķi, t.i., jāievieto lielizmēra tvertnēs, kas īpaši apzīmētas ar šo simbolu un atrodas lielizmēra atkritumu savākšanas vietās.

Pilnīgu informāciju par to, kur droši nodot veco iekārtu, var iegūt vietējās pašvaldības iestādēs, veikalā, kur jūs iegādājāties šo iekārtu, vai arī no ražotāja pārstāvjiem.

Ja nolemjat iekārtu nodot lūžņos, padariet neiespējamu tās lietošanu, lai novērstu iespējamus negadījumus. Izraujiet elektrības kontaktdakšu no elektrotīkla rozetes un tad nogrieziet vadu. Noraujiet blīvi. Sabojājiet durvju aizslēgu, ja tāds ir.

BRĪDINĀJUMS! Neizjauciet iekārtu pats! Nododiet to pārstrādes uzņēmumam.

AUSTATUD KLIENDID!

Lugege tähelepanelikult läbi käesolev kasutusjuhend. Kui te ei arvesta juhendis toodud eeskirju, siis võite saada vigastusi, rikkuda seadme ning kaotada õiguse seadme tasuta garantiiteeninduseks. Seadme tootja ja müüja ei vastuta kahjustuste ja kahju eest, mida põhjustas seadme ebaõige paigaldamine ja kasutamine.

Tootja ei kannu vastutust kahjustuste eest, mida põhjustas käesolevas kasutusjuhendis toodud instruktsioonide eiramine.

Hoidke kasutusjuhend kogu külmutusseadme kasutusaja jooksul alles. Seadme edasimüügi korral andke seadme uuele omanikule üle ka kasutusjuhend.

Üldandmed:

Külmutusseade – sügavkülmik kodumajapidamises kasutamiseks. Sügavkülmkambriga külmutussüsteem on härmatisvaba (No Frost). Sügavkülmikut kasutatakse toiduainete pikaajaliseks säilitamiseks ning jääkuubikute valmistamiseks.

OHUTUSREEGLID**Üldised ohutusnõuded:**

- HOIATUS! Hoidke kõik seadme sees ja väljas olevad ventilatsioonivad vabad.
- HOIATUS! Ärge kasutage mehaanilisi seadmed või muid abivahendeid sulatamise kiirendamiseks.
- HOIATUS! Ärge kasutage elektriseadmeid seadme toiduainete säilitamiseks mõeldud sahtlites, välja arvatud siis, kui nad on tootja poolt soovitatud tüüpi.
- HOIATUS! Seadet paika asetades pidagesilmas, et toitejuhe ei jääks millegi alla ega saaks kahjustada.
- HOIATUS! Ärge pange seadme taha mitutpikendusjuhet ega muud portatiivset toiteallikat.



HOIATUS! Ärge kahjustage seadme külmutussüsteemi. Seadmes on kasutatud külmutusgaasi R600a. Külmutussüsteemi kahjustamise korral:

- Ärge kasutage seadet lahtise tule lähedal.
- Tuulutage viivitamatult ruumi: jahutusüsteemi kahjustuse korral tuleb paari minuti jooksul ventileerida ruumi, milles on seade (ruumi suurus peaks olema vähemalt 4 m³ isobutaaniga töötava seadme korral/R600a).
- Vältige sädemeid – ärge lülitage sisse elektri- ja valgustusseadmeid.



C-pentaani kasutatakse isolatsioonivahu spaisutusainena ja see on kergsüttiv gaas.

- Kasutage külmikut ainult toiduainete külmutamiseks ja säilitamiseks.
- See seade ei ole mõeldud plahvatusohtlike ainete, nt süttiva kütusega aerosoolipurkide, juures hoidmiseks.
- Seadme juures ei tohi hoida bensiini ega teisi süttivaid vedelikke.

Laste ja erivajadustega inimeste ohutuse tagamise nõuded:

- Ärge lubage lastel külmutiga mängida ning toitejuhet pistikupesast välja tirida. Ärge lubage lastel mängida seadme pakendiga.
- Antud seadet võivad kasutada üle 8 aasta vanused lapsed ja piiratud füüsiliste, tunnetuslike ja vaimsete võimetega isikud, aga samuti ka kogemuste ja teadmisteta isikud, kui neile on seadme ohutul viisil kasutamist juhendatud ja nad mõistavad seadmega seotud ohtusid.
- Lapsed ei tohi antud seadet ilma järeelvalveta puhastada ega hooldada.
- Ärge laske lastel külmutusseadmete pugeda ega sellele ronida..
- Lapsed vanuses 3-8 aastat võivad külmkapiseadmeid peale ja maha laadida.

Ohutuse nõuded vooluvõrku ühendamisel:

- Külmik tuleb tingimata ühendada maandatud pistikupesasse. Seadme elektrivõrku lülitamiseks peab maandatud pistikupesaga paiknema kergesti ligipääsetavas kohas. Seadme maandamine on nõutav õigusaktide sätetega. Tootja ei kannu vastustust võimalike isikute või esemete kahjustuste eest, mida põhjustab selle eeskirja poolt sätestatud kohustuse eiramine.
- Asendage vigane toitejuhe tingimata korralikuga. Jälgige, et uus juhe oleks sama tüüpi esialgselt kasutatud juhtmega; sel viisil väldite kehavigastusi ja vara kahjustamist.
- Ohu vältimiseks tohib kahjustunud elektrikaableid asendada vaid tootja või nende hooldustehnik või vajaliku kvalifikatsiooniga isik.
- ÄRGE kasutage pikendusjuhtmeid või muid ühendusseadmeid (adapterid) ja ühendusi.
- Elektrivoolu sagedus ja võimsus peavad vastama külmiku. Need andmed on märgitud toote sildile.
- Külmiku paigaldamisel ärge muljuge ega kahjustage toitejuhet. Ärge asetage toitejuhtmele raskeid esemeid (külmutuskappi, mööblit või muid kodumasinaid), vältige juhtme kahjustamist, ärge laske juhete kuhugi kinni kiiluda. See võib olla lühise ja tulekahju põhjuseks.
- Veenduge, et toitejuhtme pistik ei oleks surutud külmiku tagaseina vastu ega saaks muul viisil kahjustada. Vigane pistik võib samuti põhjustada tulekahju.





TEHNILISI JA KONSTRUKTSIOONILISI RIKKEID VÕIB KÕRVALDADA ÜKSNES KÜLMIKUTE HOOLDUSEGA TEGELEV SPETSIALIST.

- HOIATUS! Kui LED valgustus ei tööta või on defektne, pöörduge tootja poolt aktsepteeritud remondi töökotta

Ohutu kasutamise nõuded:

- Seadme väljalülitamiseks ärge tõmmake toitejuhtmest. Tõmmake alati kindlalt pistikust hoides.
- Pärast külmutusseadme väljalülitamist (puhastamiseks, teiseldamiseks jms), võib selle alles VÄHEMALT 15 MINUTI möödumisel uuesti sisse lülitada – kompressori kahjustuste vältimiseks. Kui proovitakse külmutit enne ettenähtud aja möödumist sisse lülitada, siis ei hakka see tööle.
- Tehniliste riketega seadme kasutamine on keelatud. Seadet ei tohi utiliseerida põletamise teel.
- Ärge asetage külmutusseadmele raskeid esemeid.
- Ärge pange külmutikule sisselülitatud elektriseadmeid, nagu näiteks mikrolaineahi, föön, triikraud, elektrikeetel või mõni muu elektriseade, sest külmutiku plastdetailid võivad põlema süttida.
- Ärge paigutage külmutikule vedelikuga täidetud nõusid, lillevaase ega potillilli.
- Ärge ronige ega istuge seadmele, ärge toetuge ega rippuge külmutiku uktsel, ärge lubage seda teha ka lastel.
- Vahed sügavkülmuti kaane ja korpuse vahel on küllaltki väikesed. Ärge pistke sinna vahele kätt, et see ei saaks muljumisel vigastada.
- Käte külmetuse vältimiseks ärge võtke töötavast sügavkülmutist niiskete kätega toiduaineid, nõusid või külmutiku korvi.
- Sügavkülmuti isolatsiooniomaduste halvenemise vältimiseks ärge pihustage ega peske sügavkülmutit veega; ärge paigaldage sügavkülmutit niiskesse ruumi, kus sellele võib tõenäoselt sattuda vett.


 **Transportige külmutik ainult vertikaalasendis.** Külmutik-sügavkülmutik ei tohiks kallutada transpordi, teiseldamise või paigaldamise rohkem kui 40° ulatuses. Tootja ei vastuta seadme rikete eest, kui ei ole järgitud seadme transportimiseks sätestatud tingimusi.


 Tootja garanteerib külmutiku usaldusväärse töö, kui suhteline õhuniiskus mitte üle 70% ja ümbritseva keskkonna temperatuur on:
+10 kuni +32 kraadi - kliimaklass on SN;
+16 kuni +38 kraadi - kliimaklass on ST;
+16 kuni +43 kraadi - kliimaklass on T.

PAIGALDAMINE JA ELEKTRIVÕRKU LÜLITAMINE

Paigaldamine:

• Selle seadme võib paigaldada kuiva, hästiventileeritud kohta, kus ümbritsev temperatuur jääb seadme andmesildil olevasse kliimaklassi vahemikku.

 **TÄHELEPANU!** Ärge kasutage külmikut kütmata ruumis või rõdul. Paigaldage külmik võimalikult kaugemale soojusallikatest – pliidist, radiaatorist ja otsesest päikesevalgusest.

 **TÄHELEPANU!** Külmik ei tohi kokku puutuda keskkütte- või gaasitorudega ega ka läheduses paiknevate elektriseadmetega.

 Sügavkülmuti ühendatakse 220–240V/50Hz vooluvõrku.

• Külmik peab seisma tasasel pinnal. Vajadusel saate külmiku kõrgust reguleerida jalgade keeramisega.

• Seadme peale peab ruumi jääma vähemalt 30 cm. Kaugus seinast ei tohi ületada 75 mm, võimaldades ukse avamist ja sulgemist ning soojuste hajumist.

Seadme tööks ettevalmistamine:


Soovitame külmiku tööks ette valmistada koos abilisega.

• Paigaldamisel ärge kallutage külmutusseadet üle 45° nurga võrra.

• Teisaldades ärge avaldage uksele ega ülemisele katele liiga tugevat survet, vastasel juhul võivad tekkida deformatsioonid.


• Külmiku ettenähtud kohta paigutamiseks kergitage (alla 20°) veidi esikülge – kergesti ratastel veerevat külmikut on lihtne soovitud kohta nihutada.


• Eemaldage külmutusseadme sise- ja väliskülgedelt kõik pakkematerjalid ja klepteibid.

 Ärge ühendage vooluvõrku külmutusseadet, millelt ei ole eemaldatud kõiki pakkematerjale ning veosi ja -materjale.

Enne seadme esmakordset kasutamist:

• Puhastage leige vee ja vähese koguse neutraalse seebi või soodaga seadme sisemus ja kõik sisemised osad – nii eemaldate uuele seadmele iseloomuliku lõhna, ning kuivatega hoolikalt.

 Enne külmutusseadme esmakordset 220–240V/50Hz vooluvõrku ühendamist, **peab see seisma 4 tundi. Vastasel korral võib rikki minna külmiku kompressor.**

 Enne toiduainete sügavkülmutisse asetamist tuleb sügavkülmutil. Pärast mõningast töötamist, kui seade jõuab säilitustemperatuurini või pärast kompressori esimest seiskumist pange sinna sisse toit, mis on kasulik värskuse säilitamiseks.

Käesolevat juhust tuleb täita ka sügavkülmuti kasutamisel pärast selle sulatamist või kui sügavkülmuti seisis kasutamata.

SEADME KIRJELDUS

Vt joonis. 1, 1. leheküljel

1	Ukseriulid	3	Külmutatud toiduainete sektor(id)
2	Elektroniline juhtpaneel	4	Klaasriiul
		5	Kiirkülmutussektorid

ELEKTRONILINE JUHTPANEEL. TEMPERATUURI REGULEERIMINE.

Elektrienergiaga ühendamisel läheb seade tehasejärgsesse olekusse, kuid teil on võimalik vastavalt vajadusele valida soovitatav temperatuur.



1. Nupud

- A. Super FRZ: kiirkülmutus
- B. ON/OFF: süsteemi käivitamine või seiskamine
- C. \wedge : külmiku temperatuuri tõstmine /: kiirkülmutusaja reguleerimine
- C. \wedge : külmiku temperatuuri langetamine /: kiirkülmutusaja reguleerimine

2. Näidiku funktsioonide nimetused

1. Temperatuuri piirkonna digitron
2. Temperatuuri (°C) ikoon
3. Kiirkülmutuse ikoon

3. Kuva töötamine

- Esmane sisselülitamine: kõik süttivad kolmeks sekundiks koos helisignaaliga. Külmiku vaikumisi temperatuur on -18 °C.
- Tavalise töö kuva:
Temperatuuri kuvamise ala: kui on tõrge, näitab see tõrkekoode prioriteetsuse järjekorras kordamööda; ilma tõrgeteta näitab see seatud temperatuuri.
- Kuva töötamine:
 1. Tavalise töökorra puhul ei lakkab kuva töötamast pärast 30 sekundit ilma avamise ja nuputoiminguta;
 2. Kui uks on avatud olekus, töötab kuva kogu aeg ja lakkab töötamast kolmkümmend sekundit pärast ukse sulgemist.

3. Kui esineb tõrge ja see jääb tõrkekoodi piiresse, kuvab näidik ühe korra ja lakkab kuvamast kolmekümne sekundi pärast (kui helisignaali on juba pikka aega helisenud, vajutage tõrkekella tühistamiseks suvalist nuppu);

4. Kasutajarežiimi töö

• **Käivitamine ja seiskamine.** Käivitusrežiimis vajutage ja hoidke kolm sekundit all nuppu ON/OFF (B-nupp), käivituskell heliseb ja süsteem lülitatakse kohe välja. Seiskamisrežiimis vajutage ja hoidke kolm sekundit all nuppu ON/OFF (B-nupp), käivituskell heliseb ja süsteem käivitatakse kohe.

Süsteemi väljalülitamiseks vajutage kolm sekundit nuppu ON/OFF ja näidik ei kuva enam. Muud nupud, välja arvatud sisse- ja väljalülitusnupp (B-nupp), lakkavad reageerimast ning kompressor, sulatusküttesead, ukسلamp ja muud koormused suletakse kohe; süsteemi käivitamiseks vajutage kolm sekundit nuppu ON/OFF. Enne käivitamist, kui süsteem on kiirkülmutusrežiimis, kuvab näidik -24 °C ja süttib kiirkülmutuse ikoon või vastasel juhul kuvatakse ekraanil temperatuuri külmkambris (seatud viimasele ajale) ja kõik koormused käivituvad enne väljalülitamist seadistatud režiimi.

Kõik järgmised funktsioonid peavad töötama algusseisundis.

• **Kiirkülmutusrežiimi:**

SISESTAMINE. Kui süsteem pole kiirkülmutusrežiimis, hoidke kiirkülmutusrežiimi käivitamiseks kolm sekundit all nuppu Super FRZ (A-nupp). Kiirkülmutuse ikoon süttib ja näidikul kuvatakse vaikinisi kiirkülmutuse aega (6 tundi). Kiirkülmutusaja muutmiseks vajutage temperatuuri reguleerimise nuppe \wedge (C-nupp) või \vee (D-nupp). Muutus vajab aega 6 tundi. Seadistusvahemik on vahemikus 6 tundi kuni 48 tundi. Kui te ei vajuta viie sekundi jooksul ühtegi nuppu, seadistus rakendub automaatselt ja näidikul kuvatakse „-24 °C“. Sel juhul võite viie sekundi jooksul kinnitamiseks vajutada käsitsi Super FRZ (A-nupp) ja see näitab „-24 °C“. Seejärel töötab külmik kiirkülmutusrežiimis.

Märkus: tüübisildil märgitud külmutusvõimsus on (eespool nimetatud) kiirkülmutusrežiimi katse tulemus 48 tunni jooksul.

Kiire külmutamise režiim lülitub 48 tunni pärast automaatselt välja.

VÄLJUMINE. Pärast kiirkülmutusrežiimi jõustumist ja kui määratud kiirkülmutusaeg on läbi, hoidke kolm sekundit all Super FRZ (A-nupp) või muutke seatud temperatuuri, vajutades teatud nuppe, et väljuda kiirkülmutusrežiimist ja seejärel kiirkülmutuse ikooni enam ei kuvata. Pärast kiirkülmutusrežiimi näitamist töötab see varem seadistatud režiimis.

Märkus. Kui see suletakse või kui külmikul on voolukatkestus, siis jätkub kiirkülmutusrežiimi töö pärast kiirkülmutusrežiimi taastamist.

• **Seadistage külmkambriga temperatuur**

Temperatuuri seadistamiseks vajutage temperatuuri reguleerimisnuppe \wedge (C-nupp) ja \vee (D-nupp) ning seadistatud temperatuur ilmub näidikule. Seadistusvahemik on vahemikus -16 °C kuni -24 °C (mitteperioodiline temperatuuri reguleerimine); see väljub seadistusolekust viie sekundiga ja seadistus jõustub. (Vajutage viie sekundi jooksul pärast seadistamise lõpetamist A- või B-nuppu, et seadistatud olek käsitsi kinnitada ja seadistus kehtivaks muuta.)

Märkus. Kui seadistatud temperatuuri muudetakse või uus toit sisse pannakse, saavutab sisetemperatuur mõne aja pärast tasakaalu, mis sõltub temperatuuri muutmise astmest,

ümbritseva keskkonna temperatuurist, avamissagedusest, sisemisest toidukogusest ja muust sarnasest.

5. Valgustuslampide töötamine. Külmi ku ukse avamisel süttib külmi ku valgustuslamp põlema. Külmi ku ukse sulgemisel külmi ku valgustuslamp kustub.

6. Ukse avamise soovitus ja ukse avamise häireseadme toimimine. Kui külmi kambri uks on olnud 120 sekundit avatud, annab see hoiatuskella ja kell heliseb 2 sekundi jooksul kuni ukse sulgemiseni. Ukse avamise hoiatuse tühistamiseks vajutage suvalist nuppu.

7. Toitekatkestuse mälu ja algne sisselülitus olek

- Toitekatkestuse ilmnmisel võib seade jätta töörežiimi ja oleku automaatselt mällu, sisselülitamisel taastab seade katkestuseelse oleku ja hakkab tööle enne katkestust seadistatud režiimis.
- Algne sisselülitus olek: külmi kambri seadistatud temperatuur on -18°C.
- Mälu: sisaldab külmi ku seadistatud temperatuuri, kumulatiivseid töötunde.

8. Külmi kambri kõrge temperatuuri hoiatus. Kui külmi kambri temperatuur on olnud kuus tundi üle -8 °C, hakkab kostma kõrge temperatuuri hoiatus. Hoiatus heliseb kümme korda sekundis ja seejärel kümme korda iga 30 minuti järel. Temperatuuri kuvamise piirkonnas kuvatakse tõrkekood (E9); helin peatub, kui külmi kambri temperatuur on alla -12 °C.

Hoiatava helisignaali tühistamiseks vajutage suvalist nuppu (kui see ei 30 minuti pärast ei helise). Kuid tõrkekoodi kuvamise olekut ei tühistata, kuni tõrge pole lahendatud.

9. Tõrke vihje

Tõrkekood	Vihje	Tõrkekood	Vihje
E2	Külmi ku temperatuurianduri tõrge	E6	Kommunikatsioonitõrge
E5	Külmi ku sulatamisanduri tõrge	E9	Kõrge temperatuuri hoiatus külmi kambri sahtlis
E7	Õhutemperatuuri anduri tõrge	EC	EEPROM-i vooluringi tõrge

Märkus. Kui ilmneb tõrge, kuvab süsteem kõik masina tõrkekoodid kordamööda.

Hoiatus tühistatakse automaatselt või suvalise nupu vajutamisega. Kui tõrge juhtub, on esmatähtis tõrkekoodi kuvamine kuni tõrke kõrvaldamiseni, vastasel juhul ei saa seadistatud temperatuuri ja kiirkülmutuse ikooni kuvada. Kui tõrge on kogu aeg kuvatud ja automaatne kõrvaldamine ebaõnnestub, võtke ühendust müügi järgse osakonna või professionaalse hooldustöötajaga.

10. Sundsulatamine. Sundsulatusrežiimi sisestamiseks vajutage ja hoidke kolm sekundit temperatuuri reguleerimise nuppe \wedge ja \vee all. LED-i temperatuuriala kõrge asukoht näitab alati numbrit „3“ ilma ühegi kuvata madalamas asendis. Sundsulatusrežiimi sisestamisel peatatakse kompressor ja ventilaator kohe. Kui sulatuskütteseadet on sunnitud käivituma sulatusrežiimil või kui väljumistingimused on täidetud, hoidke all temperatuuri reguleerimise nuppe \wedge ja \vee kolm sekundit, et väljuda sundsulatusrežiimist.

TOIDUAINETE SÄILITAMINE SÜGAVKÜLMUTIS

Toidu saastumise vältimiseks pidage kinni järgmistest juhistest:

- Ukse pikaajaline lahtiolek võib põhjustada seadme osade temperatuuri märkimisväärset tõusu.
- Puhastage regulaarselt toiduga kokkupuutuvaid pindu ja juurdepääsetavaid äravoolusüsteeme.
- Hoidke toorest liha ja kala külmiku sobivas mahutis nii, et see ei puutuks kokku teiste toiduainetega ega tilguks nende peale.
- Kui külmutusseade on pikka aega tühi, lülitage see välja, sulatage, puhastage, kuivatage ja jätke uks lahti, et vältida hallituse teket seadme sees.

Üldiselt on temperatuur seadme kambris alla -18 °C. Pikaajalist säilitamist vajav toit pannakse seadme kambrisse.

Toidu väljavõtmisel tõmmake alguses sahtlit, lükake sahtli kohal asuvat alust horisontaalselt sissepoole ja seejärel võtke toit sahtlist välja.

Märkus. Pärast külmkambriga kasutamist sulgege sahtel.

- Kiirkülmutatud toit tuleb võimalikult kiiresti enne jäätumist külmkambrisse panna.
- Kuum toit tuleb külmkambrisse panna pärast jahtumist toatemperatuurini.
- ÄRGE ÜLETAGE KÜLMUTATUD TOIDUAINETE MAKSIMUMKOGUST, MIS ON MÄRGITUD PEAMISES ANDMETABELIS (vt TEHNILISTE ANDMETE tabel)
- Ärge paigutage sügavkülmutisse pakkimata toiduaineid.
- TÄHELEPANU! Äärganke külmutage sügavkülmutis vedelaid toiduaineid klaasnõudes või klaaspudelites.
- Järjekordne sügavkülmutisse pandud toiduportsjon ei tohi kokku puutuda varem külmutatud toiduainetega.
- Ärge külmutage toiduaineid, mille temperatuur on kõrgem kui ümbritseva keskkonna temperatuur.
- Ärge külmutage vedelaid toiduaineid klaasnõudes või klaaspudelites.
- Järgige rangelt toote pakendile märgitud külmutatud toiduainete säilitusaega.

TÄHELEPANU! Sulatamisprotsessi tahtmatul käivitumisel, näiteks elektrikatkestuse tõttu, kui seade on olnud toiteta kauem kui tehniliste andmete tabelis toodud "temperatuuri tõusu aeg" seda lubaks, tuleb sulatatud toit kiiresti ära tarvitada või koheselt küpsetada ja seejärel uuesti külmutada (pärast jahtumist).

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

SÜGAVKÜLMAOSA SULATAMINE TOIMUB AUTOMAATSILT: sellel on jäävaba jahutussüsteem (No Frost). Sõltuvalt sellest, kui tihti sügavkülmaosa ust avatakse ja suletakse ning kui sooje esemeid sinna pannakse, võib sügavkülmaosa siseseintele ja sahtlitele koguneda jää. See on normaalne. Mida paksem on jääkiht, seda suurem on energiatarbimine. Kui No Frosti süsteem ei ole jõudnud liigset niiskust aurustada ja tekkinud on jääkiht, tuleb seade sulatada. Seadme sulatamiseks toimige alljärgnevalt:

- HOIATUS! Lülitage seade välja ja tõmmake toitepistik seinakontaktist välja.
- Eemaldage sügavkülmaosast toit. Külmunud toiduained ei sulata külmiku sulatamise ajal nii kiiresti, kui katate need paksu riidega ja hoiate jahedas kohas.
- Jätke sügavkülmaosa uks lahti. Kui jää on sulanud, puhastage sügavkülmaosa pinnad ja elemendid ning kuivatage lapiga.

- Sulgege sügavkülmaosa uks. Lühendage seade toitevõrku ja lülitage sisse.

PUHASTAGE KÜLMIKUT REGULAARSELT.



Pidage meeles, et enne sügavkülmuti ülessulutamist ja külmiku korpuse tagaseina puhastamist tuleb külmik tingimata elektrivõrgust välja lülitada – tõmmake toitejuhtme pistik pesast välja.

- Kaitske külmiku sisepindu ja plast detaile rasvade, hapete ja kastmete eest. Kui olete kogemata midagi maha valanud, puhastage külmikut viivitamata sooja seebiveega või nõudepesuvahendiga. Pärast pesemist kuivatage.
- Peske regulaarselt puhtaks toiduainete säilitusalused ja muud tarvikud.
- Tuleb regulaarselt puhastada sügavkülmuti tagaküljele ja selle alla kogunenud tolm, et seade töötaks efektiivselt ja säästaks elektrienergiat
- ÄRGE kasutage külmiku sise- ja välispindade puhastamiseks puhastusvahendeid, mis sisaldavad abrasiivosakesi, happeid, alkoholi või bensini.
- ÄRGE kasutage puhastamiseks kareda kraapepinnaga lappi või nuustikut.
- Kui külmkapiseade jäetakse pikaks perioodikstühjaks, lülitage see välja, sulatage üles, puhastage, kuivatage ning jätke hallituse tekke vältimiseennetamiseks uks lahti

UKSE AVANEMISSUUNA MUUTMINE: Vt 2-3 leheküljel

TÄHELEPANU! Lülitage külmik välja – tõmmake toitejuhtme pistik pesast välja.

1. Eemaldage kaks mutterkorki ja kaks hingedega katteplaati ülemiselt talalt (ukse avanemine paremale)
2. Eemaldage ülemise tala kaunistusdetailid
3. Eemaldage kaks hingedega kinnitatud polti, tõmmake hinged ühest küljest välja ja demonteerige uks samal ajal lahti. Lõpuks võtke hinged uksest välja.
4. Pange alumine liigendtelg uuesti kokku: demonteerige algne hingetelg ja monteeri see joonisel näidatud asendisse..
5. Pange ülemise hinge telg uuesti kokku: demonteerige hinge telg ja keerake seda kokku pannes kruviava teisest otsast.
6. Paigaldage ülemiste hingede kinnitatud jalg (vasakul) paremale poole.
7. Paigaldage alumine liigend külmiku paremasse serva

Kui teie külmik tõrgub, siis selgitage välja, kas saate halva talitluse põhjuse iseseisvalt kõrvaldada. Kui ilmneb, et te ei suuda tekkinud probleemi lahendada, pöörduge telefoni teel või kirjalikult lähima külmutusseadmete teenindusfirma poole.

- **Elektrivõrku ühendatud külmik ei tööta.** Kontrollige, kas teie eluaseme elektrisüsteem on töökorras. Veenduge, et toitejuhtme pistik on korralikult võrgupesas.
- **Suurenenud müra.** Kontrollige, kas külmik seisab tasasel pinnal ja stabiilselt. Külmikut saate loodida esijalgade reguleerimise teel. Kontrollige, kas külmik ei puutu kokku mööbliga, kas korpuse tagaküljel paiknevate külmutussüsteemide osad ei ole vastu seina. Tõmmake külmik mööblist ja seinast eemale. Kontrollige, kas suurenenud müra põhjuseks ei või olla külmikusse pandud pudelid, metallpurgid ja nõud, mis üksteisega vastu kolisevad.
- **Külmiku ukse avamisel tuleb tihenduskumm ära.** Tihenduskumm on määratud kleepuvate toiduainetega (rasva või siirupiga) kokkupuutumise tõttu. Peske kummi ja paigalduskanalit sooja vee ja seebi või nõudepesuvahendiga, kuivatage hoolikalt. Paigaldage tihenduskumm selleks ettenähtud kanalisse.
- **Külmikus on kõrge temperatuur, kompressor töötab lühikeste vahedega.** Jälgige, kas külmiku ukсед sulguvad hermeetiliselt, kas toiduainete külmikusse panemisel või väljavõtmisel ei hoita ust liiga kaua lahti, kas külmikusse ei ole paigutatud liiga palju sooja toitu.
- **Külmiku pealispind on hakanud higistama.** Ümbritseva keskkonna suhteline õhuniiskus on üle 70%. Tuulutage ruumi, kuhu külmik on paigaldatud, võimaluse korral kõrvaldage üleliigse niiskuse põhjus.

Märkused külmiku töötamisel tekkivate helide kohta. Külmiku töö ajal võite külmutusprotsessi käigus kuulda erinevaid helisid, mis on täiesti normaalne ega tähenda mingit riket. Vulisevat, mulksuvat ja sahisevat heli tekitab külmutussüsteemis ringlev külmutusagens. Lühiajalisi klõpse ja prakse tekitab sisse-välja lülituv kompressor.

TEAVE KESKKONNAKAITSE KOHTA



See märk näitab, et kui külmik on muutunud mittevajalikuks, siis ei tohi seda utiliseerida koos muude olmejäätmetega, vaid tuleb kokku koguda ja töödelda eraldi, st seade tuleb viia nimetatud märgiga tähistatud spetsiaalsesse konteinerisse või suuremõõtmeliste olmejäätmete kogumisplatsile. Põhjalikumat teavet selle kohta, kuhu vananenud külmikuid turvaliselt viia, saate kohalikelt võimuorganitelt, kauplusest, kust oma külmiku ostsite, või tootja esindajalt.

Kui olete otsustanud oma külmiku utiliseerida, muutke see kasutuskõlbmatuks, et oleks kõrvaldatud võimalike õnnetuste oht. Võtke toitejuhe pesast välja ja lõigake tükkideks. Tõmmake ära külmiku tihenduskumm. Lõhkuge külmiku uksele olev lukk. Ärge lammutage külmikut ise. Andke seade üle jäätmekäitlusega tegelevale firmale.

УВАЖАЕМЫЕ ГОСПОДА!

Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации. При несоблюдении перечисленных в инструкции указаний возникает опасность ранения, можно испортить прибор и лишиться права на бесплатное гарантийное обслуживание.

Производитель и продавец прибора не несёт ответственность за травмы и повреждения, полученные/вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Рекомендуется хранить инструкцию по эксплуатации в течение всего срока службы холодильного прибора. При продаже прибора её следует передать новому владельцу прибора.

Общие сведения:

Холодильный прибор – морозильник предназначен для замораживания и длительного хранения продуктов питания, а также для приготовления пищевого льда. В морозильной камере – безморозная система охлаждения (No Frost). Холодильный прибор предназначен для домашнего бытового пользования

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ**Общие требования техники безопасности:**

- **ВНИМАНИЕ:** Не загромождайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора или в конструкции, в которую он встроен.
- **ВНИМАНИЕ:** Не используйте механические средства или другие приспособления для ускорения процесса размораживания.
- **ВНИМАНИЕ:** В камерах бытового прибора для хранения пищевых продуктов нельзя использовать электрические устройства, за исключением тех, которые рекомендованы изготовителем.
- **ВНИМАНИЕ:** При размещении прибора убедитесь, что шнур питания не поврежден и не зажат.
- **ВНИМАНИЕ:** Не располагайте несколько портативных розеток или портативных источников питания на задней панели устройства.



ВНИМАНИЕ: Не допускайте повреждений системы охлаждения прибора. Для охлаждения используется хладагент R600a. В случае повреждения системы охлаждения:

- Не пользуйтесь открытым огнём.
- Избегайте искрения – не включайте электрические или осветительные приборы.
- Немедленно проветрите помещение в течение нескольких минут, (помещение должно иметь, по крайней мере, 4 м³; для изделия с изобутаном/R600a).



В качестве поробразующего веществ пеноизоляции используется С-пентан, являющийся горючим газом.

- Используйте холодильный прибор только для охлаждения и хранения пищевых продуктов.
- Холодильный прибор не предназначен для хранения взрывчатых веществ, таких как аэрозоли с горючим газом.
- Запрещается хранить бензин или другие горючие жидкости возле холодильного прибора.


Требования к безопасности детей и лиц с ограниченными возможностями.

- Очень маленьких детей (до 3 лет) не следует подпускать к прибору.
- Дети ввозрасте от 3 до 8 лет могут находиться рядом с прибором только под постоянным присмотром.
- Дети, начиная с 8-летнего возраста, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями лица, не имеющие достаточных знаний и навыков, могут пользоваться прибором только под присмотром или после того, как получают указания по безопасному использованию прибора и осознают имеющиеся опасности.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Дети могут осуществлять чистку и уход за прибором только под присмотром взрослых.

Требования к подключению к электрической сети.

- Холодильный прибор разрешается включать только в заземлённую розетку сети электропитания. Заземлённая электрическая розетка для включения прибора в электрическую сеть должна находиться в доступном месте. Прибор должен быть заземлен в соответствии с национальными стандартами электрической безопасности.
- Во избежание ущерба здоровью и имуществу повреждённый шнур электропитания необходимо заменить исправным шнуром электропитания такого же типа, который применяется изготовителем холодильного прибора.
- Замена повреждённого шнура электропитания во избежание опасности должна производиться изготовителем или мастером по ремонту и обслуживанию, либо лицом, имеющим надлежащую квалификацию.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ пользоваться переходными гнездами, многоцветными гнездами (распределителями), двухжильными удлинителями. Если возникнет необходимость применения удлинителя, может быть применен только удлинитель с заземляющим штырем и одним гнездом, которое имеет сертификат безопасности VDE/GS. Если будет применен удлинитель (с заземляющим штырем, имеющий сертификат безопасности), то его гнездо должно находиться на безопасном расстоянии от моек, и не может быть угрозы заливания его водой и разными стоками.


- Частота и мощность электрической энергии в Вашем доме должны соответствовать параметрам, указанным в этикетке изготовителя.
- При установке холодильного прибора следите, чтобы не был зажат шнур электропитания во избежание его повреждения. Не зажимайте шнур электропитания, чтобы не повредить его - не ставьте на него тяжёлые предметы – холодильный прибор, мебель, другие бытовые приборы. Это может вызвать короткое замыкание и пожар.
- Удостоверьтесь, что вилка шнура электропитания не зажата задней стенкой холодильного прибора или иначе не повреждена. Повреждённая вилка может стать причиной пожара!


 Все технические и конструкционные неисправности должны устраняться только представителем предприятия технического обслуживания.

ВНИМАНИЕ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ СНИМАТЬ ПЛАФОН светодиодной (LED) лампы! Если в холодильном приборе освещение не работает, обратитесь к сотруднику сервисного центра для ее замены. Замена лампы должна производиться только сотрудником сервисного центра!

Требования к безопасному использованию:

- После отключения прибора (при уборке, перестановке на другое место и т.д.), во избежания повреждения компрессора ЕГО МОЖНО СНОВА ВКЛЮЧИТЬ ТОЛЬКО ПО ИСТЕЧЕНИИ НЕ МЕНЕЕ ЧЕМ **15** МИН..
- Перед каждым техобслуживанием следует вынуть вилку из сетевого гнезда. Для отключения прибора от электросети **не тяните за кабель электропитания**. Всегда беритесь за саму вилку.
- Запрещается использовать технически неисправный прибор.
- Не ставьте тяжелые предметы на прибор.
- Не ставьте на изделие электроприборы – могут загореться пластмассовые детали прибора. Не ставьте на холодильные приборы сосуды с жидкостями, не ставьте цветы в вазах или горшках.
- Не влезайте, не садитесь на прибор, не опирайтесь и не висите на дверях прибора, не разрешайте это делать детям.
- Не извлекайте и не касайтесь предметов в морозильном отделении мокрыми или влажными руками.
- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду или пар.


 **Транспортируйте холодильный прибор в вертикальном положении!** При несоблюдении условий транспортировки изготовитель не несёт ответственности за неисправности прибора.

 Изготовитель гарантирует надёжную работу холодильного прибора при относительной влажности воздуха не более чем 70 процентов и температуре окружающей среды: от +10 °С до +32 °С - климатический класс **SN**; от +16 °С до +38 °С - **ST**; от +16 °С до +43 °С - **T**.

УСТАНОВКА, ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ ЦЕПИ

Установка:

- Установите холодильный прибор в сухом и проветриваемом помещении, где температура окружающей среды соответствует климатическому классу, указанному на табличке с техническими данными.


 **ВАЖНО!** Не эксплуатируйте морозильник в неотапливаемом помещении. Разместите холодильный прибор вдали от источников тепла - плиты, радиатора, прямых солнечных лучей. Морозильный ларь не должен соприкасаться с трубопроводами отопления, газо- и водоснабжения, а также с находящимися рядом электроприборами.

- Морозильник подключается к электросети 220-240В/50 Гц мощности.
- Холодильный прибор должен стоять на ровной поверхности. Он не должен опираться на стену.
- Вокруг прибора должна быть хорошая циркуляция воздуха. Пространство над холодильным прибором должно быть 30 см, Расстояние до стены не должно превышать 75 мм, позволяя удобно открывать и закрывать дверь и рассеивать тепло.

Подготовка прибора к работе:


Подготовку холодильного прибора к работе рекомендуется проводить вместе с помощником.


- При перемещении не прикладывайте излишнее давление к двери или верхней крышке - в противном случае может произойти деформация.
- При установке холодильного прибора на предусмотренное место слегка отклоните назад (менее чем на 20°) его переднюю часть – передвигая на роликах, легко установите его в нужное место. Не наклоняйте прибор под углом более 45 градусов.
- Удалите упаковку, оборвите все липкие ленты внутри и снаружи. Снимите холодильный прибор с подставки из пенополистирола..

 Нельзя включать холодильный прибор в электрическую сеть, не сняв полностью все упаковочные и транспортировочные детали и материалы.

Первое использование:

- Перед первым включением прибора вымойте его внутренние поверхности и все внутренние принадлежности теплой водой с нейтральным мылом, чтобы удалить запах, характерный для недавно изготовленного изделия, а затем тщательно протрите их.

 **Перед подключением прибора к электросети, подождите не менее 4 часа.** Это необходимо сделать для того, чтобы масло могло вернуться в компрессор. В противном случае **может испортиться компрессор** холодильного прибора.

 При первом запуске или после длительного простоя перед закладкой продуктов в отделение дайте прибору поработать: после первой остановки компрессора загрузите в него пищевые продукты.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Смотрите рисунок 1, в странице 1

1 Дверная ванночка

3 Отделения морозильника

2 Панель электронного управления

4 Стеклянная полка

5 Отделения быстрой заморозки

ОПИСАНИЕ ПАНЕЛИ ЭЛЕКТРОННОГО УПРАВЛЕНИЯ. РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ.

При включении прибора в электрическую сеть, он включится в состояние, установленное производителем. но вы можете установить необходимую температуру в соответствии с вашими потребностями.



1. Кнопки

A. Super FRZ.: режим быстрой заморозки

B. ON/OFF: включение и выключение системы

C. \wedge : повышение температуры холодильной камеры /: регулирование времени быстрой заморозки

D. ∇ : понижение температуры холодильной камеры /: регулирование времени быстрой заморозки

2. Названия функций на экране дисплея

1. Дигитрон температурного региона

2. Температурная ($^{\circ}\text{C}$) иконка

3. Иконка быстрой заморозки

3. Управление дисплеем

- Первое включение: в течение трех секунд горят все показания и звенит звонок включения. По умолчанию температура морозильной камеры составляет -18°C .

- Показание нормальной работы:

Температурная область дисплея: в случае неполадок он будет показывать коды неполадок в приоритетном порядке; при отсутствии неполадок он будет показывать установленную температуру.

- Управление дисплеем:

1. В нормальном режиме он не будет более светиться по прошествии трех секунд, если холодильник не будет открываться, и не будет осуществляться управление с помощью кнопок.

2. Когда дверь открыта, дисплей будет светиться в течение всего времени, и его свечение прекратится по прошествии тридцати секунд после закрытия двери.

3. В случае неполадки, которая включена в «Коды неполадок», экран загорится один раз и перестанет гореть через тридцать секунд (если звуковой сигнал звенит более продолжительное время, нажмите любую кнопку, чтобы отключить звонок).

4. Работа с режимом пользователя

- **Включение и выключение.** Во включенном режиме нажмите и удерживайте кнопку ON/OFF (кнопка B) в течение трех секунд. Зазвонит звонок включения, и система немедленно выключится.

В выключенном режиме нажмите и удерживайте кнопку ON/OFF (кнопка B) в течение трех секунд. Зазвонит звонок включения, и система немедленно включится.

Нажмите и удерживайте кнопку ON/OFF в течение трех секунд, чтобы выключить систему, и дисплей больше не будет выдавать никаких показаний. Кроме кнопки ON/OFF (кнопки B), другие кнопки перестанут реагировать, и нагрузки компрессора, нагревателя разморозки, лампа дверей и другие нагрузки отключатся автоматически. Чтобы включить систему, нажмите кнопку ON/OFF и удерживайте ее в течение трех секунд. Перед включением, если система находится в режиме быстрой заморозки (Quick-Frozen Mode), экран дисплея будет показывать -24°C , и будет светиться иконка Quick-frozen. В противном случае на экране дисплея будет отображаться температура внутри холодильной камеры (установленная в последний раз), и все нагрузки будут работать в режиме, установленном перед отключением.

Все следующие функции должны работать во включенном положении.

- **Ввод режима быстрой заморозки.** Нажмите и удерживайте кнопку FAST FREEZE (кнопку A) в течение трех секунд, чтобы включить режим быстрой заморозки. При этом включится иконка быстрой заморозки, и на экране дисплея отобразится время быстрой заморозки по умолчанию (6 часов). Нажмите кнопки регулирования температуры \wedge (кнопка C) или \vee (кнопка D) чтобы изменить время заморозки. Для изменения необходимо 6 часов. Диапазон изменения составляет от 6 часов до 48 часов. Если вы не нажмете какую-либо кнопку в течение 5 секунд, а кнопка через пять секунд и установка включится автоматически и покажет « -24°C », в течение 5 секунд вы можете нажать ручную кнопку FAST FREEZE (кнопку A) для подтверждения, и она покажет « -24°C ». Затем холодильник будет работать в режиме быстрой заморозки (Quick-Frozen Mode).

ВНИМАНИЕ: Сила замораживания, отмеченная на паспортной табличке, является результатом испытания режима быстрой заморозки (указанного выше) при установке на 48 часов.

ВНИМАНИЕ! Режим быстрого замораживания автоматически выключается через 48 часов.

- **Выход из режима быстрой заморозки (Quick-Frozen Mode).** Удерживайте кнопку Super FRZ (кнопку A) в течение трех секунд или измените установленную температуру нажатием определенных кнопок для выхода из режима быстрой заморозки (Quick-Frozen Mode), а затем иконка быстрой заморозки прекратит светиться. После выхода из режима быстрой заморозки он будет работать в ранее установленном режиме.

Если во время работы режима быстрой заморозки (Quick-Frozen Mode) произойдет отключение прибора или прервется подача электроэнергии, после восстановления работы он продолжит работать в режиме быстрой заморозки (Quick-Frozen Mode).

- **Установка температуры камеры.** Нажмите кнопки регламентирования температуры \wedge (кнопка C) или \vee (кнопка D) чтобы установить температуру, и установленная температура будет светиться. Диапазон установки составляет от -16°C до -24°C (непериодическое регулирование температуры); он выйдет из состояния установки через пять секунд, и установка вступит в силу. (в течение пяти секунд после завершения установок нажмите кнопку A или B, чтобы вручную подтвердить статус установок и задействовать установки).

Примечание: В случае изменения установленной температуры или загрузки новых пищевых продуктов температура внутри ящика достигнет баланса по прошествии некоторого времени, которое определяется степенью изменения температуры, температурой окружающей среды, частотой открывания, количеством пищевых продуктов внутри холодильника и т. д.

5. Управление лампами освещения. При открывании двери холодильника будет гореть лампа освещения ящика холодильника. При закрывании двери холодильника лампа освещения ящика холодильника гореть больше не будет.

6. Рекомендация относительно открывания двери и сигнализация открытой двери. Если дверь прибора открыта в течение 120 секунд, она издаст предупредительный звонок, и звонок будет звучать в течение 2 секунд до тех пор, пока дверь не закроется. Чтобы отключить предупредительный сигнал открытой двери, нажмите любую кнопку.

7. Память на случай прекращения подачи энергии и первоначальное положение включения

- В случае прерывания подачи электроэнергии прибор может автоматически запомнить рабочий режим и состояние. При включении электропитания он восстановит состояние до того, которое было до отключения, и будет работать в режиме, который был до прерывания.

- Первоначальное состояние после включения: установленная температура охлаждения составляет -18°C .

8. Предупреждение о высокой температуры камеры. Когда температура холодильной камеры составляет выше -8°C в течение шести часов, звучит предупредительный сигнал высокой температуры. Звонок будет звучать десять раз в течение секунды, а затем – десять раз каждые тридцать секунд. Температурная область дисплея будет показывать код неполадки (E9);

Звонок прекратится, когда температура холодильной камеры упадет ниже -12°C .

Нажмите любую кнопку, чтобы выключить предупредительный звонок (он не звучит по прошествии тридцати секунд). Но отображение кода неполадки не исчезнет до тех пор, пока не будет исправлена неполадка.

9. Рекомендация относительно неполадки

Код неполадки	Рекомендация	Код неполадки	Рекомендация
E2	Неполадка температурного датчика холодильного ящика	E6	Неполадка коммуникации
E5	Неполадка датчика замораживания и размораживания	E9	Предупреждение о высокой температуре в морозильной камере
E7	Неполадка датчика окружающей температуры	EC	Неполадка сети EEPROM

Примечание: в случае неполадки система будет показывать все коды неполадок машины поочередно.

Предупреждение будет аннулировано автоматически или нажатием любой клавиши. В случае неполадки в приоритетном порядке показывается код неполадки до полного устранения неполадки. В противном случае иконки установленной температуры и быстрой заморозки отображаться не смогут. Если неполадка отображается постоянно, и автоматическое восстановление невозможно, свяжитесь с отделом по послегарантийному обслуживанию или профессиональными работникам по обслуживанию.

10. Принудительное размораживание. Нажмите и удерживайте кнопки «Регулирование температуры» (temperature regulation) \wedge и \vee в течение трех секунд, чтобы войти в режим принудительного размораживания (Force Defrosting Mode). При высокой температуре температурная область LED всегда показывает «3», тогда как в более низких позициях отображение отсутствует. При переходе в режим Force Defrosting Mode компрессор и вентилятор остановятся немедленно. При размораживании нагреватель должен быть включен, и при Force Defrosting Mode или удовлетворении существующих условий нажмите и удерживайте кнопки «Регулирование температуры» (temperature regulation) \wedge и \vee в течение трех секунд, чтобы выйти из режима принудительного размораживания (Force Defrosting Mode).

ЗАМОРАЖИВАНИЕ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ

Во избежание загрязнения пищевых продуктов соблюдайте следующие указания:

- Открытие двери на продолжительное время может привести к значительному повышению температуры в отсеках прибора.
- Регулярно чистите поверхности, которые соприкасаются с пищевыми продуктами, а также доступные дренажные системы.
- Сырое мясо и рыбу храните в холодильнике в пригодных для этого контейнерах, чтобы они не соприкасались с другими пищевыми продуктами и не капали на них.
- Если холодильник остается пустым на продолжительное время, выключите его, разморозьте, очистите, осушите и оставьте дверь открытой во избежание образования плесени внутри прибора.

В целом температура внутри камеры прибора составляет ниже $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$. Пищевые продукты, для которых требуется продолжительное время хранения, необходимо класть в камеру прибора.

Когда вы вытаскиваете пищевые продукты, сначала вытащите выдвижной ящик, затем задвиньте вперед поддон над выдвижным ящиком, а потом вытащите пищевые продукты под выдвижным ящиком.

Примечание: после пользования камерой прибора закройте выдвижной ящик

- Быстрозамороженные продукты необходимо класть в камеру как можно ближе ко времени размораживания.
- Горячие пищевые продукты нужно класть в камеру прибора после того, как они остынут до комнатной температуры.
- НЕ ПРЕВЫШАЙТЕ УКАЗАННОЕ МАКСИМАЛЬНОЕ КОЛИЧЕСТВО ЗАМОРАЖИВАЕМЫХ ПРОДУКТОВ (см. «Таблица общих сведений»).
- Не кладите неупакованные продукты питания.
- ВНИМАНИЕ! Не замораживайте жидкие пищевые продукты в стеклянных ёмкостях или бутылках.
- Свежие замораживаемые продукты не должны соприкасаться с уже замороженными продуктами питания.
- Не замораживайте продукты питания, температура которых выше температуры окружающей среды
- Строго соблюдайте сроки употребления продуктов питания, указанные изготовителем на упаковке продукта.
- ЗАМОРОЖЕННУЮ РЫБУ, КОЛБАСУ РЕКОМЕНДУЕТСЯ ХРАНИТЬ В МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЕ НЕ БОЛЕЕ 6 МЕС., СЫР, ПТИЦУ, СВИНИНУ, БАРАНИНУ – НЕ БОЛЕЕ 8 МЕС., ГОВЯДИНУ, ФРУКТЫ И ОВОЩИ – НЕ БОЛЕЕ 12 МЕС.


ВАЖНО. При случайном размораживании продуктов, например, при сбое электропитания, если напряжение в сети отсутствовало в течение времени, превышающего указанное в таблице технических данных «время повышения температуры», размороженные продукты следует быстро употребить в пищу или немедленно подвергнуть тепловой обработке, затем повторно заморозить (после того, как они остынут).

РАЗМОРАЖИВАНИЕ, УБОРКА И УХОД

МОРОЗИЛЬНАЯ КАМЕРА ОТТАИВАЕТСЯ АВТОМАТИЧЕСКИ: РАБОТАЕТ БЕЗМОРОЗНАЯ СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ (NO FROST). Но, по тому, как часто открывались двери морозильной камеры, и на сколько тёплые пищевые продукты были помещены в камеру, на стенках морозильной камеры и выдвижных ящиков может накопиться иней. Это совершенно нормально. Тем не менее, чем толще слой инея, тем больше потребление электроэнергии. Если система No Frost не успела выпарить лишней влаги и слой инея накопился, разморозьте прибор. Выполните следующие действия в указанном порядке:

- **Выключите холодильник и выньте вилку шнура электропитания из электрической розетки.**
- Выньте продукты питания из морозильной камеры.
- Дверь морозильной камеры оставьте приоткрытой. Когда иней оттает, вытрите насухо поверхности и принадлежности морозильной камеры. Закройте дверь морозильной камеры. Включите холодильник

РЕГУЛЯРНО ПРОВОДИТЕ УБОРКУ ХОЛОДИЛЬНИКА.

 **Помните, что перед размораживанием морозильной камеры и при уборке задней стенки корпуса морозильника его следует обязательно отключить от сети электропитания – вынуть вилку шнура из электрической розетки.**

- Оберегайте внутреннюю поверхность и пластмассовые детали прибора от жиров, кислот, соусов. Если продукты нечаянно пролились – немедленно смойте их тёплой мыльной водой или средством для мытья посуды. Вытрите насухо.
- Для ускорения размораживания не используйте механических инструментов или других электрических устройств.
- Морозильник нельзя полоскать и обрызгивать водой.
- Для очистки панели управления и электрических компонентов используйте только сухую тряпку.
- Для эффективной работы морозильника и энергосбережения следует регулярно вычищать пыль, осевшую за прибором и на полу под ним.



Регулярно чистите уплотнитель дверей. Вытрите насухо.

- **НЕЛЬЗЯ** использовать для очистки внутренних и внешних поверхностей прибора и герметичного уплотнителя дверей моющую жидкость, содержащую абразивные частицы, кислоты, алкоголь, ацетон, бензин и другие органические растворители, так и шлифовальные материалы, горячую воду или щелочные элементы. **НЕЛЬЗЯ** использовать для очистки шершавые щетки, тряпки или губки с шероховатыми поверхностями, предназначенными для видшкрибання. В противном случае Вы повредите внутренние поверхности устройства.



Выключая прибор на более длительное время, разморозите, почистите, вытрите насухо и оставьте его дверцу открытой, чтобы внутри не возникали нежелательные запахи.

ИЗМЕНЕНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ОТКРЫТИЯ ДВЕРЕЙ:

смотрите в 2-3 страницах

Выключите прибор – выньте вилку шнура электропитания из электрической розетки.

1. Снимите два колпачка гаек и два щитка дверных петель с верхней перекладины (открывайте дверь в правую сторону).
2. Снимите декоративные элементы с верхней перекладины.
3. Снимите два болта, закрепленных с дверными петлями, вытащите дверные петли и с одной стороны и одновременно снимите дверь. Затем вытащите петли из двери.
4. Повторно соберите ось нижней дверной петли: снимите первоначальную ось дверной петли и установите ее в положение, как показано на рисунке.
5. Повторно соберите ось верхней дверной петли: снимите ось дверной петли и установите ее, поворачивая с другой стороны отверстия для винта.
6. Установите зафиксированную ножку верхней дверной петли (слева) с правой стороны.
7. Установите нижнюю петлю на правой стороне холодильника

При неисправностях в работе прибора удостоверьтесь, нельзя ли самостоятельно устранить причину некачественной работы прибора. Если невозможно самостоятельно решить возникшую проблему, обращайтесь к ближайшему представителю службы по техническому обслуживанию холодильных приборов.

- **Не работает морозильник, включенный в электрическую сеть.** Проверьте, исправна ли электропроводка в Вашем доме. Проверьте, хорошо ли вставлена вилка шнура электропитания в электрическую розетку.
- **Сегмент в центре кнопки настройки температуры светится красным цветом.** Холодильный прибор работает в аварийном режиме. Следует немедленно обратиться в центр по техническому обслуживанию и ремонту холодильных приборов.
- **Не устанавливается температура, не включается функция быстрого замораживания FAST FREEZE.** Закройте дверцу холодильника, выключите холодильный прибор - выньте вилку шнура электропитания из электрической розетки и подождите 12 минут. По истечении указанного времени вставьте вилку шнура электропитания в электрическую розетку и выполните нужное действие: установите температуру или включите функцию быстрого замораживания.
- **Повышенная температура в холодильном приборе, компрессор долго или непрерывно работает.** Проверьте, плотно ли закрываются двери морозильника, не оставались ли двери открытыми слишком долго при извлечении или загрузке продуктов, не загружено ли слишком много и слишком теплых продуктов питания.
- **Повысился уровень шума.** Проверьте устойчивость морозильника и на ровном ли месте он установлен. Для выравнивания подрегулируйте передние ножки.
Проверьте, не соприкасается ли морозильник с мебелью, не соприкасаются ли со стеной детали системы охлаждения, расположенные на задней стенке корпуса. Отодвиньте холодильник от мебели и стены. Проверьте, не являются ли


причиной шума бутылки, банки, посуда в холодильнике, не соприкасаются ли они между собой.

- **При открывании двери морозильника снимается резиновая уплотняющая лента.** Лента загрязнена липкими продуктами питания (жиром, сиропом). Промойте уплотнитель и паз для него тёплой водой с мылом или средством для мытья посуды, вытрите насухо. Установите резиновую уплотняющую ленту на место.
- **Конденсат на поверхности морозильника.** Относительная влажность воздуха выше 70 проц. Проветрите помещение, в котором расположен холодильник, по возможности устраните причину избытка влажности.

Звуки в процессе работы холодильного прибора. Во время работы морозильника, в процессе охлаждения, слышны различные функциональные звуки, что является нормой при работе морозильника и не является дефектом. Журчащие, булькающие и шипящие звуки издаются хладагентом, циркулирующим в системе охлаждения. Гудящий или более громкий потрескивающий звук кратковременно издаётся при включении компрессора холодильника.

ИНФОРМАЦИЯ ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Данный знак означает, что в случае ненадобности холодильный прибор нельзя утилизировать вместе со смешанными бытовыми отходами, а  следует собирать и утилизировать отдельно, т.е. в специальные контейнеры, на площадки крупногабаритных отходов, помеченные таким знаком. Подробную информацию о том, куда можно безопасно доставить старый холодильный прибор, предоставят местные органы власти, магазин, в котором был куплен холодильный прибор, или представитель изготовителя.

Подлежащий утилизации холодильный прибор необходимо привести в непригодность во избежание возможных несчастных случаев. Выньте вилку шнура электропитания из электрической розетки, затем обрежьте шнур. Сорвите уплотнительную резину с холодильного прибора. Приведите в негодность дверной замок, если таковой имеется.

ВНИМАНИЕ! Не разбирайте самостоятельно холодильный прибор. Передайте его в распоряжение предприятия по утилизации отходов.

Дата изготовления

Неделя и год изготовления зашифрованы в первых трёх цифрах SER.NR. на этикетке изготовителя: 1-ая цифра обозначает последнее число года, 2-ая и 3-я цифра – неделю этого года. Напр. SER.NR. 9090000, где:

- 9 – 2019 год;

- 09 – 9-ая неделя 2019 года.

Изготовитель:

MIDEA, CH

No.5, Xinguangsi Road, Zhujiang Management District, Nansha District, Guangzhou

STIMAȚI DOMNI ȘI DOAMNE!

Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni. Dacă instrucțiunile nu sunt urmate, există riscul producerii de accidente, defecțiuni la aparatură și pierderea dreptului de service gratuit ce intră în condițiile de garanție.

Producătorul și vânzătorul dispozitivului nu sunt responsabili pentru vătămări și deteriorări care rezultă din instalarea și utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului.

Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru întreaga durată de viață a dispozitivului de răcire. Când vindeți dispozitivul, transmiteți instrucțiunile de utilizare către noul proprietar al dispozitivului.

Informații generale:

Aparatul este un congelator vertical și este prevăzut numai pentru uz casnic. Congelatorul este echipat cu un sistem de refrigerare fără formare gheață („No Frost”). Compartimentul congelator se folosește la depozitarea pe termen lung a produselor alimentare și pentru realizarea cuburilor de gheață.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Aspecte generale privind siguranța:

- **AVERTISMENT:** Asigurați-vă că toate orificiile de ventilație din interiorul sau exteriorul aparatului nu sunt astupate sau blocate.
- **AVERTISMENT:** Nu folosiți dispozitive mecanice sau alte metode pentru a accelera procesul de decongelare.
- **AVERTISMENT:** Nu folosiți aparate electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor decât dacă acestea sunt din clasa recomandată de producător.
- **AVERTISMENT:** Atunci când poziționați aparatul, asigurați-vă că nu prindeți și nu deteriorați cablul de alimentare.
- **AVERTISMENT:** Nu amplasați mai multe prizeportabile sau surse de alimentare cu energie electrică portabile în partea din spate a aparatului.



AVERTISMENT: Nu deteriorați sistemul frigorific al aparatului. Conține agent refrigerant R600a. Dacă sistemul frigorific este defect:

- Nu folosiți foc deschis.
- Evitați scânteele – nu porniți nici un aparat electric sau instalații de iluminat.
- Aerisiți imediat încăperea: în cazul defectării sistemului de răcire, încăperea (a cărei volum minim trebuie să fie de 4 m³ pentru utilajul cu izobutan/R600a) trebuie ventilată timp de câteva minute. Aparatul va fi folosit doar pentru înghețarea sau stocarea alimentelor.



C-pentan este utilizat ca agent deexpandare la fabricarea spumei izolatoare și este un gaz inflamabil.

- Acest aparat nu este destinat depozitării substanțelor inflamabile, cum ar fi flacoanele cu aerosoli, cu agent de propulsare inflamabil.
- Este interzisă depozitarea benzinei și a altor lichide inflamabile în vecinătatea aparatului.
- AVERTISMENT: Cablul de alimentare electrică trebuie să rămână sub nivelul ștecherului.

Cerințe privind siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile:

- Nu permiteți copiilor să de joace cu aparatul sau sa-l scoată din/bage în priză. Nu permiteți copiilor să se joace cu ambalajul aparatului. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu handicap fizic, senzorial sau mintal sau fără experiență și cunoștințe dacă aceștia au fost supravegheați sau dacă li s-a arătat mai întâi modul de utilizare al aparatului într-un mod sigur și aceștia înțeleg pericolele implicate. Copiii cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani pot încerca să descărce aparatele de răcire. Curățarea și întreținerea efectuate de utilizator nu se vor efectua de copii fără supraveghere.

Cerințe privind conectarea la rețeaua de alimentare:

- Aparatul va fi conectat la o priză cu împământare. Priza de curent electric împământată, prin intermediul căreia aparatul este racordat la rețeaua de alimentare, trebuie să se afle într-un loc accesibil. Aparatul trebuie să fie împământat în conformitate cu standardele naționale privind siguranța electrică.
- Dacă aparatul este furnizat împreună cu un cablu special de alimentare, acesta poate fi înlocuit doar cu același cablu de alimentare furnizat de către producător.
- Pentru eliminarea pericolelor, cordoanele de alimentare deteriorate trebuie înlocuite doar de către producător, de un tehnician de întreținere, sau de persoane cu calificare echivalentă.
- Nu se vor folosi bransamente de adaptare, prize multiple (distribuitori), prelungitori cu două fire. În caz de nevoie de folosire de a unui prelungitor, se va utiliza prelungitorul cu inel de protecție, cu priză unică și atestat de securitate VDE/GS. Dacă se folosește un prelungitor (cu inel de protecție) care dispune de atestat de securitate, priza acestuia trebuie să se afle la distanță secură față de chivete și nu poate fi expusă la udarea cu apă sau cu lichide reziduale.

- Frecvența și puterea energiei electrice furnizate în casa dumneavoastră trebuie să respecte parametri de date generale ale aparatului, după cum reiese din eticheta produsului.
- Pentru a evita defecțiunile la amplasarea aparatului aveți grijă să nu îndoiiți cablul. Nu depozitați obiecte grele cum ar fi dispozitive de răcire, mobilă sau electrocasnice lângă aparat astfel încât acestea să poată îndoii sau avaria cablul de alimentare. Aceasta poate cauza un scurtcircuit sau un incendiu.
- Asigurați-vă ca fișa cablului nu este prinsă de partea posterioară a aparatului sau nu este deteriorată. Fișele defecte pot cauza incendii!



Dacă aparatul este defect și nu este posibilă repararea lui după recomandările primite, scoateți-l din priză, deschideți ușile și chemați un specialist de întreținere. Doar un agent de întreținere poate repara toate defecțiunile tehnice și de montaj.

ATENȚIE! Se interzice demontarea plafonului a lămpii cu diod (LED)! În cazul în care iluminarea nu funcționează, vă rugăm să apelați la centrul de deservire pentru a înlocui lampa. Lampa poate fi înlocuită numai de către reprezentantul centrului de deservire!

Cerințe pentru utilizarea în siguranță:

- După oprirea dispozitivului de răcire (pentru curățare, deplasare în alt loc, etc.), acesta poate să fie repornit după cel puțin **15** minute pentru a preveni deteriorarea compresorului. Dacă încercați să porniți congelatorul înainte de acest timp, acesta nu va porni.
- Înainte de efectuarea oricărei lucrări de întreținere se scoate ștecherul din priză de alimentare. Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.
- Este interzisă utilizarea unui aparat defect din punct de vedere tehnic.
- Aparatul nu poate fi distrus prin ardere.
- Spațiul dintre capacul congelatorului și carcasă este destul de mic. Nu vă puneți mâinile în acest spațiu, astfel încât să nu prindeți sau să nu răniți degetele.
- Nu puneți niciun dispozitiv electric pornit pe aparat deoarece acestea pot cauza arderea componentelor din plastic.
- Nu vă urcați sau nu vă așezați pe aparat, nu vă sprijiniți de ușile aparatului și nu permiteți copiilor să facă toate acestea.
- Nu scoateți sau atingeți obiecte din congelator cu mâinile ude sau umede.
- Nu folosiți apă pulverizată și abur pentru curățarea aparatului.



Aparatul se transportă doar în poziție verticală! Producătorul nu își asumă nici un fel de răspundere dacă apar defecțiuni la aparat cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de transport.



Producătorul garantează funcționarea corectă a aparatului umiditate relativă a aerului de până la 70 % și la temperaturi ale mediului ambiant de la:

+10 °C LA +32 °C - Clasa de climă este SN;

+16 °C LA +38 °C - Clasa de climă este ST;

+16 °C LA +43 °C - Clasa de climă este T.

AȘEZAREA ȘI ACCESUL LA REȚEA ELECTRICĂ DE ALIMENTARE

Poziționare:

• Acest aparat poate fi instalat la interior într-un loc uscat și bine ventilat în care temperatura ambiantă corespunde cu clasa climatică indicată pe plăcuța cu datele tehnice ale aparatului.



ATENȚIE! Nu instalați acest aparat în zone care au umiditate prea mare sau zone prea reci, cum ar fi construcții anexe garaje sau pivnițe. Amplasați aparatul departe de surse de căldură cum ar fi sobe/cuptoare, radiatoare sau departe de razele soarelui. Aparatul nu trebuie să atingă nicio conductă de încălzire, gaz sau de alimentare cu apă, sau orice alte aparate electrice.

- Congelatorul se conectează la o rețea de alimentare de 220–240 V/50 Hz.
- Aparatul trebuie să stea pe o suprafață plană și să nu atingă peretele.
- Trebuie să existe o bună circulație a aerului în jurul lui. Spațiul de deasupra dispozitivului de răcire trebuie să fie 30 cm, Distanța față de perete nu trebuie să depășească 75 mm, asigurând accesul convenabil pentru a deschide și a închide ușa și a dispersa căldura.

Pregătirea aparatului pentru punerea în funcțiune:

- Se recomandă ca pregătirea pentru punerea în funcțiune a aparatului să se facă împreună cu un ajutor.
- În timpul mutării, nu depuneți presiune pe ușă sau capacul superior, altfel va apărea deformarea.
- Nu înclinați dispozitivul de răcire într-un unghi mai mare de 45 de grade
- Când amplasați aparatul în locul ales, el poate fi mai ușor deplasat și mutat dacă ridicați puțin partea superioară și îl înclinați către spate (mai puțin de 20°) , permițându-i să se miște pe roțile aparatului.
- Scoateți toate materialele de ambalare și benzile adezive din interiorul și exteriorul dispozitivului de răcire.



Nu conectați dispozitivul de răcire la rețeaua de alimentare fără a îndepărta complet toate componentele și materialele de ambalare și de transport.

Înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată:

- Spălați interiorul și toate părțile interioare ale dispozitivului cu apă caldă și o cantitate mică de săpun neutru sau bicarbonat de sodiu, în acest fel o să îndepărtați mirosul noului dispozitiv, după aceea uscați bine dispozitivul.



Înainte de a conecta pentru prima dată la rețeaua de alimentare de 220–240 V/50 Hz, **dispozitivul de răcire trebuie să stea nemiscat timp de 4 ore.**

- Înainte de a plasa produse alimentare, congelatorul trebuie să funcționeze. Aparatul va ajunge la temperatura de păstrare sau după prima oprire a compresorului, puneți alimentele înăuntru; Această instrucțiune de asemenea se aplică la utilizarea congelatorului după dezghețare sau când acesta nu a fost folosit ceva timp.

DESCRIEREA APARATULUI

Vă rugăm să consultați ilustrație 1, vezi pagina 1

1	Tăva ușă	3	Secțiune produse congelate
2	Panoul electronic de comandă	4	Rafturi
		5	Secțiune de înghețare rapidă

PANOUL ELECTRONIC DE COMANDĂ. REGLAREA TEMPERATURII.

Când aparatul este pentru dată conectat la alimentare, acesta va intra în starea din fabrică. (setare din fabrică) dar puteți să selectați temperatura dorită în funcție de nevoile dumneavoastră



1. Butoane

- A. Super FRZ: model înghețare rapidă
- B. ON/OFF: porniți sau opriți sistemul
- C. \wedge : creșteți temperatura compartimentului de congelare/: reglați timpul de înghețare rapidă
- D. \vee : scădeți temperatura compartimentului de congelare/: reglați timpul de înghețare rapidă

2. Numele funcțiilor din ecranul de afișare

- 1. Regiunea de temperatură digitron
- 2. Pictogramă temperatură (°C)
- 3. Pictogramă înghețare rapidă

3. Control afișaj

- Prima pornire: toate se aprind timp de trei secunde cu sunetul alarmei de pornire. Temperatura implicită a compartimentului de congelare este de -18 °C.

- Afișaj funcționare normală:

Regiunea de afișare a temperaturii: atunci când există o defecțiune, va afișa codurile de defecțiune pe rând, având o ordine de prioritate; fără defecțiune, va afișa temperatura setată.

- Control afișaj:

1. În conformitate cu modelul normal, nu va mai lumina după treizeci de secunde fără deschidere și utilizare a butoanelor.

2. Când ușa este în stare deschisă, afișajul va lumina tot timpul și va înceta să lumineze la treizeci de secunde după închiderea ușii.

3. Când are loc o defecțiune și se află în „Codul de defecțiune”, ecranul va lumina o dată și se va opri din luminat după treizeci de secunde (dacă soneria a sunat un timp îndelungat, apăsați orice buton pentru a anula alarma de defecțiune).

4. Funcționarea în modul Utilizator

- **Pornire și oprire.** În modul de pornire, apăsați lung butonul ON/OFF (pornire/oprire) (butonul B) timp de trei secunde, alarma de pornire va suna și sistemul va fi oprit imediat.

În modul de oprire, apăsați lung butonul ON/OFF (butonul B) timp de trei secunde, alarma de pornire va suna și sistemul va fi pornit imediat.

Apăsați butonul ON/OFF timp de trei secunde pentru a opri sistemul; ecranul de afișare nu va mai afișa nimic. Cu excepția butonului ON/OFF (butonul B), celelalte butoane vor înceta să mai răspundă, iar compresorul, încălzitorul de decongelare, lampa de ușă și alte sarcini vor fi oprite imediat. Apăsați butonul ON/OFF timp de trei secunde pentru a porni sistemul. Înainte de pornire, dacă sistemul este în modul Înghețare rapidă, ecranul de afișare va arăta -24 °C și pictograma de înghețare rapidă va fi aprinsă, altfel ecranul de afișare va arăta temperatura din compartimentul de congelare (setată ultima dată) și toate sarcinile vor rula în modul stabilit înainte de oprire.

Toate funcțiile următoare trebuie să funcționeze în starea de pornire.

- **Intrarea în modul Înghețare rapidă.** Când sistemul nu este în modul Înghețare rapidă, apăsați lung butonul Super FRZ (butonul A) timp de trei secunde pentru a porni modul de înghețare rapidă; pictograma de înghețare rapidă se va aprinde și ecranul de afișare va arăta timpul implicit de înghețare rapidă (6 ore). Apăsați butoanele de reglare a temperaturii \wedge (butonul C) sau \vee (butonul D) pentru a schimba timpul de înghețare rapidă. Schimbarea necesită 6 ore. Intervalul de reglare este cuprins între 6 ore și 48 de ore. Dacă nu apăsați niciun buton timp de cinci secunde, setarea se va aplica în mod automat și va afișa „-24 °C”; într-un interval de cinci secunde, puteți apăsa manual butonul Super FRZ (butonul A) pentru confirmare; se va afișa „-24 °C”. Apoi, congelatorul va funcționa în modul Înghețare rapidă.

Notă: Capacitatea de înghețare marcată pe eticheta de caracteristici este rezultatul încercării setării modului de înghețare rapidă (menționat mai sus) la 48 de ore.

ATENȚIE Modul de îngheț rapid se oprește automat după 48 de ore.

- **Ieșirea din modul Înghețare rapidă.** Apăsați lung butonul Super FRZ (butonul A) timp de trei secunde sau modificați temperatura setată apăsând anumite butoane

pentru a ieși din modul Înghețare rapidă; pictograma de înghețare rapidă se va stinge. După ieșirea din modul Înghețare rapidă, acesta va funcționa în modul stabilit anterior. Notă: dacă este oprit sau a fost o pană de curent atunci când modul Înghețare rapidă este în funcțiune, acesta va continua să funcționeze în modul Înghețare rapidă după revenire.

- **Setați temperatura compartimentului de congelare.** Apăsați butoanele de reglare a temperaturii \wedge (butonul C) și \vee (butonul D) pentru a seta temperatura; temperatura setată va lumina. Intervalul de setare este cuprins între $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$ și $-24\text{ }^{\circ}\text{C}$ (reglare neperiodică a temperaturii); va ieși din setarea de setare în cinci secunde și setarea va începe să producă efecte. (În cinci secunde după terminarea setării, apăsați butonul A sau B pentru a confirma starea setată manual și a aplica setarea.)

5. Controlul iluminării lămpii. Când deschideți ușa compartimentului de congelare, lampa de iluminare a compartimentului de congelare se va aprinde. Când închideți ușa compartimentului de congelare, lampa de iluminare a compartimentului de congelare se va stinge.

6. Indicator de deschidere a ușii și controlul alarmei de deschidere a ușii. Dacă ușa compartimentului aparatului a fost deschisă timp de 120 de secunde, alarma de avertizare va începe să sune și va suna din 2 în 2 secunde până când ușa este închisă. Apăsați orice buton pentru a anula avertismentul de deschidere a ușii.

7. Memoria de întrerupere a alimentării și starea inițială de pornire

- La întreruperea alimentării, aparatul poate memora automat modul și starea de funcționare de dinainte; la pornire, acesta va reveni la starea de dinainte de întrerupere și va rula modul prezent înainte de întrerupere.

- Starea inițială de pornire: temperatura setată a compartimentului de congelare este $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$.

- Memorie: include temperatura setată a compartimentului de congelare, ore de funcționare cumulate

8. Avertizare la temperatură ridicată a compartimentului de congelare. Când temperatura compartimentului de congelare a fost de peste $-8\text{ }^{\circ}\text{C}$ timp de șase ore, va suna alarma de avertizare de temperatură ridicată. Alarma va suna de zece ori câte o secundă și apoi de zece ori la fiecare treizeci de minute, iar zona de afișare a temperaturii va afișa codul de eroare (E9); alarma se va opri atunci când temperatura compartimentului de congelare este sub $-12\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Apăsați orice buton pentru a anula alarma de avertizare (dacă nu sună după treizeci de secunde). Dar starea de afișare a codului de eroare nu este anulată decât după ce defectul este remediat.

9. Indicator de defecțiune

Cod de defecțiune	Indicator	Cod de defecțiune	Indicator
E2	Eroare senzor de temperatură compartiment de congelare	E6	Eroare de comunicare
E5	Eroare senzor refrigerare/dezghețare	E9	Avertizare de temperatură ridicată în compartimentului congelatorului
E7	Eroare senzor temperatură ambiantă	EC	Defecțiune circuit EEPROM

Notă: atunci când există o defecțiune, sistemul va afișa pe rând toate codurile de defecțiune ale aparatului. Avertismentul va fi anulat automat sau va fi anulat prin apăsarea oricărui buton. Atunci când are loc o defecțiune, este prioritară afișarea codului de defecțiune până la remedierea defecțiunii, altfel, temperatura setată și pictograma de înghețare rapidă nu pot fi afișate. Dacă o defecțiune a fost afișată tot timpul și remedierea automată nu se poate realiza, contactați Departamentul post-vânzare sau responsabilul calificat de întreținere.

10. Dezghețare forțată

Apăsați lung butoanele „reglarea temperaturii” \wedge și \vee timp de trei secunde pentru a intra în modul Dezghețare forțată. Poziția superioară a regiunii de temperatură LED arată întotdeauna „3” fără afișaj în poziția inferioară. La intrarea în modul Dezghețare forțată, compresorul și ventilatorul se vor opri imediat. Când încălzitorul de dezghețare este pornit forțat și în modul Dezghețare forțată sau condițiile de ieșire sunt îndeplinite, apăsați lung butoanele de „reglare a temperaturii” \wedge și \vee timp de trei secunde pentru a ieși din modul Dezghețare forțată.

ÎNGHEȚAREA ALIMENTELOR

Pentru a evita contaminarea alimentelor, respectați următoarele instrucțiuni:

- Menținerea ușii în poziție deschisă pe perioade lungi de timp poate duce la o creștere semnificativă a temperaturii în compartimentele aparatului.
- Curățați cu regularitate suprafețele care pot intra în contact cu alimentele și sistemele de drenare accesibile.
- Depozitați carnea crudă și peștele în recipiente adecvate în congelator, astfel încât să nu intre în contact cu alte alimente sau să se scurgă peste acestea.
- Dacă congelatorul este lăsat gol timp îndelungat, opriți-l, dezghețați-l, curățați-l, uscați-l și lăsați ușa deschisă pentru a împiedica dezvoltarea mușchiului în interiorul aparatului.

Secțiune/i de înghețare rapidă. Este destinat alimentelor care au nevoie de îngheț. Pentru conveniență, carnea trebuie introdusă în sertar după ce a fost feliată. Când scoateți alimentele, trageți mai întâi sertarul, apoi împingeți orizontal tava deasupra sertarului spre interior, apoi scoateți alimentele de sub sertar

Notă: închideți sertarul după utilizarea compartimentului aparatului.

În general, temperatura în interiorul compartimentului aparatului este sub -18 °C. Alimentele care necesită păstrare pe termen lung se introduc în compartimentului aparatului.

- Alimentele congelate rapid trebuie să fie introduse în compartimentul de congelare cât mai repede posibil înainte de a se dezgheța.
- Alimentele calde trebuie introduse în compartimentul aparatului după ce se răcesc la temperatura camerei.
- **NU DEPĂȘIȚI CANTITATEA MAXIMĂ DE PRODUSE CONGELATE INDICATĂ ÎN TABELUL DE DATE GENERALE (vezi „Foaie DE DATE TEHNICE (FOAIA PRODUSULUI)”)**.
- În compartimentul pentru congelare nu puneți alimente neambalate.
- **Nu congelați produse lichide în recipiente de sticlă sau sticle în compartimentul congelator.**
- Alimentele proaspete pentru congelat nu trebuie să se atingă de produsele deja congelate.
- Nu congelați alimente cu o temperatură mai mare decât temperatura camerei.
- **Urmăriți data expirării de pe ambalajul alimentelor.**
- Nu consumați gheața din congelator imediat.
- Produsele se congeleză mai repede dacă sunt împărțite și împachetate în porții mai mici.
- **RECOMANDĂM CA PEȘTELE PROASPĂT ȘI SOSURILE SĂ FIE DEPOZITATE ÎN COMPARTIMENTUL CONGELATOR MAXIM 6 LUNI; BRÂNZETURILE, CARNEA DE PUI, DE PORC SAU DE MIEL – MAXIM 8 LUNI; CARNEA DE VITĂ, FRUCTELE ȘI LEGUMELE - NU MAI MULT DE 12 LUNI.**

ATENȚIE! În cazul dezghețării accidentale, de exemplu din cauza unei întreruperi a curentului, dacă alimentarea electrică a fost întreruptă pentru mai mult timp decât valoarea indicată în tabelul cu caracteristicile tehnice, alimentele decongelate trebuie consumate rapid sau trebuie gătite imediat și apoi recongelate (după ce s-au răcit).

DEZGHEȚARE ȘI CURĂȚARE

COMPARTIMENTUL CONGELATOR SE DEZGHEATĂ AUTOMAT: acesta acționează un sistem de răcire fără gheață (No Frost). Totuși, în funcție de numărul de deschideri și închideri ale ușii congelatorului și de temperatura produselor introduse în aparat, gheața se poate acumula pe pereții interiori ai congelatorului și pe sertare. Acest lucru este normal. Dar, cu cât stratul de gheață este mai gros, cu atât consumul de energie va fi mai mare. În cazul în care sistemul No Frost nu reușește să evaporeze umezeala în exces și stratul de gheață s-a format, aparatul trebuie decongelat. Pentru decongelarea aparatului, urmați pașii următori, în ordinea descrisă:

- **IMPORTANT!** Opriti aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare.
- Scoateți alimentele din compartimentul congelator. Lăsați ușa compartimentului congelator deschisă. Când se topește gheața, ștergeți și uscați suprafețele și accesoriile compartimentului congelator.
- Închideți ușile refrigeratorului și congelatorului și porniți. Conectați la sursa de curent electric și porniți aparatul.

CURĂȚAȚI APARATUL LA INTERVALE REGULATE.



Rețineți că înainte de curățarea aparatului, trebuie să deconectați aparatul de la sursa de alimentare cu energie electrică prin scoaterea fișei din priză.

- NU utilizați detergenți pentru curățarea interiorului și exteriorului congelatorului și garniturii de etanșare a ușii, detergenți care conțin particule abrazive, acid, alcool, acetonă, benzină și alți solvenți organici, materiale de șlefuire, apă caldă sau elemente alcaline. NU utilizați pentru curățare perii abrazive, cârpe sau burete cu suprafețele abrazive destinate pentru frecare. În caz contrar veți deteriora suprafața interioară a congelatorului.
- Nu utilizați unelte mecanice sau alte dispozitive electrice pentru a accelera dezghețarea.
- Nu clătiți și nu pulverizați congelator cu apă. Folosiți numai o cârpă uscată pentru curățare panoului de control și componentele electrice.
- Praful acumulat în spatele congelatorului și pe podea sub acesta trebuie curățat în mod regulat astfel încât congelatorul să funcționeze eficient și pentru economisirea energiei.



Garnitura de etanșare a ușii se murdărește des și se aburește ușor, așadar trebuie curățată frecvent.

DUPĂ OPRIREA DISPOZITIVULUI DE RĂCIRE PENTRU O PERIOADĂ MAI LUNGĂ DE TIMP, lăsați ușa deschisă astfel încât să nu creeze mirosuri nedorite în interior.

SCHIMBAREA DIRECȚIEI DE DESCHIDERE A UȘILOR: vezi pagina 2-3

ATENȚIE! Opriti aparatul și deconectați-l de la sursa de curent electric.

1. Demontați cele două capace de piuliță și cele două capace ale balamalei din partea superioară (deschideți ușa spre dreapta).
2. Demontați panoul decorativ din partea superioară.
3. Demontați cele două șuruburi fixate cu balamale, trageți balamalele dintr-o parte și demontați ușa în același timp. La final, scoateți balamalele din ușă.
4. Asamblați din nou știftul balamalei inferioare: demontați știftul inițial al balamalei și montați-l ca în poziția din imagine.
5. Asamblați din nou știftul balamalei superioare: demontați știftul balamalei și asamblați-l rotindu-l de la celălalt capăt al orificiului știftului.
6. Instalați piciorul fixat al balamalelor superioare (pe stânga) în partea dreaptă.
7. Instalați balama inferioară în partea dreaptă a frigiderului

Nu demontați aparatul în lipsa unui specialist. Apelați la o firmă de reciclare.

În cazul unei funcționări defectuoase a dispozitivului dvs. de răcire, asigurați-vă că nu puteți elimina singur cauza defectului. Dacă nu puteți rezolva singur problema, contactați telefonic sau prin scriere reprezentantul cel mai apropiat al serviciului pentru dispozitivele de răcire.

- **Aparatul este conectat la rețeaua de alimentare, dar nu funcționează.** Asigurați-vă că instalațiile de alimentare la sursa de curent electric funcționează. Asigurați-vă ca fișa să fie corect introdusă în priză.

- **Zgomotul se intensifică.** Asigurați-vă ca aparatul să aibă o poziție stabilă și să stea pe o suprafață netedă. Pentru aducerea la nivel, reglați piciorul din față. Asigurați-vă că aparatul nu atinge nicio piesă de mobilier, și că nicio parte a sistemului frigorific din spatele carcasei aparatului nu atinge peretele. Îndepărtați aparatul de orice piesă de mobilier sau de perete. Verificați dacă zgomotul nu s-a intensificat din cauza unor sticle, conserve sau vase din aparat care se pot atinge unele de altele.
- **La baza compartimentului frigiderului este apă.** Verificați dacă nu e blocat vreun spațiu al canalului pentru evacuarea apei rezultată din dezghețare. Curățați spațiul canalului pentru apă cu un detergent special.
- **Pe rafturile de sticlă calită este apă.** Produsele alimentare sau vasele din compartimentul frigider ating peretele din partea din spate a compartimentului. Nu permiteți produselor alimentare sau vaselor să atingă peretele din spate.
- **Sub aparat este apă.** Tava de colectare a apei dezghețate a alunecat de pe compresor. Puneți tava pe compresor.
- **Când ușa aparatului se deschide, iese garnitura de etanșare din cauciuc.** Garnitura este murdară cu alimente lipicioase (grăsimi, siropuri). Curățați garnitura de etanșare și ghidajul acesteia cu apă caldă și săpun sau detergent de vase și apoi ștergeți cu o cârpă uscată. Montați înapoi garnitura de etanșare de cauciuc.
- **O temperatură ridicată în frigider indică faptul că compresorul funcționează pentru perioade lungi sau neîntrerupt.** Verificați dacă ușa aparatului se închide bine, dacă ușa nu a fost deschisă mai mult decât necesar sau dacă în aparat a fost introdusă o cantitate mare de alimente calde.
- **Partea de sus a aparatului are condens.** Umiditatea relativă a mediului ambiental este peste 70 %. Aerisiți încăperea în care se află aparatul, și, dacă este posibil, înlăturați cauza umidității.



Observații asupra sunetelor emise de aparat în timpul funcționării. În timpul funcționării aparatului vor fi emise diferite sunete. Acestea sunete normale și nu semnul unei defecțiuni.

Agentul refrigerant circulă în sistemul frigorific producând sunete asemănătoare unor murmure, gălgâituri și zornăit. Sunetele mai puternice, cum ar fi pocnetele și clicuri, pot fi auzite pentru un scurt timp atunci când este pornit compresorul.



INFORMAȚII PRIVIND PROTECȚIA MEDIULUI

Acest simbol indică faptul că aparatul, odată ce nu mai este folosit, nu poate fi distrus împreună cu alte deșeuri menajere. Este necesară colectarea și distrugerea separată a acestuia, de exemplu în containere având marcaje speciale cu acest simbol din zonele de mari dimensiuni de colectare a gunoierului.

Toate informațiile privind locul de depozitare în siguranță a aparatelor scoase din uz pot fi obținute de la autorități, de la magazinul de unde s-a achiziționat aparatul sau de la reprezentanții producătorului.

Dacă vă hotărâți să distrugeți aparatul, faceți imposibilă folosirea sa ulterioară pentru a evita orice posibil accident. Deconectați aparatul de la rețeaua electrică și apoi, tăiați cablul de alimentare. Rupeți garnitura de etanșare. Distrugeți încuietorile de pe ușă, dacă există.

ШАНОВНІ ПАНОВЕ!

Уважно прочитайте цю інструкцію. Не дотримуючись вказівок інструкції, Ви ризикуєте поранитись або пошкодити виріб і втратити право на гарантійне обслуговування. Виробник і продавець цього пристрою не несуть відповідальності за шкоду здоров'ю і збитки, одержані внаслідок неналежної установки і користування цим пристроєм.

Зберігайте настанову з експлуатації протягом усього часу експлуатації цього холодильного пристрою. У разі продажу цього пристрою, передайте настанову з експлуатації новому власникові пристрою.

Загальна інформація:

Холодильний пристрій – побутовий морозильник, призначений для використання у домашньому господарстві. У морозильнику змонтовано систему з автоматичним відтаванням («No Frost»). Морозильник використовується для тривалого зберігання продуктів.

ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕКИ**Загальні вимоги безпеки:**

- УВАГА! Не затуляйте вентиляційні отвори всередині та назовні пристрою.
- УВАГА! Під час розморожування не користуйтеся механічними пристроями чи будь-якими іншими засобами для пришвидшення процесу.
- УВАГА! Не використовуйте інших електропристроїв у відділеннях для зберігання продуктів, якщо вони не належать до рекомендованих виробником.
- УВАГА! При розміщенні приладів переконайтеся, що шнур живлення не пошкоджений і не затиснутий.
- УВАГА! Не розміщуйте кілька портативних розеток або портативних джерел живлення на задній панелі пристрою..



УВАГА! Намагайтесь не пошкодити охолоджуючу систему холодильника. Вона містить охолоджуючий газ R600a. Якщо охолоджуючу систему пошкоджено:

- Не використовуйте відкритого вогню.
- Уникайте іскор – не вмикайте жодних електричних, зокрема, освітлювальних, пристроїв.
- Негайно провітрить приміщення: у випадку пошкодження системи охолодження, приміщення, в якому знаходиться пристрій (об'єм даного приміщення має складати не менше 4 м³; для виробу з ізобутаном/R600a), необхідно провітрювати протягом кількох хвилин.



Пентан-це легкозаймистий газ, який використовується в пінопластовій ізоляції як пороутворюючий агент.

- Виріб слід використовувати лише для охолодження і зберігання продуктів харчування.
- Цей охолоджувальний пристрій не призначений для зберігання вибухових матеріалів, наприклад, аерозолів із займистими газами.
- Заборонено поруч із цим охолоджувальним пристроєм зберігати бензин чи інші займисті рідини.

Вимоги щодо безпеки дітей і людей з підвищеним ризиком ураження:

- Не дозволяйте дітям бавитись холодильником або без потреби під'єднувати чи від'єднувати його до/від розетки. Не дозволяйте дітям бавитись з пакувальним матеріалом холодильника. Очищення пристрою і догляд за ним не можна довіряти дітям без нагляду за ними.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком понад 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями чи браком досвіду і знань, якщо вони знаходяться під наглядом або отримали вказівки, як у безпечний спосіб користуватися приладом, і розуміють небезпеку, що може виникнути.
- Дітям у віці від 3 до 8 років дозволяється завантажувати і вивантажувати холодильне обладнання.
- Не дозволяйте дітям забиратися у холодильний пристрій або вилазити на нього, щоб вони не застрягли у холодильному пристрої або не зазнали ушкоджень, падаючи з нього.

Вимоги щодо під'єднання до електромережі:

- Холодильник слід під'єднувати до електричної розетки з заземленням. Розетка з заземленням, до котрої Ви під'єднуєте виріб, повинна бути в легкодоступному місці. Заземлення пристрою вимагається положеннями законодавства. Виробник не несе жодної відповідальності за шкоду, завдану людям або майну внаслідок невиконання обов'язку відповідно до цього положення.
- Якщо холодильник укомплектований спеціальним шнуром живлення, замінювати його можна лише на такий самий шнур, наданий виробником.
- Для запобігання **ВИНИКНЕННЮ** аварійних ситуацій заміну пошкодженого шнура електропостачання повинен виконувати виключно виробник, майстер із ремонту та обслуговування або особа з відповідною кваліфікацією.
- Заборонено використовувати подовжувачі, перемикачі (адаптери) або розгалужувачі.
- Частота струму та напруга у Вашій розетці повинна відповідати параметрам холодильника, як це показано на фірмовому ярлику.

- Переставляючи холодильник, будьте обережні, щоби не перетиснути електричний шнур, оскільки це може пошкодити його. Важкі предмети, такі як охолоджувачі, меблі чи інші побутові пристрої, ставте на такій віддалі від виробу, щоби вони не тиснули на електрошнур і не могли його пошкодити. Внаслідок цього може виникнути коротке замикання і пожежа.
- Упевніться, що штепсель шнура живлення не притиснутий задньою стінкою холодильника та не пошкоджений жодним іншим чином. Пошкоджений штепсель також може спричинити пожежу!
- У разі вимкнення холодильного пристрою (з метою прибирання, пересування в інше місце, тощо), вмикати його знову можна лише через **10** хвилин, щоб не був пошкоджений компресор. Якщо Ви спробуєте увімкнути морозильник раніше цього встановленого часу, він не ввімкнеться.



Якщо морозильник вийшов з ладу і відновити його роботу за допомогою рекомендованих засобів не вдається – витягніть штепсель з розетки, відкрийте дверцята і викличте спеціаліста з обслуговування. Виправляти технічні несправності та пошкодження конструкції може лише представник центру обслуговування.

УВАГА! ЗНИМАТИ ПЛАФОН СВІТЛОДІЮДНОЇ ЛАМПИ ЗАБОРОНЕНО! Якщо в холодильному пристрої встановлено світлодіодну лампу, а освітлення не працює, зверніться до працівників сервісного центру для її заміни. ЗАМІНУ ЛАМПИ ПОВИНЕН ЗДІЙСНЮВАТИ ВИКЛЮЧНО ПРАЦІВНИК СЕРВІСНОГО ЦЕНТРУ

Вимоги безпечної експлуатації.

- Для вимкнення пристрою не тягніть за шнур електроживлення. Завжди витягуйте шнур, міцно тримаючи за штепсель.
- Користуватись технічно несправним виробом заборонено.
- Ні в якому разі не спалюйте непридатний для використання виріб.
- Не ставте важкі предмети на холодильний пристрій. Не ставте увімкнені електричні пристрої на верхню стінку холодильника, оскільки це може спричинити запалювання пластмасових деталей.
- Не ставте зверху на морозильника посуд з рідкими стравами, квіти у вазах з водою або інші ємності, наповнені рідиною.
- Не вилазьте зверху та не сідайте на морозильник, не спирайтесь на дверцята і не висніть на них, а також не дозволяйте дітям це робити.
- Проміжки між кришкою і корпусом морозильника є досить малі. У ці місця не вставляйте рук, щоб не притиснути їх і не пошкодити собі пальців.
- Не беріть вологими руками продуктів, посуду чи кошків морозильника із працюючого морозильника, щоб Вам не примерзли руки.

- Не оббризкуйте і не мийте морозильника водою, не ставте морозильника у вологих приміщеннях, де на нього може легко потрапити вода, щоб не пошкодити ізоляційних властивостей морозильника.



Перевозити виріб слід виключно у вертикальному положенні.

Виробник не несе відповідальності за пошкодження холодильника, що виникли внаслідок транспортування із недотриманням вимог цієї інструкції.



Виробник гарантує безвідмовну роботу холодильника за відносної вологості повітря не більше 70% та за температури навколишнього середовища:

ВІД +10 °С ДО +32 °С ТА (Кліматичний клас –SN);

ВІД +16 °С ДО +38 °С ТА (Кліматичний клас–ST);

ВІД +16 °С ДО +43 °С ТА (Кліматичний клас –Т).

РОЗТАШУВАННЯ ТА ПІД'ЄДНАННЯ ДО ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ

- Прилад призначений для використання у приміщеннях, температура повітря яких відповідає наведеним нижче діапазоном(відповідно до кліматичного класу, вказаного на табличці з паспортними даними).



УВАГА! Не використовуйте морозильника у кімнатах без опалення та в приміщеннях верандного типу. Не розташовуйте морозильника під прямими сонячними променями, а також близько до джерел тепла, таких як кухонна плита або духовка, опалювальна батарея. Морозильник не повинен дотикатись до будь-яких труб – опалювальних, водяних чи газових – а також інших електричних пристроїв.



Морозильник вмикається в електромережу потужністю 220-240 В / 50 Гц.

- Морозильник повинен стояти на рівній горизонтальній поверхні і не дотикатись до стіни.
- Вільний простір над холодильним пристроєм має бути 300 мм, відстань до стіни не повинна перевищувати 75 мм, що дозволяє зручно відкривати і закривати двері і розсіювати тепло.

Підготовка до роботи:

Підготовку холодильника до роботи радимо здійснювати з помічником.


- Встановлюючи холодильний пристрій, не відхиляйте його на кут, більший ніж 45 градусів.
- При переміщенні холодильника не прикладайте зайвий тиск до дверей або верхньої кришки – в іншому випадку може статися деформація
- Щоб переставити морозильник у вибране для нього місце, нахиліть його до заду (менш ніж на 20°), підніміть його передню частину і котіть виріб на коліщатах.
- Зніміть увесь пакувальний матеріал і клейку стрічку з середини і зовні холодильного пристрою.



Не можна вмикати холодильного пристрою у електромережу, поки повністю не знята вся упаковка та деталі і матеріали транспортування.

Перед тим, як використовувати пристрій вперше:

- Теплою водою і невеликою кількістю нейтрального мила або соди вимийте пристрій всередині та усі його внутрішні частини – таким чином Ви усунете запах, що є характерним для нового пристрою – і потім добре осушіть.

 Перед тим, як холодильний пристрій буде вперше увімкнено у електромережу 220-240 В / 50 Гц, **він має постояти 4 год.**

- Перед тим, як будуть покладені продукти, морозильник повинен пропрацювати. після роботи протягом деякого часу пристрій досягне температури зберігання. Або після першої зупинки компресора завантажте в пристрій харчові продукти, що допомагає зберігати їх свіжість.

Це правило також діє, коли Ви починаєте користуватися морозильником після його розмороження або коли він тривалий час не був у користуванні.

ОПИС МОРОЗИЛЬНИКА

Дивіться рис. 1, в сторінці 1

1 Дверні лоток	3 Секція морозильника
2 Електронна панель керування	4 Скляна полицка
	5 Секція швидкого заморожування

ОПИС ЕЛЕКТРОННОЇ ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ.

РЕГУЛЮВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ.

Після підключення електроживлення пристрій включиться в стан, встановлений при відвантаженні з заводу (на заводі встановлено температуру), проте можна обрати бажану температуру за своїми потребами.



1. Кнопки

A. Super FRZ: режим швидкого заморожування

B. ON / OFF: включення і виключення системи

C. \wedge : підвищення температури холодильної камери /: регулювання часу швидкого заморожування

D. \vee : зниження температури холодильної камери /: регулювання часу швидкого заморожування

2. Назви функцій на екрані дисплея

1. Дигітрон температурного регіону
2. Температурна (°C) іконка
3. Іконка швидкого заморожування

3. Управління дисплеєм

- Перше включення: протягом трьох секунд горять всі показання і дзвенить дзвінок включення. За замовчуванням температура морозильної камери становить -18°C.
- Показання нормальної роботи: Температурна область дисплея: у разі неполадок він буде показувати коди неполадок в пріоритетному порядку; при відсутності неполадок він буде показувати встановлену температуру.
- Управління дисплеєм:1. У нормальному режимі він не буде більше світитися після трьох секунд, якщо холодильник не буде відкриватися, і не буде здійснюватися управління за допомогою кнопок.
2. Коли двері відкриті, дисплей буде світитися протягом усього часу, і його світіння припиниться через тридцять секунд після закриття дверей.
3. У разі неполадки, яка включена в «Коди неполадок», екран загориться один раз і перестане горіти через тридцять секунд (якщо звуковий сигнал дзвенить більш тривалий час, натисніть будь-яку кнопку, щоб відключити дзвінок).

4. Робота з режимом користувача

● Увімкнення та вимкнення

У включеному режимі натисніть і утримуйте кнопку ON / OFF (кнопка B) протягом трьох секунд. Задзвенить дзвінок включення, і система негайно вимкнеться. У вимкненому режимі Натисніть і утримуйте кнопку ON / OFF (кнопка B) протягом трьох секунд. Задзвенить дзвінок включення, і система негайно включиться. Натисніть і утримуйте кнопку ON / OFF протягом трьох секунд, щоб вимкнути систему, і дисплей більше не буде видавати ніяких показань. Крім кнопки ON / OFF (кнопки B), інші кнопки перестануть реагувати, і навантаження компресора, нагрівача розморожування, лампа дверей і інші навантаження відключаться автоматично. Щоб увімкнути систему, натисніть кнопку ON / OFF і утримуйте її протягом трьох секунд. Перед включенням, якщо система знаходиться в режимі швидкого заморожування (Quick-Frozen Mode), екран дисплея буде показувати -24°C, і буде світитися іконка Quick-frozen. В іншому випадку на екрані дисплея буде відображатися температура всередині холодильної камери (встановлена в останній раз), і всі навантаження будуть працювати в режимі, встановленому перед відключенням.

Всі наступні функції повинні працювати у включеному положенні.

● Введення режиму швидкого заморожування

Коли система знаходиться не в режимі швидкого заморожування (Quick-Frozen Mode), натисніть і утримуйте кнопку Super FRZ (кнопку A) протягом трьох секунд, щоб включити режим швидкого заморожування. При цьому включиться іконка швидкого заморожування, і на екрані дисплея відобразиться час швидкого заморожування за замовчуванням (6 годин). Натисніть кнопки регулювання температури л (кнопка C) або v (кнопка D), щоб змінити час заморожування. Для зміни необхідно 6 годин. Діапазон зміни становить від 6 годин до 48 годин. Якщо ви не натиснете будь-яку кнопку протягом 5 секунд, а кнопка через п'ять секунд і

установка включиться автоматично і покаже «-24°C», протягом 5 секунд ви можете натиснути вручну кнопку FAST FREEZE (кнопку A) для підтвердження, і вона покаже «-24°C». Потім холодильник буде працювати в режимі швидкого заморожування (Quick-Frozen Mode).

Увага: сила заморожування, зазначена на паспортній табличці, є результатом випробування режиму швидкого заморожування (зазначеного вище) при установці на 48 годин.

• Вихід з режиму швидкого заморожування (Quick-Frozen Mode)

Після включення режиму швидкого заморожування і виходу його на встановлений час швидкого заморожування натисніть і утримуйте кнопку Super FRZ (кнопку A) протягом трьох секунд або змініть встановлену температуру натисканням певних кнопок для виходу з режиму швидкого заморожування (Quick-Frozen Mode), а потім іконка швидкого заморожування припинить світитися. Після виходу з режиму швидкого заморожування пристрій буде працювати в раніше встановленому режимі.

Якщо під час роботи режиму швидкого заморожування (Quick-Frozen Mode) відбудеться відключення пристрою або перерветься подача електроенергії, після відновлення роботи пристрій продовжить працювати в режимі швидкого заморожування (Quick-Frozen Mode).

УВАГА! Функція швидкого заморожування автоматично вимикається через 26 год.

• Установка температури камери

Натисніть кнопки регулювання температури л (кнопка C) або v (кнопка D), щоб встановити температуру, і встановлена температура буде світитися. Діапазон установки становить від -16°C до -24°C (неперіодичне регулювання температури); він вийде зі стану установки через п'ять секунд, і установка почне працювати (протягом п'яти секунд після завершення установок натисніть кнопку A або B, щоб вручну підтвердити статус установок і задіяти установки).

Примітка: у разі зміни встановленої температури або завантаження нових харчових продуктів температура всередині ящика досягне балансу після деякого часу, який визначається ступенем зміни температури, температурою навколишнього середовища, частотою відкривання, кількістю харчових продуктів всередині холодильника тощо.

5. Управління лампами освітлення. При відкриванні дверей холодильника буде горіти лампа освітлення ящика холодильника. При закриванні дверей холодильника лампа освітлення ящика холодильника згасне.

6. Рекомендація щодо відкривання дверей і сигналізація відкритих дверей. Якщо двері пристрою відкриті протягом 120 секунд, пролунає попереджувальний дзвінок, і дзвінок буде звучати протягом 2 секунд до тих пір, поки двері не закриються. Щоб вимкнути попереджувальний сигнал відкритих дверей, натисніть будь-яку кнопку.

7. Пам'ять на випадок припинення подачі енергії і початкове положення включення

- У разі переривання подачі електроенергії пристрій може автоматично запам'ятати робочий режим і стан. При включенні електроживлення він відновить стан до такого, який був до відключення, і буде працювати в режимі, який був до переривання подачі електроенергії.
- Початковий стан після включення: встановлена температура охолодження становить –18°C.
- Нагадування: увімкніть встановлену температуру охолоджувального ящика, накопичувальні робочі години

8. Попередження про високу температуру холодильної камери

Коли температура холодильної камери становить вище -8°C протягом шести годин, звучить попереджувальний сигнал високої температури. Дзвінок буде звучати десять разів протягом секунди, а потім – десять разів кожні тридцять секунд. Температурна область дисплея буде показувати код неполадки (E9).

Дзвінок припиниться, коли температура холодильної камери впаде нижче -12°C.

Натисніть будь-яку кнопку, щоб вимкнути попереджувальний дзвінок (він не звучить після тридцяти секунд). Але відображення коду неполадки не зникне до тих пір, поки не буде виправлена неполадка.

9. Рекомендації щодо неполадок

Код неполадки	Рекомендація	Код неполадки	Рекомендація
E2	Неполадка температурного датчика холодильного ящика	E6	Неполадка комунікації
E5	Неполадка датчика заморожування і розморожування	E9	Попередження про високу температуру в морозильній камері
E7	Неполадка датчика навколишньої температури	EC	Неполадка мережі EEPROM

Примітка: у разі неполадки система буде показувати всі коди неполадок машини по черзі.

Попередження буде анульовано автоматично або натисканням будь-якої кнопки. У разі неполадки в пріоритетному порядку показується код неполадки до повного усунення неполадки. В іншому випадку іконки встановленої температури і швидкого заморожування не зможуть відобразитися. Якщо неполадка відображається постійно, і автоматичне відновлення неможливо, зв'яжіться з відділом з післягарантійного обслуговування або з професійними працівниками, що відповідають за обслуговування.

10. Примусове розморожування

Натисніть і утримуйте кнопки «регулювання температури» (temperature regulation) \wedge і \vee протягом трьох секунд, щоб увійти в режим примусового розморожування (Force Defrosting Mode). При високій температурі температурна область LED завжди показує «3», тоді як в більш низьких позиціях відображення відсутнє. При переході в режим Force Defrosting Mode компресор і вентилятор зупиняться негайно. При

розморожуванні нагрівач включається примусово. В режимі Force Defrosting Mode або коли задоволені існуючих умови, натисніть і утримуйте кнопки «регулювання температури» (temperature regulation) \wedge і \vee протягом трьох секунд, щоб вийти з режиму примусового розморожування (Force Defrosting Mode).

ЗАМОРОЖУВАННЯ ХАРЧОВИХ ПРОДУКТІВ

Щоб уникнути забруднення харчових продуктів, дотримуйтеся наступних вказівок:

- Відкриття дверей на тривалий час може привести до значного підвищення температури у відсіках пристрою.
- Регулярно чистіть поверхні, які стикаються з харчовими продуктами, а також доступні дренажні системи.
- Сире м'ясо і рибу зберігайте в холодильнику в придатних для цього контейнерах, щоб вони не стикалися з іншими харчовими продуктами і не капали на них.
- Якщо холодильник залишається порожнім на тривалий час, вимкніть його, вимийте усередині, висушіть і залиште двері відкритими, щоб уникнути утворення цвілі всередині пристрою.

Секція швидкого заморожування. Він призначений для харчових продуктів, для яких потрібне замороження. Шматок м'яса потрібно покласти в висувний ящик після того, як він розрізаний на скибочки для зручності. Коли ви витягуєте харчові продукти, спочатку витягніть висувний ящик, потім засуньте вперед піддон над висувним ящиком, а потім витягніть харчові продукти під висувним ящиком.

Примітка: Після користування камерою пристрою закрийте висувний ящик.

В цілому, температура всередині камери пристрою становить нижче -18°C . Харчові продукти, для яких потрібен тривалий час зберігання, необхідно класти в камеру пристрою.

- Швидкозаморожені продукти необхідно класти в холодильну камеру якомога ближче до часу розморожування.
- Гарячі харчові продукти потрібно класти в камеру пристрою після того, як вони охолонуть до кімнатної температури.
- НЕ ПЕРЕВИЩУЙТЕ ВКАЗАНИХ НОРМ ЩОДО КІЛЬКОСТІ ПРОДУКТІВ ДЛЯ ЗАМОРОЖУВАННЯ (див. «МІКРОФІША»).
- У секції морозильної камери продукти слід класти загорнутими.
- УВАГА! Не заморожуйте в морозильній камері рідких харчових продуктів у пляшках чи інших скляних ємностях.
- Свіжі продукти, призначені для заморожування, не повинні дотикатись до вже заморожених.
- Не заморожуйте продукти, температура яких перевищує кімнатну температуру.
- Пильно стежте за датою придатності заморожуваних продуктів, що вказується виробником на упаковці.

ОБЕРЕЖНО! У разі випадкового розморожування, якщо електропостачання було відсутнє довше, ніж зазначено в таблиці технічних характеристик розморожені продукти необхідно якнайшвидше спожити або негайно приготувати, охолодити та знову заморозити.

РОЗМОРОЖУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ

МОРОЗИЛЬНА КАМЕРА РОЗМОРОЖУЄТЬСЯ АВТОМАТИЧНО: працює система автоматичного розмороження (No Frost). Однак залежно від того, як часто відкривались дверцята холодильника і якої «температури» були харчові продукти, що їх клали до пристрою, на стінках морозильної камери та лотків може накопичуватися приморозь. Це цілком нормально. Однак, чим товщий шар приморозі, тим більші витрати електроенергії. Якщо система «No Frost» не встигла випарити надлишок вологості, та утворився шар приморозі, розморозьте прилад. Щоб розморозити прилад, виконайте по черзі наступні дії:

- **ВАЖЛИВО! Вимкніть холодильник і від'єднайте його від розетки.**
- Вийміть продукти з морозильної камери. Залиште дверцята морозильної камери відкритими. Коли розтане приморозь, витріть досуха поверхні та деталі камери.
- Зачиніть дверцята морозильника. Вставте штепсель в розетку та ввімкніть морозильник.

ЧИСТІТЬ МОРОЗИЛЬНИК РЕГУЛЯРНО.



Перед розморозжуванням морозильної камери та чищенням задньої частини не забувайте від'єднувати холодильник від електромережі та витягувати штепсель з розетки.

- Морозильник не можна полоскати і оббризкувати водою.
- Для очистки панелі управління та електричних компонентів використовуйте тільки суху шматину.
- Для ефективної роботи морозильника та заощадження електроенергії слід регулярно вичищати пил, що осів за морозильником і на підлозі під ним.
- Для пришвидшення розмороження не використовуйте механічних інструментів або інших електричних пристроїв.



Герметичний ущільнювач дверцят часто забруднюється і легко покривається росю, тому його потрібно часто чистити.

- НЕ МОЖНА використовувати для очищення внутрішніх та зовнішніх поверхонь холодильника і герметичного ущільнювача дверцят як миючу рідину, що містить абразивні частинки, кислоти, алкоголь, ацетон, бензин та інші органічні розчинники, так і шліфувальні матеріали, гарячу воду або лужні елементи. НЕ МОЖНА використовувати для очищення шорсткі щітки, шматини або губки з шорсткими поверхнями, призначеними для відшкрібання. У протилежному випадку Ви пошкодите внутрішні поверхні пристрою.

ВИМИКАЮЧИ ХОЛОДИЛЬНИЙ ПРИСТРІЙ НА ДОВШИЙ ЧАС, ЗАЛИШТЕ ЙОГО ДВЕРЦЯТА ВІДКРИТИМИ, щоб всередині не виникали небажані запахи.

ЗМІНА ПОЛОЖЕННЯ ВІДКРИВАННЯ ДВЕРЦЯТ:

дивіться в сторінках 2 - 3

УВАГА! Вимкніть морозильник і витягніть штепсель з розетки.

У разі перебоїв у роботі холодильного пристрою переконайтеся, чи Ви не можете самостійно усунути причину неякісної роботи пристрою. Якщо Ви самостійно не можете вирішити проблеми, що виникла, звертайтеся до найближчого представника сервісу холодильних пристроїв.

- **Морозильник увімкнений в розетку, але не працює.** Перевірте справність Вашої розетки та електропостачання в приміщенні. Перевірте, чи штепсель правильно встромлений в електричну розетку.
- **Шум під час роботи став гучнішим.** Упевніться, що холодильний пристрій стоїть стійко та на рівній горизонтальній поверхні. Вирівняти його можна регулюванням висоти передніх ніжок. Перевірте, чи холодильний пристрій не дотикається до меблів і чи жодна частина охолоджувальної системи в задній частині морозильника не торкається стіни. Відсуньте морозильник далі від меблів чи стіни. Перевірте, чи причиною збільшення шуму не є вміст холодильника – можливо, пляшки, банки або тарілки всередині дотикаються одна до одної.
- **Під час відкривання дверцят відстає гумовий ущільнювач.** Ущільнювач міг забруднитися липкою їжею (жир, сироп). Почистіть ущільнювач і паз для нього ганчіркою, змоченою в теплій воді з додаванням мила або рідини для миття посуду, і протріть насухо. Вставте ущільнювач на місце.
- **Висока температура у морозильнику означає, що компресор не вмикається протягом тривалого часу або працює безперервно.** Перевірте, чи дверцята закриваються щільно, чи холодильник не був відкритим довше, ніж потрібно для вкладання та виймання з нього продуктів, і чи в ньому не знаходиться надто велика кількість теплих продуктів.
- **На верхній стінці морозильника конденсується вода.** Відносна вологість оточуючого повітря вища 70 %. Провітріть приміщення, в котрому стоїть холодильник. Якщо можливо – усуньте причину збільшення вологості.



Зауваження стосовно робочого шуму морозильника. Під час роботи морозильника відбувається цикл замороження, тому вибір може видавати різноманітні звуки. Це нормальне явище і не є наслідком несправності.

ОХОРОНА ДОВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Цей знак означає, що холодильник не можна викидати разом з іншими побутовими відходами, коли він уже непридатний до використання. Ліквідувати їх слід окремо, зберігаючи в контейнерах, позначених цим символом, на великих звалищах брухту.

Детально дізнатися як безпечно позбутися старого холодильника Ви можете в органах місцевого самоврядування, у магазині, де Ви придбали холодильник або в місцевому представництві виробника.

Якщо Ви вирішили позбутися холодильника – унеможливіть його подальшу працю, щоби запобігти можливим нещасним випадкам. Витягніть штепсель з розетки і відріжте шнур живлення. Відірвіть ущільнювач. Якщо на дверцятах є замок – зламайте його.

УВАГА! Не намагайтеся власноруч демонтувати холодильник. Залиште це фірмі, що здійснює переробку.

Дата виготовлення. Тиждень і рік виготовлення зашифровані в перших трьох цифрах Ser.No/Фабрик No на етикетці виробника: перша цифра позначає останнє число року, друга та третя цифра - тиждень цього року. Напр. Ser.No/Фабрик No 91000000, де: - 9 - 2019; -10 - 10-й тиждень 2019 року.

Виробник: MIDEA, CH

No.5, Xinguangsi Road, Zhujiang Management District, Nansha District, Guangzhou

VÁŽENÍ KLIENTI!

Pozorně si přečtěte návod k obsluze! Při nedodržení pokynů hrozí riziko úrazu, poškození spotřebiče a ztráty nároku na bezplatný záruční servis.

Výrobce ani prodejce zařízení neodpovídají za úrazy a škody způsobené jeho nesprávnou instalací a používáním.

Uchovejte návod k použití chladicího zařízení po celou dobu jeho provozu. V případě prodeje zařízení předejte návod k použití novému majiteli tohoto zařízení.

Všeobecné informace:

Chladicí zařízení – skříňová mraznička pro provoz v domácnostech. Mraznička je určena pro zmrazení a dlouhodobé skladování potravin. V přihrádce mrazáku je beznamrazový mrazicí systém (No Frost).

Mraznička nádobí je určena výlučně pro domácí použití.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**Všeobecné bezpečnostní požadavky:**

- VAROVÁNÍ: Dávejte pozor na to, aby nedošlo k zablokování či ucpaní kteréhokoli větracího otvoru uvnitř i zvenčí spotřebiče.
- VAROVÁNÍ: K urychlení odmrazování nepoužívejte žádná mechanická zařízení ani jiné prostředky.
- VAROVÁNÍ: Uvnitř prostoru pro skladování potravin nepoužívejte žádné elektrické spotřebiče, nejedná-li se o typ doporučený výrobcem.
- VAROVÁNÍ: Při umísťování spotřebiče na místourčení se ujistěte, že napájecí kabel není někdezachycen nebo zda nedošlo k jeho poškození.
- VAROVÁNÍ: Zezadu spotřebiče neumísťujte přenosné vícezásuvkové prodlužovací přírady nebo přenosné napájecí zdroje.
- VAROVÁNÍ: Spotřebič se musí likvidovat podle státních předpisů.



VAROVÁNÍ: Nepoškodte chladicí systém spotřebiče. Obsahuje chladicí plyn R600a. Je-li chladicí systém poškozený:

- Nepracujte s otevřeným plamenem. Vyvarujte se vzniku jisker - nezapínejte žádné elektrické spotřebiče nebo svítidla.
- Ihned vyvětrejte místnost.
- V případě poškození chladicího okruhu je třeba na několik minut vyvětrat místnost, ve které se nachází spotřebič (tato místnost musí mít alespoň 4 m³; pro spotřebič s izobutanem /R600a).



C-pentan se používá jako nadouvadlo izolační pěně a jde o hořlavý plyn

- Spotřebič se musí používat pouze k mrazení a skladování potravin.
- Tento spotřebič není určen pro skladování výbušných látek, jako jsou aerosolové plechovky s hořlavým pohonným plynem.
- Je zakázáno ukládat benzin a jiné hořlavé kapaliny v blízkosti spotřebiče.

Zajištění bezpečnosti dětí a zranitelných osob:

- Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem nebo zapojovat ho do síťové zásuvky či odpojovat od síťové zásuvky. Nedovolte dětem hrát si s obalovým materiálem ze spotřebiče. Zabraňte dětem, aby lezly dovnitř chladicího zařízení nebo na něj, v opačném případě může dojít k jejich uvěznění uvnitř chladicího zařízení nebo zranění při pádu z něj.
- Děti od 8 let výše a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento spotřebič používat pod dohledem nebo po poučení o bezpečném použití spotřebiče, pokud si uvědomují související rizika.
- Čištění a užitelská údržba by neměly být prováděny dětmi bez dozoru.
- Děti od 3 do 8 let mohou dávat a vyndávat věciz chladicích spotřebičů.

Pravidla zapojení do elektrické sítě.

- Spotřebič musí být zapojen do uzemněné síťové zásuvky. Uzemněná elektrická zásuvka, do které se má spotřebič zapojit, musí být na přístupném místě. Uzemnění spotřebiče je vyžadováno právními předpisy. Výrobce se zříká jakékoli odpovědnosti z titulu eventuálních škod, které mohou utrpět osoby nebo předměty v důsledku nesplnění povinností stanovených tímto předpisem
- Je-li spotřebič vyroben se speciálním napájecím kabelem, lze ho nahradit pouze stejným speciálním kabelem dodaným výrobcem.
- Pro zamezení rizikům by poškozené napájecí kabely měl vyměňovat pouze výrobce, údržbový technik-nebo osoba s ekvivalentní kvalifikací.
- Nesmí se používat spojovací články, několikanásobné zásuvky (rozdávěče), dvoužilové prodlužovací kabely. Pokud je nutné použití prodlužovacího kabelu, může to být pouze prodlužovací kabel s ochranným kolíkem, jednozásuvkový, který má bezpečnostní atest VDE/GS. Pokud bude použit prodlužovací kabel (s ochranným kolíkem, který má bezpečnostní značku), pak jeho zásuvka musí být umístěna v bezpečné vzdálenosti od dřezů a nemůže být vystavena na zalití vodou a různými odpady.
- Frekvence a výkon elektrické instalace ve vašem domě musí odpovídat všeobecným parametrům spotřebiče, jak je uvedeno v typovém štítku výrobku.

- Při umístování spotřebiče dávejte pozor, abyste nepřítiskli elektrický kabel; předejete tak jeho poškození. Neumísťujte vedle spotřebiče těžké předměty, například chladicí jednotky, nábytek nebo jiná zařízení v domácnosti, takovým způsobem, že by mohly stisknout a poškodit elektrický kabel. To by mohlo způsobit zkrat a požár.
- Ujistěte se, že zástrčka elektrického kabelu není přitisknuta zadní stěnou spotřebiče nebo jinak poškozená. Poškozená zástrčka může způsobit požár!
- Po vypnutí (kvůli čištění, stěhování atd.) Se chladicí zařízení MŮŽE ZNOVU ZAPNOUT NEJDŘÍVE PO UPLYNUTÍ 10 MINUT, v opačném případě může dojít k poškození kompresoru. Budete-li se pokoušet zapnout chladicí zařízení dříve, nezapne se.




Je-li spotřebič porouchaný a není možné ho opravit podle uvedených doporučení, odpojte ho od sítě, otevřete dveře a zavolejte servisního odborníka. Veškeré technické nebo konstrukční závady může opravovat pouze servisní zástupce.

UPOZORNĚNÍ! NIKDY NEODSTRAŇUJTE KRYT LED OSVĚTLENÍ! Je-li v chladničce namontované LED osvětlení a osvětlení nefunguje, na výměnu zavolejte servisního technika. LED osvětlení může být vyměněna pouze servisním technikem!

Podmínky bezpečného provozu

- Před každou údržbovou činností je třeba vytáhnout zástrčku ze síťové zásuvky . Chcete-li spotřebič vypnout, nesmíte tahat za napájecí kabel. Vždy tahejte za pevně uchopenou zástrčku.
- Je zakázáno používat technicky poškozený spotřebič.
- Na chladicí zařízení neumísťujte žádné těžké předměty.
- Nepokládejte na spotřebič žádná zapnutá elektrická zařízení, protože by to mohlo způsobit vznícení plastových součástí.
- Nepokládejte na spotřebič žádné mísy s tekutinami a nenechávejte na něm vázy s květinami ani jiné nádoby naplněné tekutinami.
- Nelezte ani si nesedejte na spotřebič, neopírejte se o dveře spotřebiče a nevěšete se na ně a nedovoďte to provádět dětem.
- Mezery mezi víkem a skříní mrazničky jsou relativně malé. Nestrkejte do nich ruce, jinak může dojít k přiskřípnutí a poranění prstů.
- Potraviny, nádoby, sáčky atd. se ze zapnuté mrazničky musí vyndávat suchýma rukama. Mokrý ruce by mohly přimrznout.
- Mrazničku neproplachujte a nemyjte vodou, neumísťujte ji do vlhkých prostor, kde hrozí vniknutí vody, aby nedošlo k poškození izolačních vlastností.


 **Spotřebič se musí přepravovat pouze ve svislé poloze.** VÝROBCE NEPONESE ODPOVĚDNOST ZA ŽÁDNÉ ŠKODY SPOTŘEBIČE, K NIMŽ DOJDE V DŮSLEDKU NEDODRŽENÍ POKYŇŮ PRO PŘEPRAVU.

 Výrobce zaručuje spolehlivý provoz spotřebiče při relativní vlhkosti vzduchu nepřekračující 70 % a okolních teplotách:
od +10 °C do +32 °C -klimatická třída SN;
od +16 °C do +32 °C -klimatická třída N;
od +16 °C do +38 °C -klimatická třída ST;
od +16 °C do +43 °C - klimatická třída T.

UMÍSTĚNÍ A PŘIPOJENÍ K SÍTI

Umístění:

• Spotřebič instalujte na suchém, dobře větraném místě, jehož okolní teplota odpovídá klimatické třídě uvedené na typovém štítku spotřebiče.

 **VAROVÁNÍ!** Spotřebič se nesmí používat v nevytápěné místnosti nebo pod přístřeškem. Umístěte spotřebič mimo dosah zdrojů tepla, například kuchyňského sporáku/trouby, radiátorů nebo přímého slunečního světla. Spotřebič se nesmí dotýkat žádného topného, plynového nebo vodního potrubí ani žádných jiných elektrických spotřebičů.


 Mraznička je zapojena do elektrické sítě 220–240 V/50 Hz.

- Spotřebič musí stát na rovném povrchu a nesmí se dotýkat stěny
- Spotřebiče musí být dobrý oběh vzduchu. Nad chladicím zařízením musí být zajištěno volných 30 cm, vzdálenost od stěny nesmí přesáhnout 75 mm, což umožňuje pohodlné otevírání a zavírání dveří a rozptýlení tepla.

Příprava spotřebiče k provozu:

Doporučuje se připravovat spotřebič k provozu s pomocníkem.

- Při manipulaci se spotřebičem nevyvíjejte přílišný tlak na dveře a horní kryt, jinak může dojít k deformaci.
- Při umístění chladicího zařízení na podlahu ho nenaklánějte o více než 45 stupňů.
- Při umístění na zvolené místo se bude chladnička mnohem snadněji přemisťovat, jestliže ji vpředu trochu zvednete a nakloníte ji dozadu (méně než 20°), takže bude moci jet po kolečkách
- Odstraňte veškeré obaly a lepicí pásy z vnějšího a vnitřního povrchu spotřebiče.

 Chladicí zařízení se nesmí zapojit do elektrické sítě, dokud z něj nebudou odstraněny veškeré obaly, přepravní prvky a materiály.

Před prvním použitím:

• Vlažnou vodou s malým množstvím pH neutrálního mýdla nebo sody umyjte vnitřek zařízení a všechny jeho vnitřní části (tímto způsobem odstraníte typickou vůni nového spotřebiče). Důkladně osušte.

 Před prvním zapojením do elektrické sítě 220–240 V / 50 Hz **musí spotřebič zůstat cca 4 hodiny v klidu.** V opačném případě může dojít k poškození kompresoru.

- Před uložením potravin musí být mraznička zapnuta po dobu. Po určité době kdy se spotřebič dostane na skladovací teplotu nebo po prvním zastavení kompresoru do něj vložte potraviny, což je výhodné pro zachování čerstvosti. Toto pravidlo platí i pro mrazničku, která se zapíná po předchozím rozmrazování nebo po dlouhodobém odstavení.

POPIS SPOTŘEBIČE

Viz obr. 1, strana 1

1 Dveřní zásobník	3 Prostorí mrazničky
2 Elektronický ovládací panel	4 Skleněná police
	5 Rychlomrazicí čas

REGULACE TEPLoty.

POPIS ELEKTRONICKÉHO OVLÁDACÍHO PANELU.

Po připojení k elektrině, přejde do stavu z výroby. (teplota továrního nastavení), avšak podle svých potřeb můžete teplotu změnit.



1. Ovládání

- A. Super FRZ: forma rychlého mrazení
- B. ON/OFF: spuštění nebo vypnutí systému
- C. \wedge : zvýšení teploty chladicího boxu /: regulace doby rychlého mrazení
- D. \vee : snížení teploty chladicího boxu /: regulace doby rychlého mrazení

2. Názvy funkcí na displeji

1. Digitální ukazatel teploty
2. Ikona teploty (°C)
3. Ikona rychlého mrazení

3. Ovládání displeje

- První spuštění: vše se rozsvítí na dobu tří vteřin a ozve se zazvonění. Výchozí teplota chladicího boxu je -18°C.
- Displej při běžném fungování: Zobrazení teploty: když dojde k poruše, zobrazí se zde přednostně kódy poruchy; při bezchybném fungování je zde zobrazena nastavená teplota.

- Ovládání displeje:

1. Za běžné situace po třiceti vteřinách zhasne, pokud nedojde k otevření a použití tlačítek;
2. Když jsou dveře otevřené, svítí displej po celou dobu a zhasne třicet vteřin po uzavření dveří.
3. Když dojde k poruše a je zobrazen „Kód poruchy“, displej se rozsvítí a zhasne po třiceti vteřinách (pokud by bzučák zněl již delší dobu, stiskněte jakékoliv tlačítko a tím ho vypnete);

4. Používání v uživatelském módu

- **Zapnutí a vypnutí**

V módu zapnutí stiskněte a podržte tlačítko ON/OFF (tlačítko B) po dobu tří vteřin, ozve se cinknutí a systém se okamžitě vypne;

V módu vypnutí stiskněte a podržte tlačítko ON/OFF (tlačítko B) po dobu tří vteřin, ozve se cinknutí a systém se okamžitě zapne;

Stiskněte tlačítko ON/OFF po dobu tří vteřin pro vypnutí systému a na displeji již nebude nic zobrazeno. Kromě tlačítka ON/OFF (tlačítko B), přestanou ostatní tlačítka reagovat a kompresor, ohřívač, osvětlení a vše ostatní bude okamžitě vypnuto; Stiskněte na dobu tří vteřin ON/OFF a systém se spustí. Před spuštěním, když je systém v módu rychlého mrazení se na displeji zobrazí -24°C a bude svítit ikona rychlého mrazení nebo bude na displeji teplota v chladicí komoře (nastaveno jako naposledy) a vše poběží v módu, který byl nastavený před vypnutím.

Všechny následující funkce musí při spuštění fungovat

- **Vstup do módu rychlého mrazení**

Když není systém v režimu rychlého mrazení, stiskněte a podržte tlačítko Super mrazení (tlačítko A) po dobu tří vteřin pro spuštění režimu rychlého mrazení, zobrazí se ikona rychlého mrazení a na displeji pak výchozí doba rychlého mrazení (6 hodin). Stiskněte tlačítka pro regulaci teploty \wedge (tlačítko C) nebo v (tlačítko D) pro změnu doby rychlého mrazení. Na změnu je třeba 6 hodin. Rozsah pro upravení je mezi 6 a 48 hodinami. Pokud nestisknete žádné tlačítko po dobu pěti vteřin a nastavení se projeví automaticky a zobrazí se "-24°C"; během pěti vteřin, můžete stisknout tlačítko Super mrazení (tlačítko A) manuálně pro potvrzení a zobrazí se "-24°C". Lednice bude poté pracovat v módu rychlého mrazení.

Poznámka: Mrazící výkon uvedený na štítku je výsledek testu při nastaveném módu rychlého mrazení (uvedeno výše) za 48 hodin

- **Opuštění módu rychlého mrazení**

Po spuštění režimu rychlého mrazení a po dosažení nastaveného času pro rychlé mrazení stiskněte a podržte tlačítko Super mrazení (tlačítko A) po dobu tří vteřin nebo změňte nastavenou teplotu stisknutím určitých tlačítek pro opuštění režimu rychlého mrazení a poté již nebude ikona rychlého mrazení svítit. Po opuštění režimu rychlého mrazení bude dále fungovat v předešlém módu.

Poznámka: pokud dojde v režimu rychlého mrazení k vypnutí nebo výpadku proudu, bude po jeho obnovení pokračovat rychlé mrazení.

Poznámka:

Funkce rychlého zmrazování se vypne automaticky po 48 hod.

• Nastavení teploty komory

Stiskněte tlačítka pro regulaci teploty \wedge (tlačítko C) a \vee (tlačítko D) pro její nastavení a tato teplota bude zobrazena. Rozsah pro nastavení je mezi -16°C až -24°C (neopakující se regulace teploty); nastavení se opustí po pěti vteřinách a toto nastavení se poté projeví. (Během pěti vteřin po dokončení nastavení stiskněte tlačítka A nebo B pro manuální potvrzení nastavení a jeho platnost.)

Poznámka: pokud se změní nastavená teplota nebo vloží nové potraviny, teplota uvnitř boxu dosáhne po nějaké době rovnováhy, která je určena stupněm změny teploty, teplotou okolního prostředí, frekvencí otevírání, množstvím jídla uvnitř a tak dále.

5. Ovládání osvětlení

Při otevření dveří chladicího boxu se rozsvítí osvětlení boxu. Při uzavření dveří chladicího boxu se osvětlení boxu zhasne.

6. Rada pro otevírání dveří a ovládání alarmu otevřených dveří

Když jsou dveře komory otevřené déle než 120 vteřin, ozve se zazvonění, poté pak znovu každé 2 vteřiny, dokud se dveře nezavřou. Stiskem jakéhokoliv tlačítka upozornění na otevřené dveře zrušíte.

7. Paměť při výpadku proudu a pro spuštění

- Když dojde k výpadku proudu zapamatuje si spotřebič automaticky provozní režim a stav před výpadkem; Po obnovení dodávky proudu dojde rovněž k obnovení stavu před výpadkem a bude fungovat v režimu nastaveném, než k němu došlo.
- Původní stav při spuštění: teplota chladicí komory je nastavena na -18°C .
- Paměť: zahrnuje nastavení teploty chladicího boxu, celkovou dobu provozu

8. Upozornění na vysokou teplotu v komoře

Pokud by byla teplota chladicí komory vyšší než -8°C po dobu šesti hodin, rozezná se upozornění na vysokou teplotu. Bzučák zazvoní desetkrát a pak desetkrát každých třicet minut a na displeji teploty se zobrazí kód poruchy (E9); zvonění přestane, když teplota v chladicí komoře klesne pod -12°C .

Stiskněte jakoukoliv klávesu pro zrušení bzučáku (pokud nepřestane bzučet po třiceti minutách). Ale zobrazení kódu poruchy na displeji nepřestane, dokud není porucha odstraněna.

9. Řešení problémů

Kód poruchy	Nápověda	Kód poruchy	Nápověda
E2	Porucha senzoru chladicího boxu	E6	Porucha komunikace
E5	Rozmrazování chlazení porucha senzoru	E9	Upozornění na vysokou teplotu v mrazničce
E7	Teplota okolí porucha senzoru	EC	Porucha okruhu EEPROM

Poznámka: když dojde k poruše, systém postupně zobrazí všechny kódy poruchy

Upozornění se automaticky zruší nebo bude zrušeno stiskem jakéhokoliv tlačítka. Pokud dojde k poruše, je prioritou zobrazovat kód poruchy až do jejího odstranění, jinak nelze

zobrazit nastavenou teplotu a ikonu rychlého mrazení. Pokud se chyba stále zobrazuje a automatické odstranění selhalo, kontaktujte oddělení poprodežního servisu nebo odborný personál servisu.

10. Nucené rozmrazování

Stiskněte a držte tlačítka „regulace teploty“ \wedge a \vee po dobu tří vteřin pro vstup do módu nuceného rozmrazování. Horní poloha LED vždy zobrazuje „3“, pro dolní polohu není žádné zobrazení. Při vstupu do módu nuceného rozmrazování se okamžitě zastaví kompresor a ventilátor. Po spuštění ohřívače pro rozmrazování a \vee módu nuceného rozmrazování nebo za uspokojivých aktuálních podmínek, stiskněte a podržte tlačítka „regulace teploty“ \wedge a \vee po dobu tří vteřin pro opuštění módu nuceného rozmrazování.

ZMRAZOVÁNÍ POTRAVIN V MRAZÁKU

Abyste zamezili kontaminaci potravin, řiďte se prosím následujícími pokyny:

- Otevření dveří na delší dobu může způsobit značný nárůst teploty v přihrádkách spotřebiče.
- Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami a udržujte průchodné odtokové systémy.
- Syrové maso a ryby skladujte v lednici ve vhodných obalech tak, aby se nedostaly do kontaktu nebo nekapali na ostatní potraviny.
- Pokud je chladicí zařízení delší dobu prázdné, vypněte ho, odmrazte, vyčistěte, vysušte a nechte dveře otevřené, abyste uvnitř spotřebiče zamezili tvorbě plísně.

Rychlomrazicí část (zásuvka mrazničky). Slouží na potraviny, které je třeba zmrazit. Kus masa by měl být před vložením do zásuvky pro lepší skladnost nakrájený na plátky. Při vyndávání potravin nejdříve vytáhněte zásuvku, pak vodorovně zatlačte box nad ní dovnitř a poté ze zásuvky vyjměte potraviny

Poznámka: po použití chladničky zásuvku uzavřete.

Obecně, teplota uvnitř mrazničky je nižší než -18°C . Potraviny, které chcete uchovávat déle by měly být vloženy do mrazničky.

- Rychle zmrazené potraviny by měly být před rozmrazením co nejdříve vloženy do chladicí komoře.
- Horké jídlo by mělo být vloženo do mrazničky až po ochlazení na pokojovou teplotu.
- NEPREKRAČUJTE MAXIMÁLNE MNOŽSTVO ZMRAZENÝCH POTRAVIN UVEDENÉ V TABULKE S TECHNICKÝMI ÚDAJMI (viz. INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU)
- Nevkladajte do mraziaceho priestoru nezabalené potraviny.
- VAROVANIE! Kvapalné potraviny nezmrázajte v sklenených nádobách ani vo fľašiach. Nezmrázajte nápoje sytené oxidom uhličitým.
- Čerstvé potraviny určené na zmrazovanie sa nesmú dotýkať už zmrazených potravín.
- Nezmrázajte potraviny ak sú teplejšie ako je izbová teplota.
- Prísne dodržiavajte dobu najneskoršej spotreby mrazených potravín uvádzanú výrobcem na obale.

POZOR! V prípade náhodného rozmrazení, například z důvodu výpadku proudu, a pokud výpadek proudu trval delší dobu, než je uvedeno v tabulce technických údajů, je nutné rozmrazené potraviny rychle spotřebovat nebo ihned uvařit či upéct a potom opět zmrazit (po ochlazení).

ODMRAZOVÁNÍ A ČIŠTĚNÍ

Mrazicí oddíl je rozmrazován automaticky: Využívá beznámrazový chladicí systém (No Frost). Ale v závislosti na tom, jak často byla otevřena a zavřena dvířka mrazáku a jak teplé produkty byly umístěny do spotřebiče, může se na vnitřních stěnách vnitřního obložení a zásuvek vytvořit námraza. Jde o běžný jev. Ale čím je vrstva námrazy tlustší, tím je větší spotřeba energie. Pokud systém No Frost nezvládl odpařit přebytečnou vlhkost a vytvořila se vrstva námrazy, měli byste spotřebič odmrazit. Chcete-li odmrazit spotřebič, postupujte podle následujících kroků:

- **UPOZORNĚNÍ!** Vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.
- Vyjměte potraviny z prostoru mrazáku. Zmrazené potraviny se během rozmrazování příliš neohřejí, jestliže je zakryjete silnou látkou a uschováte je na chladném místě.
- Nechte otevřené dveře mrazáku. Až se led roztaví, vyčistěte a vysušte povrchy a pevně instalované prvky v prostoru mrazáku.
- Zavřete dveře mrazáku. Připojte spotřebič k síti a zapněte ho.

PRAVIDELNĚ ČISTĚTE SPOTŘEBIČ.



Pamatujte, že před čištěním mrazáku a zadní části skříně musíte odpojit spotřebič od napájení tak, že vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.

- Mrazničku neoplachujte vodou ani do ní vodu nestříkejte.
- Pro čištění ovládacího panelu a elektrických komponentů používejte pouze suchý hadřík.
- Prach, který se shromažďuje za mrazákem a na podlaze pod ním, je třeba pravidelně odstraňovat pro zajištění efektivního a energeticky úsporného provozu spotřebiče.



Těsnění dveří se rychle špiní a snadno se zamlží, proto vyžaduje častější čištění.

- K čištění vnitřku, vnějších povrchů a těsnění dveří **NEPOUŽÍVEJTE** přípravky obsahující abrazivní částice, kyselinu, alkohol, aceton, benzin a další organická rozpouštědla, brusiva, horkou vodu nebo alkalické prvky. Při čištění povrchů **NEPOUŽÍVEJTE** drsné kartáče, drátěnky, hrubé hadříky ani houbičky. V opačném případě poškodíte vnitřní povrchy zařízení.

PŘI DELŠÍ ODSTÁVCE NECHTE DVEŘE CHLADICÍHO ZAŘÍZENÍ OTEVŘENÉ, aby se zabránilo vzniku nežádoucích pachů uvnitř.

ZMĚNA SMĚRU OTVÍRÁNÍ DVEŘÍ: viz strana 2-3

VAROVÁNÍ! Vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.

1. Odstraňte krytky dvou matic a dvě krycí destičky závěsů z horního nosníku (otevřete dveře směrem doprava)
2. Odstraňte krycí panel z horního nosníku
3. Demontujte dva šrouby držící závěsy, vytáhněte závěsy současně s dveřmi. Poté vyjměte závěsy ze dveří.
4. Namontujte osu spodního pantu: demontujte osu původního pantu a namontujte jí na vyznačené místo.
5. Namontujte osu horního pantu: demontujte osu pantu a namontujte jí otočením na opačný konec otvoru.
6. Namontujte držák horního pantu (vlevo) na pravou stranu.
7. Namontujte spodní závěs na pravou stranu chladničky.

V případě poruchy chladicího zařízení se ze začátku sami pokuste zjistit a odstranit její příčinu. Pokud se přesvědčíte, že samostatně vzniklý problém nevyřešíte, obraťte se na nejbližší servisní zastoupení, a to po telefonu nebo písemně.

- **Spotřebič je připojen k síti, ale nefunguje.** Zkontrolujte, zda je v pořádku elektrická instalace v domě. Zkontrolujte, zda je zástrčka správně zasunuta do síťové zásuvky.
- **Zvuk je stále hlasitější.** Zkontrolujte, zda spotřebič stojí pevně na rovném povrchu. Chcete-li ho vyrovnat, nastavte přední nohy. Zkontrolujte, zda se spotřebič nedotýká nějakého nábytku a zda se žádná část chladicího systému na zadní straně skříně nedotýká stěny. Odtáhněte spotřebič od jakéhokoliv nábytku nebo stěn.
- **Při otvírání dveří spotřebiče se odtrhuje gumové těsnění.** Těsnění je zamazáno lepkavými potravinami (tukem, sirupem). Vyčistěte těsnění a odpovídající drážku teplou vodou s mýdlem nebo saponátem na nádobí a otřete je do sucha. Umístěte gumové těsnění zpět na své místo.
- **Vysoká teplota, krátké přestávky mezi spouštěním kompresoru.** Přesvědčte se, zda se těsně zavírají dveře spotřebiče, zda nebyly při vyjímání nebo vkládání potravin otevřené déle, než bylo nutné, nebo zda nebylo do spotřebiče vloženo velké množství teplého jídla.
- **Na vrchní straně spotřebiče dochází ke kondenzaci.** Relativní vlhkost okolního vzduchu je vyšší než 70 %. Větrejte místnost, v níž je umístěn spotřebič, a pokud možno odstraňte příčinu vlhkosti.



Poznámky k hluku spotřebiče za provozu. Když je spotřebič v provozu a prochází různými cykly mrazení, bude vydávat různé zvuky. Jedná se o normálníjev a není to známkou žádné závady.

- Chladiivo během průtoku chladicím systémem vydává zurčivé, bublavé nebo šelestivé zvuky. Při zapínání kompresoru se mohou krátkodobě ozývat silnější zvuky, například bouchání nebo cvakání.

INFORMACE O OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Tento symbol znamená, že jakmile již není spotřebič potřebný, nelze ho likvidovat společně s ostatním smíšeným komunálním odpadem. Musí se odvézt a zlikvidovat samostatně, tj. v bednách speciálně označených tímto symbolem, ve sběrnách pro objemný odpad.

Úplné informace o místech, kam lze bezpečně odvézt staré spotřebiče, lze získat na místních úřadech, v obchodě, kde jste koupili spotřebič, nebo od zástupců výrobce.

Pokud se rozhodnete vyřadit spotřebič, znemožněte jeho použití, abyste předešli případné nehodě. Vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky a potom odřízněte napájecí kabel. Odtrhněte těsnění. Je-li instalován zámek dveří, vylomte ho. **Nedemontujte spotřebič vlastními silami. Odvezte ho do recyklačního střediska.**

VÁŽENÍ ZÁKAZNÍCI!

Návod na obsluhu si starostlivo preštudujte! Ak jeho pokyny nebudú dodržané, hrozí riziko úrazu, poškodenia spotrebiča a straty práva na bezplatný záručný servis.

Výrobca nenesie zodpovednosť za škody vzniknuté z nedodržavania zásad umiestnených v tomto návode.

Odporúčame vám uschovať si návod po celú dobu používania spotrebiča. Pri ďalšom predaji spotrebiča odovzdajte návod na použitie novému vlastníkovi spotrebiča.

Všeobecné informácie:

Spotrebič (ďalej nazývaný chladnička) je skriňová mraznička. Mraznička slúži na dlhodobé uchovávanie potravín a na výrobu ľadových kociek.

Mraziace oddelenie je vybavené beznámrazovým mraziacim systémom (No Frost).

Tento spotrebič je určený na používanie v domácnosti a podobnom prostredí.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**Všeobecné bezpečnostné pokyny:**

- UPOZORNENIE: Žiadne vetracie otvory vnútri spotrebiča ani vonku nesmú byť akokoľvek upchané.
- UPOZORNENIE: Nepoužívajte na urýchlenie rozmrazovania mechanické pomôcky ani iné prostriedky.
- UPOZORNENIE: Nepoužívajte elektrické spotrebiče iných ako výrobcom odporúčaných typov vnútri priestorov na uchovávanie potravín v spotrebiči.
- UPOZORNENIE: Pri umiestňovaní spotrebiča dávajte pozor, aby sa niekde nezasekol alebo nepoškodil napájací kábel.
- UPOZORNENIE: Na zadnú stranu spotrebiča neumiestňujte prenosné viacnásobné zásuvky alebo prenosné zdroje napájania.



UPOZORNENIE: Nepoškodzujte chladiaci systém spotrebiča. Pri poškodení chladiaceho systému:

- Vystríhajte sa iskier – nezapínajte žiadne elektrické spotrebiče ani osvetľovacie telesá.
- V prípade poškodenia chladiaceho okruhu je potreba na niekoľko minút vyvetrať miestnosť, v ktorej sa nachádza spotrebič (táto miestnosť musí mať aspoň 4 m³; pre spotrebič s izobutánom /R600a).



C-pentán sa používa ako nadúvadlov izolačnej pene a ide o horľavý plyn

- Spotrebič sa musí používať iba na zmrazovanie a uchovávanie potravín.
- V spotrebiči neskladujte horľavé plyny ani kvapaliny.
- Horľavé látky ani predmety, ktoré sú nasiaknuté horľavými látkami, nekladte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.


Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb:

- Toto zariadenie môže byť používané deťmi vo veku 8 rokov a starších, osoby s obmedzenými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami, ako aj osobami bez skúseností a bez znalostí zariadenia môžu kanvicu používať, pokiaľ sú dohliadané alebo boli inštruované vzhľadom obsluhy zariadenia bezpečným spôsobom a znajú ohrozenie spojené s používaním zariadenia.
- Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom ani ho pripájať alebo odpájať od sieťovej elektrickej zásuvky. Nedovoľte deťom hrať sa s obalovými materiálmi zo spotrebiča.
- Čistenie a konzervácia zariadenia nemôže byť vykonávaná deťmi ledaže ukončili 8 rokov a sú dohliadané zodpovednou osobou.
- Deti vo veku 3 až 8 rokov môžu nakladať a vykladať chladiace spotrebiče.

Pravidlá zapojenia do elektrickej siete:

- Spotrebič musí byť pripojený k uzemnenej sieťovej elektrickej zásuvke. Uzemnená elektrická zásuvka, ktorou je spotrebič pripojený k sieťovému napätiu, sa musí nachádzať na prístupnom mieste. Spotrebič musí byť uzemnený v súlade s národnými bezpečnostnými normami pre elektrotechniku. Výrobca sa zrieka akejkoľvek zodpovednosti z titulu eventuálnych škôd, ktoré môžu utpieť osoby alebo predmety v dôsledku nesplnenia povinností stanovených v tomto predpise.
- Ak sa spotrebič vyrába s osobitným prívodným sieťovým káblom, môžete ho vymeniť iba za rovnaký sieťový kábel dodávaný výrobcom.
- Pre zamedzenie rizikám by poškodený kábel mal vymieňať iba výrobca, údržbový technik alebo osoba s ekvivalentnej kvalifikáciou.
- Nemajú sa používať spojovacie články, niekoľkonásobné zásuvky (rozvádzače), dvojžilové predĺžovacie káble. Pokým je nutné použitie predĺžovacieho kábla, môže to byť iba predĺžovací kábel s ochranným kolíkom, jednozásuvkový, ktorý má bezpečnostný atest VDE/GS. Pokým bude použitý predĺžovací kábel (s ochranným kolíkom, ktorý má bezpečnostnú značku), napokon jeho zásuvka musí byť umiestnená v bezpečnej vzdialenosti od drezov a nemôže byť vystavená na zaliatie vodou a rôznymi odpadmi

- Frekvencia a výkonové parametre prívodu elektriny vo vašej domácnosti musí zodpovedať technickým parametrom spotrebiča. Tieto údaje nájdete na štítku výrobku.
- Presvedčte sa, že napájací kábel nie je stlačený zadnou stenou spotrebiča ani inak poškodený. Poškodená vidlica môže spôsobiť požiar!

 Ak sa porucha spotrebiča nedá opraviť podľa tu uvedených odporúčaní, odpojte ho od siete, otvorte dvere a zavolajte servis. Technické alebo konštrukčné poruchy môže odstraňovať iba pracovník servisu !

UPOZORNĚNÍ! Nikdy neodstraňujte kryt led osvětlení! Je-li v chladničce namontované LED osvětlení a osvětlení nefunguje, na výměnu zavolejte servisního technika. LED osvětlení může být vyměněna pouze servisním technikem!

Podmienky bezpečnej prevádzky:

- Ak je spotrebič odpojený zo zásuvky (pri čistení, presúvaní na iné miesto atď.), **MÔŽE SA ZNOVA ZAPNÚŤ AŽ PO 10 MIN.** Ak toto pravidlo nedodržíte, môže sa poškodiť kompresor spotrebiča.
- Spotrebič úplne odpojte od napájania (vytiahnutím zástrčky zo sieťovej zásuvky) v čase vykonávania takých činností, akými sú čistenie, konzervácia alebo zmena miesta vstavenia. Pri odpájaní spotrebiča od elektrickej siete neťahajte za prívodný kábel. Vždy ťahajte za zástrčku.
- Je zakázané používať spotrebič technicky poškodený.
- Tento spotrebič sa nesmie likvidovať spaľovaním.
- Neukladajte na spotrebič žiadne zapnuté elektrické prístroje, pretože by mohli spôsobiť vznietenie plastových dielcov. Neukladajte na spotrebič misky s tekutinami a nekladte na spotrebič kvety vo vázach ani iné nádoby naplnené tekutinou.
- Nevyliezajte a nesadajte si na spotrebič, neopierajte sa a nevešajte sa na dvere spotrebiča. Nedovoľte to ani deťom
- Medzery medzi vekom a skriňou mrazničky sú relatívne malé. Nestrkajte do nich ruky, inak môže dôjsť k privretiu a poraneniu prstov.
- Potraviny, riad, sáčky atď. sa zo zapnutej mrazničky musí vyberať suchými rukami. Mokré ruky by mohli primrznúť.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody ani paru.

 **Spotrebič sa musí prepravovať iba v zvislej polohe.** Výrobca nezodpovedá za poškodenie spotrebiča spôsobené nedodržiavaním prepravných pokynov.



Výrobca zaručuje spoľahlivú prevádzku spotrebiča pri relatívnej vlhkosti vzduchu do 70 % a okolitých teplotách v rozsahu:
od +10 °C do +32 °C - klimatická trieda SN;
od +16 °C do +38 °C - klimatická trieda ST;
od +16 °C do +43 °C - klimatická trieda spotrebiča je T.

PRÍPRAVA SPOTREBIČA NA UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Umiestnenie:

• Tento spotrebič môžete nainštalovať do suchého a dobre vetraného interiéru, kde teplota prostredia zodpovedá klimatickej triede uvedenej na typovom štítku spotrebiča.



VAROVANIE! Spotrebič sa nesmie prevádzkovať v nevykurovanej miestnosti alebo v predsieni. Spotrebič neumiestňujte do blízkosti tepelných zdrojov, ako je kuchynský sporák a rúra, radiátory, ani na priamom slnečnom svetle.

Spotrebič sa nesmie dotýkať potrubí kúrenia, prívodu plynu alebo vody, ani iných elektrických zariadení.



Mraznička je zapojená do elektrickej siete 220-240 V / 50 Hz .

- Spotrebič musí stáť na rovnom povrchu a nesmie.
- Kolem spotrebiča musí byť dobrý oběh vzduchu. Nad chladiacim zariadením sa musí zabezpečiť voľných 30 cm, vzdialenosť od steny po chladničku nesmie byť väčšia ako 75 mm, aby sa dvierka dali pohodlne otvoriť a zatvoriť a aby sa rozptýlilo teplo.

• Príprava spotrebiča:

Odporúčame vám, aby ste pri príprave spotrebiča na uvedenie do prevádzky využili pomoc pomocníka.

- Pri umiestňovaní spotrebiča na podlahu ho nenakláňajte o viac ako 45 stupňov.
- Pri presúvaní netlačte nadmernou silou na dvierka ani horný kryt, pretože by mohlo dôjsť k ich zdeformovaniu.
- Pri umiestňovaní na vybrané miesto možno spotrebič ľahko premiestňovať nadvihnutím vpredu a naklonením dozadu ((menej ako 20°)), aby sa mohol pohybovať na kolieskach.
- Odstráňte všetky obaly a lepiacej pásky z vonkajšieho a vnútorného povrchu spotrebiča.



Spotrebič sa nesmie pripájať k sieťovému napätiu skôr, ako budú odstránené všetky baliace a prepravné materiály. Obalový materiál zlikvidujte vhodným spôsobom.

Pred prvým použitím:

- Pred prvým použitím spotrebiča treba jeho vnútro a všetky jeho diely umyť vlažnou vodou s prídavkom neutrálneho umývacieho prostriedku, aby ste odstránili typický zápach nového spotrebiča. Potom všetky povrchy dôkladne osušte.



Pred zapojením spotrebiča do elektrickej siete počkajte aspoň 4 hodiny. Je to potrebné na to, aby olej stiekol späť do kompresora. Ak toto pravidlo nedodržíte, môže sa poškodiť kompresor spotrebiča.

- Pri prvom spustení do prevádzky alebo po určitom čase mimo prevádzky nechajte spotrebič pred vložení potravín bežať. Spotrebič sa po určitom čase prevádzky alebo po prvom zastavení kompresora ochladí na skladovacia teplotu vhodnú na udržanie čerstvosti jedla, ktoré je do nej vložené. Toto pravidlo platí aj pre mrazičku, ktorá sa zapína po predchádzajúcom rozmrazení alebo po dlhodobom odstavení.

POPIS SPOTREBIČA

Pozrite si obrázok č. 1., str. 1

1 Priehradka na dverách	3 Sekcia mrazených výrobkov
2 Elektronický ovládací panel	4 Sklenená polica
	5 Sekcia rýchleho zmrazovania

POPIS ELEKTRONICKÉHO OVLÁDACIEHO PANELA. NASTAVOVANIE TEPLoty.

Pri prvom pripojení tohto zariadenie do napájania, spotrebič sa uvedie do stavu, v ktorom bola expedovaná z továrne.(nastavenie z výroby), vy si však môžete nastaviť teplotu podľa vlastných potrieb.



1. Klávesy

- A. Super FRZ: vzor rýchleho zmrazenia
- B. ZAP/VYP: zapnutie alebo vypnutie systému
- C. \wedge : zvýšiť teplotu v chladiacej skrinke/ : regulácia doby rýchleho zmrazenia
- D. \vee : znížiť teplotu v chladiacej skrinke/ : regulácia doby rýchleho zmrazenia

2. Názvy funkcií na obrazovke displeja

- 1, Číslcový displej teplotného rozsahu
- 2, Ikona teploty (°C)
- 3, Ikona rýchleho zmrazovania

3. Ovládanie displeja

- Pri prvom zapnutí napájania: Všetky kontrolky svietia po dobu troch sekúnd za zvuku štartovacieho zvončeka. Predvolená teplota v mraziacej komore je -18 °C.

- Zobrazenie normálnej prevádzky:

Oblasť zobrazovania teploty: Ak dôjde k poruche, zobrazí kódy poruchy podľa poradia priority; pri bezporuchovej prevádzke zobrazí nastavenú teplotu.

- Ovládanie displeja:

1. Pri normálnom vzore zhasne po uplynutí troch sekúnd bez otvorenia a stlačenia klávesu;
2. Displej bude pri otvorených dverkách svietiť a zhasne za tri sekundy po zatvorení dverok.
3. Ak dôjde k poruche a zobrazený je „Kód poruchy“, obrazovka raz zasvieti a zhasne po uplynutí troch sekúnd (ak dlho znie húkačka, stlačením klávesu zrušte zvonček poruchy);

4. Prevádzka v používateľskom režime

- **Zapnutie a vypnutie**

V režime zapnutia stlačte kláves ZAP/VYP (kláves B) a podržte ho stlačený na tri sekundy. Zaznie štartovací zvonček a systém sa okamžite vypne;

V režime vypnutia stlačte kláves ZAP/VYP (kláves B) a podržte ho stlačený na tri sekundy. Zaznie štartovací zvonček a systém sa okamžite zapne;

Ak chcete systém vypnúť, stlačte kláves ZAP/VYP a podržte ho stlačený na tri sekundy a obrazovka displeja nebude zobrazovať žiadne údaje. Okrem klávesu ZAP/VYP (kláves B) prestanú reagovať ostatné klávesy a kompresor, rozmrazovací ohrievač, svetidlo na dverkách a ďalšie prevádzkové zdroje sa okamžite vypnú; Ak chcete systém zapnúť, stlačte kláves ZAP/VYP a podržte ho stlačený na tri sekundy. Ak je systém v režime Rýchle zmrazovanie, pred zapnutím bude na obrazovke displeja zobrazený údaj -24 °C a svieti ikona rýchleho zmrazovania. V opačnom prípade bude na obrazovke displeja zobrazená teplota vnútri mraziacej komory v chladničke (naposledy nastavená) a všetky prevádzkové zdroje budú v chode v režime, ktorý bol nastavený pred vypnutím.

Všetky ďalej uvedené funkcie musia byť aktivované pri štarte.

- **Vstup do režimu Rýchle zmrazovanie**

Keď systém nie je v režime Rýchle zmrazovanie a chcete ho zapnúť, stlačte kláves FAST FREEZE (kláves A) a podržte ho stlačený na tri sekundy. Rozsvieti sa ikona rýchleho zmrazovania a na obrazovke displeja bude zobrazená predvolená doba rýchleho zmrazovania (6 hodín). Ak chcete zmeniť dobu rýchleho zmrazovania, stlačte kláves regulácie teploty \wedge (kláves C) alebo \vee (kláves D). Zmena sa prejaví za 6 hodín. Rozsah nastavenia je medzi 6 až 48 hodinami. Ak do piatich sekúnd nestlačíte žiadny kláves, nastavenie sa prejaví automaticky a zobrazená bude hodnota „-24 °C“; do piatich sekúnd môžete stlačením klávesu FAST FREEZE (kláves A) potvrdiť a zobrazená bude hodnota „-24 °C“. Chladnička bude potom pracovať v režime Rýchle zmrazovanie.

Poznámka: Kapacita zmrazovania, ktorá je uvedená na výkonovom štítku, je výsledok skúšky nastavenia režimu rýchleho zmrazovania (uvedený vyššie) za 48 hodín.

Poznámka: Funkcia rýchleho zmrazovania sa automaticky vypne po 48 hod.

- **Ukončenie režimu rýchleho zmrazovania**

Režim rýchleho zmrazovania môžete ukončiť po nadobudnutí jeho účinnosti a uplynutí jeho nastavenej doby tak, že stlačíte kláves Super FRZ (kláves A) a podržte ho stlačený na tri sekundy alebo zmeníte nastavenú teplotu stlačením ľubovoľného klávesu. Potom zhasne ikona rýchleho zmrazovania. Chladnička bude po ukončení režimu rýchleho zmrazovania pracovať v režime, ktorý bol predtým nastavený.

Poznámka: Ak sa chladnička vypne počas prevádzky v režime rýchleho zmrazovania alebo pri výpadku napájania, po obnovení napájania bude pokračovať v chode v režime rýchleho zmrazovania.

● Nastavenie teploty mraziacej komory

Teplotu nastavte stláčaním klávesov na reguláciu teploty \wedge (kláves C) a \vee (kláves D). Na obrazovke bude svietiť hodnota nastavenej teploty. Rozsah nastavenia je medzi -16°C až -24°C (nepravidelná regulácia teploty); stav nastavenia opustí za päť sekúnd a nastavenie nadobudne účinnosť. (ak chcete ručne potvrdiť nastavený stav a nastavenie uplatniť, do piatich sekúnd po ukončení nastavenia stlačte kláves A alebo B.)

Poznámka: Ak je nastavená teplota zmenená alebo ak do chladničky vložíte nové jedlo, po určitom čase sa teplota vnútri skrinky vyrovná, čo je určené stupňom zmeny teploty a teploty okolitého prostredia, časté otváranie, množstvo potravín vnútri a podobne.

5. Ovládanie osvetľovacej lampy

Pri otvorení dvierok na skrinke chladničky sa rozsvieti osvetľovacia lampa vnútri skrinky. Pri zatvorení dvierok na skrinke chladničky zhasne osvetľovacia lampa vnútri skrinky.

6. Tipy na otváranie dvierok a ovládanie alarmu otvorenia dvierok

Ak sú dvierka mraziacej komory v chladničke otvorené dlhšie ako 120 sekúnd, výstražný zvonček zaznie na 2 sekundy, kým dvierka nebudú zatvorené. Výstražné zvonenie otvorenia dvierok zrušíte stlačením ľubovoľného klávesu.

7. Pamäť prerušenia napájania a počiatočný stav zapnutia

- Ak dôjde k prerušeniu napájania, chladnička automaticky uloží do pamäte predchádzajúci prevádzkový režim a stav; Po zapnutí obnoví stav pred prerušením napájania a bude pracovať v režime, ktorý bol nastavený pred prerušením napájania.
- Počiatočný stav zapnutia: teplota mraziacej komory v chladničke je nastavená na -18°C
- Pamäť: Obsahuje teplotu v skrinke chladničky, kumulatívnu dobu prevádzky

8. Výstražná signalizácia pri vysokej teplote mraziacej komory

Keď je teplota mraziacej komory v chladničke vyššia ako -8°C po dobu šiestich hodín, zaznie výstražná signalizácia vysokej teploty. Húkačka zaznie desaťkrát v sekundových intervaloch a potom zaznie desaťkrát každých tridsať minút. V oblasti zobrazenia bude zobrazený kód poruchy (E9);

Zvonenie prestane, keď teplota mraziacej komory v chladničke bude nižšia ako -12°C . Výstražnú húkačku zrušíte stlačením ľubovoľného klávesu (ak nezazvoní po tridsiatich minútach). Kód poruchy však zostane zobrazený až do doby, kým nebude táto porucha odstránená.

9. Tip pri výskyte poruchy

Kód poruchy	Tip	Kód poruchy	Tip
E2	Porucha snímača teploty mraziacej komory v chladničke	E6	Porucha komunikácie
E5	Porucha snímača rozmrazovania chladničky	E9	Výstraha vysokej teploty mraziacej komory v chladničke
E7	Porucha snímača teploty okolia	EC	Porucha obvodu EEPROM

Poznámka: Ak dôjde k poruche, systém obratom zobrazí všetky kódy porúch stroja. Výstraha sa automaticky zruší alebo bude zrušená stlačením ľubovoľného klávesu. Ak dôjde k poruche, prednostne bude zobrazený kód poruchy až do jej odstránenia. V opačnom prípade nebude môcť byť zobrazená nastavená teplota a ikona rýchleho

zmrazovania. Ak je porucha stále zobrazaná a automatická obnova zlyhá, obráťte sa na oddelenie technickej pomoci po predaji alebo na profesionálny personál údržby.

10. Vynútené rozmrazovanie

Ak chcete vstúpiť do režimu Vynútené rozmrazovanie, stlačte klávesy „regulácia teploty“ \wedge a \vee a podržte ich stlačené na tri sekundy. V hornej časti LED oblasti teploty je vždy zobrazaná číslica „3“ a v dolnej časti nie sú zobrazené žiadne údaje. Kompresor a ventilátor sa okamžite zastavia po vstupe do režimu Vynútené rozmrazovanie. Keď je ohrievač rozmrazovania nútené zapnutý, v režime Vynútené rozmrazovanie alebo po splnení podmienok ukončenia stlačte

stlačte klávesy „regulácia teploty“ \wedge a \vee a podržte ich stlačené na tri sekundy. Tým ukončíte režim Vynútené rozmrazovanie.

MRAZOVANIE POTRAVÍN

Aby sa zabránilo kontaminácii jedla, venujte pozornosť týmto pokynom:

- Ak sú dvierka ponechané otvorené dlhšiu dobu, môže dôjsť k podstatnému zvýšeniu teploty v priehradkách mrazničky.
- Plochy, ktoré prichádzajú do kontaktu s jedlom, a prístupné vypúšťacie systémy pravidelne čistite.
- Surové mäso a ryby skladujte vo vhodných nádobách v chladničke tak, aby sa nedotýkali iného jedla, alebo aby z nich nekvapkala tekutina na iné jedlo.
- Ak je mraznička ponechaná dlhšiu dobu prázdna, vypnite, rozmrazte, vyčistite a vysušte ju a dvierka nechajte otvorené, aby sa vnútri zabránilo tvorbe plesní.

Sekcia rýchleho zmrazovania. Určená je pre jedlá, ktoré musia byť zmrazené. Kus mäsa sa môže pred vložením do zásuvky pokrájať na menšie plátky. Pri vyberaní jedla najskôr vytiahnite zásuvku, priehradku zatlačte vodorovne dovnútra nad zásuvku a jedlo potom vyberte pod zásuvkou.

Poznámka: Po vybratí jedla z mraziacej komory v chladničke zásuvku zatvorte.

Zmrazenie trvá 24 hodín: po túto dobu sa do mrazničky nesmie ukladať ďalšie potraviny.

Teplota vnútri mraziacej komory v chladničke je zvyčajne -18°C . Jedlo, ktoré musí byť skladované dlhšiu dobu, musí byť vložené do mraziacej komory v chladničke.

- Rýchlo zmrazené jedlo musí byť pred rozmrazením čo najskôr vložené do mraziacej komory v chladničke.
- Teplé jedlo musí byť pred vložením do mraziacej komory v chladničke ochladené na izbovú teplotu.
- NEPREKRAČUJTE MAXIMÁLNE MNOŽSTVO ZMRAZENÝCH POTRAVÍN UVEDENÉ V TABUĽKE S TECHNICKÝMI ÚDAJMI (INFORMAČNÍ LIST).
- Nevkladajte do mraziaceho priestoru nezabalené potraviny.
- VAROVANIE! Kvapalné potraviny nezmrazujte v sklenených nádobách ani vo fľašiach. Nezmrazujte nápoje sytené oxidom uhličitým.
- Čerstvé potraviny určené na zmrazovanie sa nesmú dotýkať už zmrazených potravín.
- Nezmrazujte potraviny ak sú teplejšie ako je izbová teplota.
- Prísne dodržiavajte dobu najneskoršej spotreby mrazených potravín uvádzanú výrobcem na obale.

- Ľad pripravený v mraziacej komore nie je vhodný na okamžitú konzumáciu.
- Potraviny sa zmrazia rýchlejšie ak sa rozdelia a zabalia v malých porciách.

POZOR! V prípade neúmyselného rozmrazenia potravín, napríklad v dôsledku výpadku napájacieho napätia, za predpokladu, že doba výpadku energie bola dlhšia ako údaj uvedený v technických údajoch pod položkou „akumulačná doba“, rozmrazené potraviny treba čo najskôr spotrebovať alebo uvariť a až potom znova zmraziť (po ochladení).

ODMRAZOVANIE, ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

MRAZIACE ODDELENIE SA ODMRAZUJE AUTOMATICKY; využíva beznámrazový chladiaci systém (No Frost). Avšak podľa toho, ako často sa otvárajú a zatvárajú dvere mrazničky a aké teplé produkty sa vkladajú do zariadenia, sa môže na stenách vnútorného obloženia a zásuviek mrazničky nahromadiť námraza. Je to normálny jav. Avšak čím je vrstva námrazy hrubšia, tým stúpa spotreba energie. V prípade, že systém No Frost nedokázal odpariť nadmernú vlhkosť a vytvorila sa vrstva námrazy, je potrebné zariadenie odmraziť. Pri odmrazovaní zariadenia postupujte nasledovne:

- **Zariadenie vypnite a odpojte napájaciu šnúru z elektrickej zásuvky.**
- Z mraziaceho oddelenia vyberte potraviny. Nechajte dvere na mraziacom oddelení otvorené. Keď sa námraza rozpustí, povrchy a upínacie prvky mraziaceho oddelenia očistite a utrite dosucha.
- Zatvorte dvere na mraziacom oddelení. Zapojte a zapnite zariadenie.

SPOTREBIČ PRAVIDELNE ČISTITE.



Poznámka: pred čistením spotrebiča a jeho zadnej časti je nutné vytiahnuť napájací kábel spotrebiča z napájania.

- Mrazničku neoplachujte vodou ani do nej vodu nestriekajte.
- Pre čistenie ovládacieho panelu a elektrických komponentov používajte iba suchú handričku.
- Prach, ktorý sa zhromažďuje za mrazničkou a na podlahe pod ním, je potrebné pravidelne odstraňovať pre zaistenie efektívneho a energeticky úspornej prevádzky spotrebiča.



Tesnenie dverí sa rýchlo špiní a ľahko sa zahmlí, preto vyžaduje častejšie čistenie.

Na čistenie vnútra, vonkajších povrchov a tesnenia dverí **NEPOUŽÍVAJTE** čistiace prípravky obsahujúce drsné častice, kyselinu, lieh ani benzén. **NEPOUŽÍVAJTE** na čistenie handričky ani špongie s drsným povrchom určené na drhnutie.

ZMENA SMERU OTVÁRANIA DVERÍ: pozrite si str. 2 - 3

VAROVANIE! Vypnite spotrebič a vytiahnite vidlicu z elektrickej sieťovej zásuvky.

1. Z horného nosníka odskrutkujte dve klobúkové matice a odstráňte dve krycie dosky pántu (dvierka otvorte doprava)
2. Z horného nosníka odstráňte dekoračné prvky
3. Odstráňte dve skrutky upevňujúce pánty, pánty vytiahnite z jednej strany a súčasne odstráňte dvierka. Pánty potom vytiahnite z dvierok.

4. Spätná montáž osky spodného pántu: z pôvodného pántu vyberte osku a založte ju do polohy znázornenej na obrázku.
5. Spätná montáž osky horných pántov: z pántu vyberte osku a znova ju namontujte otáčaním z druhého konca otvoru pre skrutku.
6. Na pravú stranu namontujte pevnú podperu horných pántov (vľavo).
7. Namontujte spodný záves na pravú stranu chladničky

V prípade poruchy chladiaceho zariadenia sa zo začiatku sami pokúste zistiť a odstrániť jej príčinu. Ak sa presvedčíte, že samostatne vzniknutý problém nevyriešite, obráťte sa na najbližšie servisné zastúpenie, a to po telefóne alebo písomne.

- **Spotrebič je pripojen k sieti, ale nefunguje.** Zkontrolujte, zda je v poriadku elektrická instalace v domě. Zkontrolujte, zda je zástrčka správně zasunuta do síťové zásuvky.
- **Zvuk je stále hlasitější.** Zkontrolujte, zda spotřebič stojí pevně na rovném povrchu. Chcete-li ho vyrovnat, nastavte přední nohy. Zkontrolujte, zda se spotřebič nedotýká nějakého nábytku a zda se žádná část chladičích systému na zadní straně skříně nedotýká stěny. Odtáhněte spotřebič od jakéhokoli nábytku nebo stěny. Zkontrolujte, zda nejsou důvodem zvýšené hlučnosti láhve, konzervy nebo mísy ve spotřebiči, které se navzájem dotýkají.
- **Při otvírání dveří spotřebiče se odtrhuje gumové těsnění.** Těsnění je zamazáno lepkavými potravinami (tukem, sirupem). Vyčistěte těsnění a odpovídající drážku teplou vodou s mýdlem nebo saponátem na nádobí a otřete je do sucha. Umístěte gumové těsnění zpět na své místo.
- **Vysoká teplota v ledničce, krátké přestávky mezi spuštěním kompresoru.** Přesvědčte se, zda se těsně zavírají dveře spotřebiče, zda nebyly při vyjímání nebo vkládání potravin otevřené déle, než bylo nutné, nebo zda nebylo do spotřebiče vloženo velké množství teplého jídla.
- **Na vrchní straně spotřebiče dochází ke kondenzaci.** Relativní vlhkost okolního vzduchu je vyšší než 70 %. Větrejte místnost, v níž je umístěn spotřebič, a pokud možno odstraňte příčinu vlhkosti.



Poznámky k hluku spotřebiče za provozu. Když je spotřebič v provozu a prochází různými cykly mrazení, bude vydávat různé zvuky. Jedná se o normální jev a není to známkou žádné závady. Chladivo během průtoku chladičím systémem vydává zurčivé, bublavé nebo šelestivé zvuky. Při zapínání kompresoru se mohou krátkodobě ozývat silnější zvuky, například bouchání nebo cvakání.

INFORMÁCIE O OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Tento symbol indikuje, že keď už spotrebič nebudete potrebovať, nemôžete ho likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Musí sa odovzdávať a zneškodňovať oddelene, t.j. do kontajnerov osobitne označených týmto symbolom vo veľkokapacitných zberniciach druhotných surovín. Úplné informácie o tom, kde sa starý spotrebič má bezpečne odovzdať, získate u orgánov miestnej správy, v predajni, kde ste si spotrebič zakúpili alebo v zastúpení výrobcu. Ak sa rozhodnete vyradiť spotrebič z prevádzky, na vylúčenie možných nešťastných udalostí znemožnite jeho používanie. Vytiahnite elektrickú vidlicu z elektrickej sieťovej zásuvky a kábel odrežte. Vytrhnite tesnenie. Ak je použitý, znefunkčnite uzáver na dverách. Spotrebič svojopomocne nerozoberajte. Odovzdajte ho do zberne druhotných surovín.

УВАЖАЕМИ ГОСПОДА!

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА РАБОТА. Ако инструкциите не бъдат спазвани, съществува риск от нараняване, повреда на уреда и загуба на правото за безплатно гаранционно обслужване.

Производителят и търговецът не поемат отговорност за наранявания и щети, предизвикани от неправилно инсталиране и употреба на уреда.

Запазвайте ръководството през цялото време на ползване на уреда. При продаване на уреда предайте ръководството на новия му собственик.

Обща информация:

Хладилен уред – домакинският фризер, предназначен за употреба в домакинства. Отделението на фризера е оборудвано с вентиларно охлаждане (система „No Frost“) е предназначено за замразяване и дългосрочно съхранение на хранителни продукти.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**Общи мерки за безопасност:**

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Поддържайте чисти всички вентилационни отвори от вътрешната и външната страна на уреда.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте механични уреди или други средства за ускоряване на процеса на размразяване.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте електроуреди вътре в отделенията за съхранение на храни на уреда, освен видовете, препоръчвани от производителя.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато поставяте уредана мястото му, се уверете, че захранващият кабел не е притиснат или повреден.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не поставяйте разклонители с няколко гнезда или преносими захранващи устройства в задната част на уреда.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не повреждайте охладителната система на уреда. Тя съдържа охлаждащ газ R600a. В случай че охлаждащата система бъде повредена:

- не използвайте открит огън, избягвайте предизвикване на искри – не включвайте електроуреди и осветителни тела,
- незабавно проветрете помещението: в случай на повреда на хладилната система, помещението където се намира уредът трябва да се проветри (то трябва да има площ поне 4м³ за изделие съдържащо изобутан/ R600a).



C-пентан се използва катогазообразуващ агент в изолационнатапаяна и е запалим газ.

- Уредът трябва да се използва само за замразяване и съхранение на хранителни продукти.
- Този уред не е проектиран за съхранение на експлозивни вещества, като аерозолни флакони със запалимо вещество. Забранява се съхраняването на петрол и други запалими течности в близост до уреда.
- Забранено е използването на уреди с технически повреди.


Мерки за безопасност на децата и хората с ограничени способности:

- Не позволявайте деца да играят с уреда, да го включват или да го изключват от контакта на електрозахранването. Не позволявайте деца да играят с опаковъчните материали от уреда.
- Този уред може да се използва от деца над 8 години, хора с нарушени физически или умствени възможности, или намалени сензорни възприятия, или липса на знания и умения, ако са под наблюдение или инструктаж, относно безопасното използване на уреда и разбират възможните опасности.
- Почистването и поддръжката не бива да се правят от деца, без наблюдение.
- Децата на възраст от 3 до 8 години могат да поставят и изваждат продукти от хладилниуреди.

Мерки за свързване към електрическата мрежа:

- Уредът трябва да бъде включен към заземен контакт за електрозахранване. Заземеният контакт, чрез който уредът се свързва към електрозахранването, трябва да бъде на достъпно място. Заземяване на уреда се изисква по закон. Производителят не поема никаква отговорност поради евентуални увреждания, каквито могат да бъдат причинени на лица или предмети вседствие неспазване на предписанията възникващи от този закон.
- Ако уредът е произведен със специален кабел за електрозахранване, той може да бъде подменен само със същия специален захранващ кабел, осигурен от производителя.
- За да избегнете опасности, повредените захранващи кабели трябва да бъдат сменяни само от производителя, техник по поддръжка или човек с подходяща квалификация.

- Не бива да се използват адапторни свързки, разклонители (разпределители), двужични удължители. Ако има нужда да се приложи удължител, това може да бъде само удължител с предпазен пръстен, едногнезден – притежаващ сертификат за безопасност VDE/GS. Щом се приложи удължител (с предпазен пръстен, едногнезден – притежаващ сертификат на базопасност), тогава неговото гнездо трябва да лежи на безопасното разстояние от мивки и не може да се излага на заливане с вода или други течности.
- Честотата и силата на електрозахранването във вашия дом трябва да съответства на общите параметри на уреда. Тези данни са посочени на производствената табела.
- При поставяне на уреда на място обърнете внимание да не бъде притиснат кабелът на електрозахранването, за да се избегне повреждането му. Не поставяйте до уреда тежки предмети като охладителни уреди, мебели или други домашни прибори по начин, по който те могат да притиснат и повредят кабела на електрозахранването. Такова повреждане може да причини късо съединение и пожар.
- Необходимо е да проверите и да сте сигурни, че щепселът на захранващия кабел не е притиснат от задната стена на уреда или повреден по друг начин. Повреден щепсел може да причини пожар.
- Изключения уред (при почистване, преместване на друго място и т. Н.) Можете да включите отново след не по-малко от **10** мин., за да се избегне повреда на компресора. Ако включвате фризера по-рано от установеното време, той няма да се включи.

 Ако уредът е повреден и повредата не може да бъде отстранена чрез дадените препоръки, изключете го от захранването, отворете вратите и извикайте сервизен специалист. Само сервизен представител може да поправи технически и конструктивни дефекти.

ВНИМАНИЕ! Не отваряйте капака на LED вътрешното осветление. В случай, че LED осветление не работи, обърнете се към представител на оторизирания сервиз

Мерки за безопасност при употреба.

- Преди извършване на всеко действие по поддръжка трябва да се извади щепсел от захранващата мрежа. Не дърпайте захранващия електрически кабел, за да изключите от контакта. Винаги издърпвайте, като силно държите електрическия щепсел.

- Разстоянието между капака на фризера и корпуса са доста малки. Не пъхайте ръцете си в тези места, за да избегнете заклещване и нараняване на пръстите.
- Не взимайте с влажни ръце храна, съдове или пликовете на фризера от работещия уред, за да не залепнат ръцете Ви.
- Не мийте уреда като изливате и пръскате вода върху него, не го намествайте във влажни помещения, в които върху него лесно би могла да попадне вода, за да избегнете повреда на изолационните свойства на уреда.
- Не слагайте тежки предмети върху уреда.
- Не поставяйте върху уреда включени електрически прибори, тъй като това може да причини запалване на пластмасовите части.
- Не поставяйте върху уреда съдове с течност, не дръжте върху него вази с цветя или други съдове с течности.
- Не се качвайте върху уреда, не сядайте върху него, не се облягайте и не се отпускате на вратите му, не позволявайте на деца да правят това.
- При изхвърляне от употреба уредът не може да бъде изгорен.



Уредът трябва да се транспортира само във вертикално положение.

Производителят не носи отговорност за повреди по уреда в резултат от неспазване на инструкциите за транспортиране.



Производителят гарантира надеждно действие на уреда при относителна влажност на въздуха не по-висока от 70% и при температура на околната среда:

ОТ +16 °С ДО +32 °С. Уредът е от климатичен клас SN.

ОТ +16 °С ДО +38 °С. Уредът е от климатичен клас ST.

ОТ +16 °С ДО +43 °С. Уредът е от климатичен клас T.

РАЗПОЛАГАНЕ И СВЪРЗВАНЕ КЪМ ЕЛЕКТРОЗАХРАНВАНЕ


- Поставете уреда в сухо и проветриво помещение.



Уредът не трябва да работи в неотоплявано помещение или на веранда. Разположете го далеч от източници на топлина като кухненска печка/фурна или радиатори, защитен от пряка слънчева светлина.




Уредът не трябва да се допира до тръби на парно отопление, на газопровод или водопровод и до никакви други електроуреди.

 Фризерът се свързва към електрическата мрежа с мощ 220-240V/50Hz.

- Уредът трябва да се постави върху хоризонтална повърхност и да не се допира до стената.
- Пространството над уреда трябва да бъде 30 cm, разстоянието до стената не трябва да бъде по-малко от 75 mm, като по този начин се осигурява пространство за отваряне и затваряне на вратата и разсейване на топлината


Подготовка на уреда за експлоатация

- Препоръчва се при подготвянето на уреда за експлоатация да имате помощник
- Когато поставяте уреда, наклонът му не може да бъде по-голям от 45 градуса.
- При местене на уреда, не упражнявайте натиск върху вратата или горния капак, защото може да ги деформирате.
- Отстранете всички опаковъчни материали и залепени ленти от външната и вътрешните част на уреда.
- Когато разполагате уреда на избрано място, ще можете да го придвижите лесно, ако леко вдигнете предната страна и го наклоните назад (по-малко от 20°), като го търкаляте върху ходовите ролки.

 Уредът не трябва да се свързва към електрическата мрежа преди да са отстранени всички части и материали на опаковката и транспортирането.

Преди първоначално пускане на уреда:

- Измийте вътрешността на уреда и всички вътрешни части с вода със стайна температура и малко неутрален сапун или сода – така ще отстраните миризмата, характерна за нов уред – и подсушете добре.

 Преди първоначално свързване на уреда към електрическата мрежа 220-240V/50Hz, уредът **трябва да престои 4 часа**. В противен случай компресорът му може да се повреди.

- Преди да сложите хранителни продукти, оставете фризера да работи. След като уредът работи известно време, той ще достигне до фабрично зададената температура или след първото спиране на работата на компресора, поставете храна в уреда, което ще гарантира запазването на нейната свежест. Това указание важи и когато започвате да ползвате фризера след размразяването му или след период, през който уредът не е използван.

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

Виж фиг. 1, на страници 1

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------------|
| 1 Полици на вратата | 3 Секция за замразени продукти |
| 2 Електронен контрол | 4 Стъклен рафт |
| | 5 Секция за бързо замразяване |

РЪКОВОДСТВО ЗА ПРОГРАМАТА ЗА ЕЛЕКТРОНЕН КОНТРОЛ. РЕГУЛИРАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА.

След осъществяване на електрическа връзка, уредът ще влезе във фабричен режим, но можете да изберете желана температура в зависимост от вашите нужди.



1. Бутони

- A. Super FRZ: програма за бързо замразяване
- Б. ON/OFF: включване или изключване на системата
- В. \wedge : повишение на температурата на хладилното отделение /: регулиране на времето за бързо замразяване
- Г. \vee : понижаване на температурата на хладилното отделение /: регулиране на времето за бързо замразяване

2. Имена и функции на дисплея

- 1, Зона за цифрово показание на температура
- 2, Икона за температура ($^{\circ}\text{C}$)
- 3, Икона за бързо замразяване

3. Контрол чрез дисплея

- При първоначално включване: всички икони светват в продължение на три секунди, заедно със звукова сигнализация за стартиране. Температурата по подразбиране на хладилното отделение е -18°C .
- Показания на дисплея при нормална работа:
Зона за показване на температура: когато има грешка, в тази област ще бъдат показани кодовете за грешка в приоритетна последователност; при липса на грешка, ще бъде показана зададената температура.
- Контрол чрез дисплея:
 - 1, При обичайна работа, дисплеят ще изгасне след тридесет секунди без работа с него и работа с бутоните;
 - 2, Когато вратата на уреда е отворена, дисплеят ще свети и ще изгасне тридесет секунди след затваряне на вратата.
 - 3, Когато се появи грешка и тази грешка има „Код за грешка“, екранът ще светне еднократно и ще изгасне след тридесет секунди (ако зумерът е активиран за продължителен период от време, натиснете който и да е бутон, за да спрете звуковата сигнализация за грешка);

4. Режим на работа „Потребител“

● Включване и изключване

В стартиран режим, натиснете бутона ON/OFF (бутон „Б“) в продължение на три секунди. Звуковият сигнал за стартиране ще се активира и системата ще се изключи незабавно; В изключен режим, натиснете бутона ON/OFF (бутон „Б“) в продължение на три секунди. Звуковият сигнал за стартиране ще се активира и системата ще се включи незабавно.

Натиснете бутон ON/OFF в продължение на три секунди, за да изключите системата, като дисплеят ще изгасне заедно с изключване на системата. С изключение на бутон ON/OFF (бутон „Б“), останалите бутони ще бъдат деактивирани и компресорът, размразяващият нагревател, лампата на вратата и другите консуматори ще бъдат изключени незабавно; Натиснете бутон ON/OFF в продължение на три секунди, за да стартирате системата. Преди стартиране, ако системата е в режим на бързо замразяване, дисплеят ще показва -24°C и иконата за бързо замразяване ще свети, а в противен случай, дисплеят ще показва температурата в камерата за замразяване (която е зададена последно) и всички консуматори ще се активират в режима, който е бил активен преди изключването на уреда.

Всички функции трябва да работят в състояние на стартиране

● **Активиране на режим за бързо замразяване.** Когато системата не се намира в режим за бързо замразяване, натиснете и задръжте бутон Super FRZ (бутон „А“) в продължение на три секунди, за да активирате режим за бързо замразяване, след което иконата за бързо замразяване ще светне, и екранът на дисплея ще показва времето за бързо замразяване, зададено по подразбиране (6 часа). Натиснете бутоните за регулиране на температурата Δ (бутон „В“) или ∇ (бутон „Г“), за да промените времето за бързо замразяване. Промяната изисква 6 часа. Диапазонът за корекция е между 6 часа до 48 часа. Ако в рамките на пет секунди не натиснете нито един бутон, ще се активира фабричното задание и на дисплея ще се изпише " -24°C "; в рамките на пет секунди, можете да натиснете бутон Super FRZ (бутон „А“) и ръчно да потвърдите заданието, като на екрана на дисплея ще се изпише " -24°C ". След това, хладилникът ще работи в режим на бързо замразяване.

Забележка: Капацитетът за замразяване, изписан на табелката е резултат от изпитвания на режим за бързо замразяване (описан по-горе) при задание от 48 часа.

Функцията за бързо замразяване автоматично се изключва след 48 часа

● **Изход от режим на бързо замразяване.** След активиране на режима за бързо замразяване и след изтичане на зададеното време за бързо замразяване, натиснете и задръжте бутон Super FRZ (бутон „А“) в продължение на три секунди или променете зададената температура, като натиснете необходимите бутони, за да излезете от режим за бързо замразяване, след което иконата за режим за бързо замразяване ще изгасне. След излизане от режим на бързо замразяване, уредът ще работи в режима, който е зададен преди това.

Забележка: Ако уредът бъде изключен или настъпи прекъсване в електрозахранването, докато е активен режимът за бързо замърсяване, след възстановяване на захранването, уредът ще продължи да работи в режим на бързо замразяване.

● **Задаване на температурата на хладилната камера**

Натиснете бутоните за регулиране на температура Δ (бутон „В“) или ∇ (бутон „Г“), за да зададете температурата и зададената от Вас температура ще бъде изписана на екрана. Диапазонът за задаване на температура е между -16°C до -24°C (без периодично регулиране на температурата); уредът ще излезе от режим на корекция след пет секунди след завършване на заданието и зададената температура ще бъде активирана. (в рамките на пет секунди след завършване на заданието, натиснете бутон „А“ или бутон „Б“, за да потвърдите заданието ръчно и да го активирате)

Забележка: Ако зададената температура бъде променена или бъде поставено ново количество храна, температурата в уреда ще достигне баланс след известно време, което се определя от степента на температурната разлика в уреда и от температурата на околната среда, честотата на отваряне, количеството храна в уреда и т.н.

5. Управление на лампата

При отваряне на вратата на хладилното отделение, неговата лампа ще светне. При затваряне на вратата на хладилното отделение, неговата лампа ще изгасне.

6. Индикация за отворена врата и алармен сигнал за отворена врата

Ако вратата на уреда остане отворена в продължение на 120 секунди, уредът ще издаде звуково предупреждение, което ще се активира през 2 секунди, докато вратата не бъде затворена. Натиснете който и да е бутон, за да спрете предупреждението за отворена врата.

7. Памет за прекъсване на захранване и състояние на първоначално стартиране

- При настъпване на прекъсване на захранването, уредът автоматично ще запамети работния режим и състоянието преди прекъсване на захранването. Когато захранването бъде възстановено, уредът ще възстанови състоянието, в което се е намирал преди прекъсването и ще работи в режима, зададен преди прекъсването.

- Състояние на първоначално включване: предварително зададената температура на хладилното отделение е -18°C .

- Памет: включва зададената температура на хладилното отделение, общите работни часове ха уреда.

8. Предупреждение за висока температура в хладилното отделение

Когато температурата на хладилното отделение е по-висока от -8°C в продължение на шест часа, ще се активира предупреждението за висока температура. Зумерът ще се активира десет пъти през една секунда, след което ще се активира десет пъти през всеки тридесет минути и зоната за температура на дисплея ще показва код за грешка (E9);

предупредителният сигнал ще се деактивира, когато температурата в хладилната камера достигне -12°C .

Натиснете който и да е бутон, за да деактивирате звуковото предупреждение (ако то не се активира след тридесет минути). Но показанието за състояние на грешка ще остане активно до отстраняване на проблема.

9. Съвети при грешки

Код за грешка	Съвет	Код за грешка	Съвет
E2	Неизправност на температурния датчик на хладилното отделение	E6	Комуникационна грешка
E5	Неизправност на датчика за замразяване-размразяване	E9	Предупреждение за висока температура на фризерната камера
E7	Неизправност на датчика за околна температура	EC	Грешка на EEPROM верига

Забележка: Когато има неизправност, системата последователно ще покаже всички кодове за активни грешки.

Предупреждението ще се деактивира автоматично или чрез натискането на бутон. При появата на неизправност, приоритет на системата е показването на код за грешка до отстраняване на неизправността, което означава, че зададената температура и иконата за режим за бързо замразяване няма да бъдат активни. Ако кодът за грешка се появява постоянно и автоматичното отстраняване на грешката бъде невъзможно, свържете се с отдела за следпродажбено обслужване или професионален сервиз.

10. Принудително размразяване

Натиснете и задръжте бутоните за „регулиране на температурата“ \wedge и \vee в продължение на три секунди, за да активирате режима за принудително размразяване. Горната част на светодиодния регион за температурата винаги показва „3“ без показания в долната част. При активиране на режим принудително размразяване, компресорът и вентилаторът ще бъдат спрени незабавно. Когато нагревателят за размразяване бъде принуден да стартира и в режим за принудително размразяване или при удовлетворяване на изходните условия, натиснете и задръжте бутоните за „регулиране на температурата“ \wedge и \vee в продължение на три секунди, за да излезете от режима за принудително размразяване.

ЗАМРАЗЯВАНЕ НА ХРАНИТЕЛНИ ПРОДУКТИ

За да избегнете замърсяване на храната, съблюдавайте следните инструкции:

- Температурата в отделенията на уреда ще се повиши значително, ако вратата бъде отворена за дълъг период от време.
- Редовно почиствайте повърхностите, които влизат в контакт с храната, както и дренажните системи, до които имате достъп.
- Съхранявайте сурово месо и риба в подходящи съдове в хладилника, така че тези продукти да не влизат в контакт или да капят върху други храни.
- Ако хладилният уред бъде оставен празен за дълъг период от време, изключете го, размразете го, почиствайте го, подсушете го и оставете вратата му отворена, за да предотвратите появата на плесен в уреда.

Секция за бързо замразяване. То е предназначено за храна, която трябва да бъде замразена. В чекмеджето трябва да се поставя месо, което е предварително нарязано, с цел по-удобното му изваждане. При вадене на храна, първо изтеглете чекмеджето, след това хоризонтално бутнете таблата над чекмеджето навътре и извадете храната от чекмеджето.

Забележка: Затворете чекмеджето, след като сте използвали камерата на уреда.

Замразяването продължава 24 часа: през този период не трябва да се добавя допълнително храна за замразяване.

Обикновено, температурата в камерата на уреда е под -18°C. Храната, която изисква дългосрочно съхранение, трябва да бъде поставена в камерата на уреда.

- Бързо замразените храни трябва да се поставят в хладилната камера възможно най-бързо, преди те да се размразят.
- Горещата храна трябва да се поставя в камерата на уреда след като тя се е охладила до стайна температура.
- НЕ ПРЕВИШАВАЙТЕ МАКСИМАЛНОТО КОЛИЧЕСТВО ЗАМРАЗЕНИ ПРОДУКТИ, ОЗНАЧЕНО НА ТАБЛИЦАТА С ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ.
- Не поставяйте неупаковани продукти в секциите на фризера.
- Продуктите ще се замразят по-бързо, ако бъдат разделени и опаковани на малки порции.
- **В отделението на фризера не трябва да замразявате хранителни продукти в стъклени съдове или бутилки.**
- Пресните продукти, които се поставят за замразяване, не трябва да се допират до вече замразени продукти.
- Не замразявайте продукти, които са с температура, по-висока от стайната.
- Строго съблюдавайте срока на годност на замразените хранителни продукти, посочени от производителя върху опаковката на продукта.
- Ледът, замразен във фризера, не трябва да се консумира веднага.

ВАЖНО. В случай на случайно размразяване на продуктите, например по време на прекъсване на захранването, ако мрежовото напрежение отсъства за известно време, надвишаващо „времето за повишаване на температурата“, посочено в таблицата с технически данни, размразените храни трябва бързо да бъдат изядени или приготвени веднага, след което отново да бъдат замразени (след как се охлаждаат).

РАЗМРАЗЯВАНЕ, ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖИ

КАМЕРАТА НА ФРИЗЕРА Е СНАБДЕНА С ФУНКЦИЯТА НА АВТОМАТИЧНО ПРЕМАХВАНЕ НА ЗАЛЕДЯВАНЕ (NO-FROST). Храната е замразявана с помощта на охладен въздух в движение, влажността от фризера е извеждана навън. В резултат във фризера не се натрупва излишно заледеяване, тъй като продуктите не примръзват един към друг.

Препоръчва се, поне един път годишно шкафът на хладилника и фризера да се измият. Това предпазва от развъждане на бактерии и неприятни миризми.

За да почиствате отделението, следвайте последователно инструкциите:

- **Изключете уреда и извадете захранващия кабел от мрежата.**

- Извадете храната от отделението на фризера. Замразените продукти няма да се загреят много докато размразявате отделението на фризера, ако ги покриете с дебел плат и ги съхранявате на хладно място.
- Оставете отворена вратата на отделението на фризера. Когато ледът се стопи, почистете и подсушете повърхностите и компонентите на отделението на фризера.
- Затворете вратата на фризера. Включете в мрежата и стартирайте уреда.

РЕДОВНО ПОЧИСТВАЙТЕ УРЕДА.



Не забравяйте, че преди да почиствате замразяващото устройство и задната част на корпуса, задължително трябва да изключите устройството от електрическата мрежа – да извадите щепсела от контакта.

- Фризерът не трябва да се мие или пръска с вода.
- Не използвайте механически инструменти или други електрически уреди за ускоряване на процеса на размразяване
- За почистване на фризера отвътре и отвън, както и уплътнението на вратата НЕ МОЖЕ да се използват почистващи средства, които съдържат частици абразиви, киселина, алкохол, ацетон, бензин и други органически разтворители, материали за шлифване, гореща вода или алкални елементи. За почистване НЕ МОЖЕ да се използват груби четки, кърпи или гъбички с груба повърхност, предназначени за лъскане. В противен случай ще повредите повърхността на вътрешността на уреда.
- За почистване на панела за управление и електрическите компоненти използвайте само суха кърпа.
- Почиствайте редовно праха, който се събира зад фризера и на пода под него, за да работи уредът ефективно и да спестява енергия.



Уплътненията на вратата често се замърсяват и леко запотяват, затова трябва често да се почистват.

СМЯНА НА ПОСОКАТА НА ОТВАРЯНЕ НА ВРАТИТЕ:

виж фиг. на страници 2-3

Изключете уреда и извадете щепсела от контакта на електрозахранването.

1. Отстранете двете капачки на гайки и двете покривни пластини за панти от горната греда (отворете вратата надясно).
2. Демонтирайте декоративните компоненти от горната греда.
3. Демонтирайте двата болта, фиксиращи пантите. Издържайте пантите от едната страна и едновременно с това, свалете и вратата. Накрая, извадете пантите от вратата.
4. Сглобете оста на долната панта: демонтирайте оста на пантата от нейната първоначална позиция и я монтирайте в съответствие с показаното на изображението.
5. Сглобете оста на горната панта: демонтирайте пантата на оста и я монтирайте, като я завъртите обратно спрямо отвора на винта.
6. Монтирайте фиксиращия палец на горните панти (в ляво) от дясната страна.
7. Namontujte spodný záves na pravú stranu chladničky

При нарушаване на работата на Вашия уред, уверете се, дали можете сами да отстраните причината за некачествената работа на уреда. Ако не можете да решите възникналия проблем, свържете се с най-близкия представител на сервиза за хладилните уреди по телефона или писмено.

- **Уредът е включен към електрозахранването, но не работи.** Проверете дали са в ред инсталациите на електрозахранването в жилището. Проверете дали щепселът е добре пъхнат в електрическият контакт.
- **Шумът се е засилил.** Проверете дали уредът е поставен стабилно и върху равна повърхност. За да го нивелирате, регулирайте предните крачета. Проверете дали уредът не се допира до мебели; дали някоя част от охлаждащата система на задната страна на корпуса не се допира до стената. Издърпайте уреда напред далеч от мебели и стени. Проверете дали причина за засиления шум не са бутилки, консервни кутии или съдове вътре в уреда, които се допират едни до други.
- **При отваряне на вратата се изважда гуменото уплътнение.** Уплътнението е зацапано с лепкави хранителни продукти (мазнина, сироп). Почистете уплътнението и неговия жлеб с топла вода, съдържаща сапун или детергент за измиване на съдове и ги подсушете. Поставете гуменото уплътнение обратно на мястото му.
- **Висока температура в фризера, паузите в действието на компресора са кратки.** Уверете се, че вратите на уреда се затварят добре и прилепват плътно, дали при слагане или вадене на продукти вратата не е оставена отворена по-дълго, отколкото е необходимо и дали в уреда не са поставени голямо количество топли продукти.
- **Наличие на конденз върху горната страна на уреда.** Относителната влажност на околната среда е над 70%. Проветрете помещението, където е поставен уредът, и ако е възможно, отстранете причината за високата влажност.

Забележки относно работния шум на уреда. Когато уредът работи и преминава през различните цикли на замразяване, той издава различни видове шум. Това е нормално и не е признак на повреда. Когато охлаждащата течност циркулира в охлаждащата система, тя предизвиква шум подобен на ромолене, плисък или клокочене. Когато компресорът на хладилника се включва, може за кратко да се чуе по-силен шум като пукане или тракане.



ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ОПАЗВАНЕТО НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Този символ посочва, че след като уредът вече не е необходим, той не може да бъде изхвърлен заедно с други различни комунални отпадъци. Той подлежи на отделно събиране и унищожаване, т.е. трябва да бъде изхвърлен в контейнери, които са специално обозначени с този символ в участъци, където се събират отпадъци с големи габарити. Пълна информация относно местата за безопасно предаване на стари електроуреди може да се получи от местните органи на управление, от магазина, където сте закупили уреда, или от представители на производителя. Ако решите да изхвърлите уреда, направете така, че да е невъзможно той да се използва, за да се избегнат евентуални злоупотреби. Извадете щепсела на захранващия кабел от контакта на електрозахранването и след това отрежете кабела. Съхвайте уплътнението. Ако вратата има ключалка – счупете я.

ВНИМАНИЕ! Не разглобявайте уреда сами. Предайте го на фирма, която се занимава с рециклиране.

Dear Customer,

Some provisions in this user manual are unified for refrigerating products of different types (for a refrigerator, refrigerator-freezer or freezer). CAREFULLY READ THE INSTRUCTION MANUAL.

The Manufacturer shall not be held liable for damage arising from the failure to observe the instructions contained in this manual.

Keep this manual for future reference, or to pass it over to the next user.

General information:

The appliance is a upright freezer. The freezer is intended for freezing and long-term storage of foodstuffs and is equipped with a frost-free refrigeration system ("No Frost"). This appliance is intended to be used in household and similar applications. This appliance is not for professional use. Do not use the appliance outdoors.

GUIDELINES CONCERNING THE SAFETY OF USE

General safety requirements:

- WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- WARNING: Disposal of the appliance should be according to national rules.



WARNING: Do not damage the appliance refrigeration system. It contains the refrigerant gas R600a. If the refrigeration system is damaged:

- Do not use any open flame.
- Avoid sparks-do not turn on any electrical appliances or lighting fixtures.
- Immediately ventilate the room: air the room in which the appliance is placed for a few minutes (the size of the room for a product containing isobutane / R600a must be at least 4 m³) to avoid damage to the cooling system.



C-Pentane is used as blowing agent in the insulation foam and it is a flammable gas.

- The appliance should be used only for freezing and storing foodstuffs.
- This appliance is not designed for the storage of explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant.
- It is prohibited to store petrol and other flammable liquids near the appliance.

Children and vulnerable people safety:

- Do not allow children to play with the appliance or to plug it in or unplug from the electricity supply socket. Do not allow children to play with the packaging material from the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.

Requirements for the connection to the mains:

- The appliance should only be connected to an earthed socket installed in accordance with the regulations. Make sure that the supply voltage corresponds with the voltage marked on the rating label. This product complies with all binding CE labelling directives. The earthed electrical socket by which the appliance is connected to the mains should be in an accessible place. The appliance must be earthed in conformity with national electrical safety standards. The manufacturer will not be held liable for any damage or injury which may result from the failure to fulfil this requirement.
- To avoid the exposure to danger, always have faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by qualified person and with a cable of the same type.
- It is forbidden to readjust or modify any parts of the unit. It is crucial not to damage the capillary tube visible in the compressor recess. The tube may not be bent, straightened or wound. If the capillary tube is damaged by the user the guarantee will be void.
- Do not use adapters, multiple sockets and two-wire extension leads. If it is necessary to use the extension lead, it must be equipped with a protection ring and a single socket and must have a VDE/GS safety certificate. If an extension

lead is used (with a protection ring and safety certificate), its socket must be located at a safe distance, away from the sinks, and must not be in a place where it could be flooded by water or waste water.

- When positioning the appliance, be careful that the electrical cord isn't squeezed in order to avoid its damage. Do not store heavy objects such as cooling devices, furniture or other domestic devices next the appliance in such a way that they could squeeze and damage the electrical cord. This can cause a short circuit and a fire.
- Make sure that the plug of the electrical cord is not squeezed by the back wall of the appliance or otherwise damaged. A damaged plug can be the cause of a fire!




Do not try repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid the exposure to danger, always have faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by qualified person with a cable of same type.


ATTENTION! Do not remove the cover of the light emitting diode (LED) luminaire! If the cooling appliance is equipped with light emitting diode (LED) luminaire and the lighting is not functioning, please contact a maintenance technician to have it replaced. The luminaire can be replaced only by a maintenance technician!

Requirements for safe use:

- It is forbidden to use a technically damaged appliance.
- If the appliance is unplugged (for cleaning, moving to another place, etc.), it may be repeatedly switched on after 10 min.. This is to allow the oil to flow back in the compressor
- Do not put frozen products, taken out directly from the freezer (lollies, ice cubes, etc.) into your mouth; their low temperature may cause severe frost-bite.
- When performing activities, such as cleaning, maintenance or moving, the appliance must be completely disconnected from power supply (by pulling the plug out from the socket). Do not pull on the cord, but hold the body of the plug instead.
- Do not place heavy objects on the top of the freezer
- Do not place any switched on electrical devices on top of the appliance.
- Do not place any dishes with liquids on top of the appliance and do not keep flowers in vases or other liquid-filled vessels on the appliance.
- Do not climb on or sit on the appliance, do not lean on or hang on the appliance doors and do not allow children to do this.

- The gaps between freezer doors and between doors and freezer body are small, be noted not to put your hand in these areas to prevent squeezing the finger. Please be gentle when switching off the freezer door to avoid falling articles.
- Do not remove or touch items from the freezer compartment if your hands are wet or damp.
- Do not use water spray and steam to clean the appliance.

 **The appliance should be transported in the vertical position.** The manufacturer will not be responsible for any damage of the appliance that results from non-compliance with the instructions for transportation.


 The manufacturer guarantees reliable operation of the refrigerator when the relative air humidity not greater than 70 per cent and the ambient temperature is:

- +10 TO +32 DEGREES CELSIUS - the appliance climate class is SN;
- +16 TO +38 DEGREES CELSIUS - the appliance climate class is ST.
- +16 TO +43 DEGREES CELSIUS - the appliance climate class is T.

INSTALLATION AND OPERATING CONDITIONS

Positioning:

- The appliance operates properly at the ambient temperature (see product fiche). Do not use it in the cellar, unheated summer cottage during autumn and winter. Place the appliance in a dry, well ventilated room.

 **WARNING!** The appliance should not be operated in an unheated room or porch. Place the appliance away from heat sources such as kitchen stove/oven, radiators, or direct sunlight. The appliance must not touch any pipes for heating, gas or water supply, or any other electrical devices.

 The refrigerator adopts 220~240V/50Hz AC power.

- The appliance must stand on a level surface and must not touch the wall.
- It must be a good air circulation around the appliance: top space for the appliance shall not be less than 30cm. Distance against to the wall shall not exceed 75mm, providing convenience to open and close the door and disperse the heat.

Preparing the appliance for operation:

It is recommended to prepare the appliance for operation with a helper.


- Before using the freezer, remove all packaging materials including bottom cushions and foam pads and tapes inside the freezer, tear off the protective film on the door and the freezer body.
- When moving, do not make excessive pressure to the door or top cover, otherwise deformation will occur.
- Do not turn upside, horizontally place or vibrate the refrigerator, the carrying angle can not be greater than 45°. Please hold the door and hinge when moving.

When positioning the appliance in chosen location, it will move more easily into position if you lift the front a little and incline it backward (less than 20°), allowing it to roll on its casters.

- Be careful not to damage the floors (e.g.parquet) when moving the appliance. Install the appliance on a floor or support strong enough to take its weight and in a place suitable for its size and use.

First use:

- When the unit is first switched on, a slight 'new' smell may be noticed. However, this will disappear once the cooling process has begun

 **The freezer shall stay for 4 hour before connecting 220~240V/50Hz power when it is firstly started.** This is to allow the oil to flow back in the compressor

- The freezer shall run before loading fresh or frozen foods; after working a time, the appliance will arrive store temperature or after the first stop of the compressor, put food into it, which is beneficial to retain freshness

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

See pages 1, fig. 1.

1 Door tray	3 Freezer sections
2 Control panel	4 Glass shelf
	5 Fast-freeze sections

**ELECTRONIC CONTROL PANEL DESCRIPTION
TEMPERATURE REGULATION**

After connecting electricity, it will enter into ex-factory state (factory temperature setting) but you can select the preferred temperature according to your needs.



1. Keys

- A. Super FRZ: quick-frozen pattern
- B. ON/OFF: start up or shut down the system
- C. ^: increase temperature of the refrigerating box /: regulate quick-frozen time
- D. v: decrease temperature of the refrigerating box /: regulate quick-frozen time

2. Names of functions of display screen

1. Temperature region digitron
2. Temperature (°C) icon
3. Quick-frozen icon

3. Display control

- Power on for the first time: all shines for three seconds with ringing of start bell. Defaulting temperature of the refrigerating box is -18°C.

- Normal operation display:

Temperature display region: when there is a failure, it will show failure codes by turn at a priority order; without failure, it will show the set temperature.

- Display control:

1. Under the normal pattern, it will not shine any more after thirty seconds without opening and key operation;
2. When the door is under open state, the display will shine all the time and it will stop shining thirty seconds after the door is closed.
3. When a failure happens and it is within "Failure Code", the screen will shine for one time and stop to shine after thirty seconds (if the buzzer has been ringing for a long time, press any key to cancel the failure bell);

4. User Mode operation

● Start-up and shutdown

Under start-up mode, press and hold ON/OFF key (B key) for three seconds, the start bell will ring and the system will be shut down immediately;

Under shut down mode, press and hold ON/OFF key (B key) for three seconds, the start bell will ring and the system will be started immediately.

Press ON/OFF key for three seconds to shut down the system and the display screen will not show any more. Except ON/OFF key (B key), other keys will stop responding, and compressor, defrosting heater, door lamp and other loads will be shut down immediately; Press ON/OFF key for three seconds to start up the system. Before starting, if the system is at Quick-Frozen Mode, the display screen will show -24°C and Quick-frozen icon was lighted, or otherwise the display screen will show the temperature inside refrigerating chamber (set at the last time) and all loads will run the mode having been set before shutdown.

All following functions must be worked under start state.

● Quick-Frozen Mode entry

When the system is at non Quick-Frozen Mode, press and hold Super FRZ key (A key) for three seconds to start the Quick-Frozen Mode, and quick-frozen icon will be lit up, and the display screen will show the defaulting quick-frozen time (6 hours). Press temperature regulation keys \wedge (C key) or \vee (D key) to change quick-frozen time. A change needs 6 hours. Adjustment range is between 6 hours to 48 hours. If you do not press any key in five seconds and the setting will take effect automatically and show "-24°C"; within five seconds, you can press Super FRZ key(A key) manually for affirmation and it will show "-24°C". Then, the refrigerator will work under Quick-Frozen Mode.

Note: The freezing capacity marked in rating label is the test result of quick-freeze mode (mentioned above) setting in 48 hours

The Quick-Frozen Mode automatically shuts off after 48 hours.

● Exit from Quick-Frozen Mode

After quick-froze mode takes effect and when it arrives the set quick-frozen time, press and hold Super FRZ (A key) for three seconds or change the set temperature by pressing certain keys to exit form Quick-Frozen Mode, and then the quick-frozen icon will not shine any more. After with drawing from the Quick-Frozen Mode, it will run at the mode having been set before.

Note: if it is shut down or has a power failure when the Quick-Frozen Mode is under operation, it will continue to run under the Quick-Frozen Mode after recovery.

● Set he temperature of the freezer chamber

Press temperature regulation keys \wedge (C key) and \vee (D key) to set the temperature and the set temperature will shine. The setting range is between -16°C to -24°C (non-periodic temperature regulation); it will exit from setting state in five seconds and the setting will take effect. (within five seconds after finishing the setting, press A key or B key to affirm the set state manually and make the setting valid.)

Note: if the set temperature is altered or new food is put in, temperature inside the box will achieve the balance after a time, which is determined by the temperature alteration degree, temperature of ambient environment, opening frequency, quantity of the food inside and so on.

5. Illuminating lamp control

When open refrigerating box's door, refrigerating box's illuminating lamp will shine. When close refrigerating box's door, refrigerating box's illuminating lamp will not shine any more.

6. Door-opening hint and door-opening alarming control

If appliance chamber door has been open for 120 seconds, it will ring warning bell, and the bell will ring per 2 seconds till the door is closed. Press any key to cancel the door-opening warning.

7. Power-interruption memory and initial power-up state

● When meet power interruption, the appliance can memory operating mode and state before automatically; When power up, it will recover to the state before interruption and run the mode having been set before interruption.

● Initial power-up state: the set temperature of refrigerating chamber is -18°C .

● Memory: include set temperature of refrigerating box, cumulative working hours of

8. High temperature warning of the refrigerating chamber

When the temperature of the refrigerating chamber has been above -8°C for six hours, high temperature warning will ring. The buzzer will ring per second for ten times and then ten times every thirty minutes, and temperature display region will show failure code (E9);

the ringing will stop when the temperature of the refrigerating chamber is below -12°C .

Press any key to cancel the warning buzzer (if it does not buzz after thirty minutes). But the failure code display state is not canceled, until the failure is solved.

9. Failure hint

Failure code	Hint	Failure code	Hint
E2	Temperature sensor failure of refrigerating box	E6	Communication failure
E5	Refrigerating defrosting sensor failure	E9	High temperature warning of the freezer chamber
E7	Ambient temperature sensor failure	EC	EEPROM circuit failure

Note: when there is a failure, the system will display all machine failures' codes by turn. The warning will be automatically canceled or be canceled by pressing any key. When failure happens, it is a priority to show failure code till failure recovery, otherwise the set temperature and quick-frozen icon cannot be displayed. If a failure has been displayed all the time and automatic recovery fails, please contact After-sale Department or professional maintenance personnel.

10. Force defrosting

Press and hold "temperature regulation" keys \wedge and \vee for three seconds to enter into Force Defrosting Mode. High position of LED temperature region always shows "3" with no display in the low position. When entering into Force Defrosting Mode, the compressor and fan will be stopped immediately. When defrosting heater is forced to be started and under Force Defrosting Mode or the exiting conditions are satisfied, press and hold "temperature regulation" keys \wedge and \vee for three seconds to exit from the Force Defrosting Mode.

FREEZING OF FOODSTUFFS

To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Fast-freeze section. It is for food needing freezing. A block of meat should be put into the drawer after being sliced for convenience. When take out the food, pull out the drawer at first, then horizontally push the tray above the drawer inward, and then take out the food under the drawer

Note: close the drawer, after using the appliance chamber.

Generally, temperature inside appliance chamber is below -18°C . Food needing longterm storage shall be put in appliance chamber.

- Quick-frozen food shall be put into the refrigerating chamber as soon as possible before defreezing.

- Hot food should be put into appliance chamber after it cools down to room temperature.
- DO NOT EXCEED THE MAXIMUM AMOUNT OF FROZEN FOOD INDICATED IN THE PRODUCT FICHE.
- Do not refreeze partly thawed products.
- Do not place unwrapped foodstuffs in the freezer sections.
- Fresh food for freezing should not touch already frozen foodstuffs.
- Do not freeze foodstuffs that are warmer than the room temperature.
- WARNING! Do not freeze liquid foodstuffs in glass vessels or bottles.
- Do not consume ice made in the freezer compartment straight away.
- Products will freeze more quickly if they are divided up and packed in small portions.
- Strictly observe the foodstuff validity time indicated by the manufacturer on the product packaging.
- Do not consume ice made in the freezer compartment straight away.
- Products will freeze more quickly if they are divided up and packed in small portions.

CAUTION! In the event of accidental defrosting, for example due to a power failure, if the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under "rising time", the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then refrozen (after cooling).

DEFROSTING, CLEANING AND CARE

FREEZER COMPARTMENT gets defrosted automatically: it operates a frost-free cooling system (No Frost). However, according to how often the freezer door were opened and closed, and to - how warm products were placed into the appliance, the frost can accumulate on walls of freezer inner liner and drawers. It is normal. But the thicker is the layer of frost, the higher is a power consumption. In case if No Frost system had not managed to evaporate the excess moisture and the frost layer has formed on, you should defrost the appliance. To defrost the appliance, follow the steps in sequence:

- **WARNING!** Turn the appliance off and pull the plug out of the electrical socket.
- Remove foodstuffs from freezer compartment. The frozen foodstuffs will not warm up too much while you are thawing the freezer compartment if you cover them with a thick cloth and keep them in a cool place.
- Leave door of freezer compartment open. When the frost melts, clean and wipe dry the surfaces and fixtures of the freezer compartment.
- Close the appliance door. Plug in and turn on the appliance.



Before cleaning the cooling device and its rear compartment part, the device must be disconnected from the mains by unplugging..



Regularly clean the hermetic gaskets of the doors. Wipe dry.

- Do not use hard brushes, clean steel balls, wire brushes, abrasives, such as toothpastes, organic solvents (such as alcohol, acetone, banana oil, etc.), boiling water, acid or alkaline items clean appliance considering that this may damage the freezer surface and interior.
- Do not rinse with water so as not to affect the electrical insulation properties. Please use a dry cloth when cleaning temperature control knob and electrical components.

CHANGING THE OPENING DIRECTION OF THE DOORS: see pages 2 - 3

WARNING! Turn off the appliance and pull the plug out of the electricity supply socket.

1. Remove the two nut caps and two hinge cover plates from the top beam (open the door toward right)
2. Remove decorating components from the top beam
3. Remove the two bolts fixed with hinges, pull the hinges out from one side and dismantle the door at the same time. As last, take the hinges out from the door.
4. Reassemble the lower hinge axis: dismantle the original hinge axis and assemble it at the graphic position
5. Reassemble the upper hinges axis: dismantle the hinge axis and assemble by rotating it from the other end of the screw hole.
6. Install the upper hinges fixed leg (on the left) at the right side.
7. Install the lower hinge at the right side of the freezer
8. Install the upper hinges into the relative axle holes on the right (upon the door) at first, then place the door on the lower hinges, press upper hinges
9. into hinge fixed legs and fix the upper hinges at last.
10. into hinge fixed legs and fix the upper hinges at last.
11. Install top -beam decoration, nut caps and hinge cover plates

Frequently asked questions

The following simple issues can be handled by the user. Please call the after-sale service department if the issues are not settled.

- **The appliance is plugged in to the mains but it does not work.** Check that your house electricity supply installations are in order. Check that the plug is correctly inserted into the electricity supply socket.
- **Temperature segment in centre of button is red.** Cooling device is operating in emergency mode. Contact the refrigeration appliance's maintenance and repair company without delay.
- **Temperature cannot be set, FAST FREEZE function cannot be activated.** Close the refrigerator door, turn off the cooling device – disconnect the power supply cord from the outlet, and wait 12 minutes. After the specified time, plug the power cord back into the outlet and perform the required action: set the temperature or turn on the FAST FREEZE function.
- **The noise has become louder.** Check that the appliance is standing stable on a level place. To make it level, regulate the front feet. Check if the appliance is not touching any furniture and that no part of the refrigeration system at the back part of the appliance body is touching the wall. Pull the appliance away from any furniture or walls.
- **When the appliance door is opened, the rubber sealing gasket pulls out.** The gasket is smeared with sticky foodstuffs (fat, syrup). Clean the sealing gasket and the groove for it with warm water containing soap or dishwashing detergent and wipe dry. Put the rubber sealing gasket back into the place.
- **High temperature in appliance, the compressor operation pauses are short.** Ascertain whether the appliance door are shutting tightly, whether the door wasn't

kept open longer than necessary when taking out or putting in foodstuffs or whether a large amount of warm food was placed in the appliance.

- **The top of the appliance has condensation on it.** The ambient relative air humidity is above 70 %. Ventilate the room where the appliance stands and if possible remove the cause of the humidity.



Remarks on the appliance operating noise. As the appliance operates and goes through the freezing cycle, various noises will be emitted. This is normal and is not a sign of any malfunction.

- As the refrigerant circulates around the refrigeration system, it causes sounds like murmuring, bubbling or rustling. Louder sounds like popping or clicking may be heard for a short time as the freezer compressor switches on.



ENVIRONMENTAL PROTECTION INFORMATION

This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. This symbol indicates that once the appliance is no longer needed, it cannot be disposed together with other miscellaneous municipal waste. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service or the retailer where you purchased the product. If you decided to scrap the appliance, make it impossible to use in order to prevent possible misadventure. Pull out the electric plug from the electricity supply socket and then cut off the cord. Tear off the gasket. Break the door lock if any.

Do not dismantle the appliance yourself. Pass it on to recycling companies

2020-07-22 / II version